中華民國僑委會登記證台衣新字第壹弍零號

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電話：社長室 編採部 營業部 發行部 中區辦事處

郵政信箱 電報掛號

每份港幣壹毫 今日出紙四大張（外埠版精編大張）

新聞紙類第壹弍五三號

本屆香港大學入學試昨放榜
全部刊港聞版

睡房中充滿煤氣味

林黛自殺斃命 事前與夫大爭吵

遺書囑善視其子並給予全部財產

【本報訊】星光熠熠，紅透影圈，四度榮登亞洲影后寶座的林黛，昨午倒斃在充滿煤氣的大坑道臥室內，當她的夫婿龍繩勳破門而入，把她抱出送到瑪麗醫院急症室後，林黛即被宣佈經已死亡，遺體將於今日解剖，以確定死因。

據電影圈中人透露稱：林黛在自殺前曾寫下兩封遺書留交給丈夫，其中一封是要丈夫當她死後善視兒子龍宗瀚（現年一歲半），她的遺產，亦歸其子所有。

另一封遺書，相信是在較後時間，當她心情極度煩燥不安時所寫的，字跡較前一封遺書更潦草，內容是：當她被發覺自殺時，就算要救她，也希望送到私家醫生處救治。推測她的意思是在被救後，不欲使人知道她又再自殺。

卅歲的林黛，是昨日下午一時左右，被丈夫發現陳屍於銅鑼灣大坑道渣甸山花園大廈一四八號四樓A的臥房牀上，離牀不遠的浴室煤氣，不斷地衝進房內。

事後，警方派出大隊探員往林黛家中，把屋內的佈置情形和指紋拍攝存案，在屋內調查逾兩小時，記者均被拒門外，據悉警方曾携去兩封信和兩個瓶子。

龍繩勳送她的太太到醫院後，於下午三時左右回家，這時辦案的警探也先後抵達，據說他曾一度跟辦案的警探們發生爭執，原因是他想進入自己的睡房而未獲准，他用英語大聲對警探說：我的太太已死了，爲甚麼你們不准我進入房間？」警探們因案情尚在調查中，所有房內的東西不能移動，仍拒絕他進內，他坐在廳裡大發牢騷。

龍繩勳當時曾想請記者們進入家裏客廳談話，但他要求不得携撮影機入內，但此舉即被警方制止，後來他祗得站在半掩的門內，露出半邊面，說了爲時僅一分鐘的話，他說：「今天上午我的太太死了，但在甚麼時間死的，我不知道，到中午回來時才發覺，當時睡房裏沒有聲音，當我弄開睡房時，房裏的煤氣開着，就發現我的太太死了，她留下兩封遺書，叫我好好地教養兒子，和把她的財產留給兒子。」說到這裏，他便把門關閉。

母親聞耗趕到 哭得死去活來

林黛的母親蔣秀華，於下午四時由一男一女陪伴下乘車抵達花園大廈，她穿的是一套黑色唐裝衫褲，膠拖鞋，陪伴她的女子據說是林黛的嫂嫂。

當她下車時，已哭成一個淚人，不停的嚷着「女兒，你好慘呀！」由大廈前的天階以至登上電梯，她還是放聲大哭，進入屋裏時，哭得更淒厲，龍繩勳坐在大門對入不遠處望着岳母進來，臉上沒有表情。

林黛死了，住在她家裏鄰居的外籍住客也爲之惋惜不置，他們夫婦兩人經常所乘坐的兩部私家車，仍泊在地下的停車場，這兩部一大一小的奶白汽車，大的車牌HK三零零六號，小的AD八二二四號。

據林黛的女傭說：林黛逝世的前一晚（即星期四晚），她們夫婦間曾吵鬧得很劇烈，在昨天凌晨三時左右，龍繩勳離家外出，一直至昨天中午大約一時才回來，這時已發現林黛已自殺了。

林黛的家佈置得很華貴，除了一個大客廳外，還有兩個大房間，一個是龍繩勳夫婦的睡房，一個是林黛的兒子和照料他的女傭帶姐所居，另有一個工人房則是其餘兩名女傭所居。

林黛所僱用的女傭共三人，即瓊姐、帶姐和阿霞。瓊姐上工約四個月，負責煮膳，帶姐負責褓仔，年過卅的阿霞，則負責做家庭瑣務。據說：阿霞是龍家僱用已久的女傭，在林黛斃命的前一晚，她跟林黛曾因一些事情鬧得不很愉快，結果她被林黛開除，當晚已離開龍家了。

今天剖驗屍體 警方進行調查

【本報訊】政府新聞處昨下午公佈：「影星林黛於下午一時許，在大坑道一四八號三樓寓所中被發現不醒人事，經瑪麗醫院醫生診斷後，證實林黛經已死亡。」警方對此事經已進行調查，明天（即今天）將解剖屍體，研究她的死因。」

警方發現她留有兩封信及兩個瓶子。」

入夜後港府新聞處答覆本報詢問稱：「有關林黛斃命事件警方仍在調查中」。

林黛三年前和龍繩勳結婚時留影

為了辭退老傭 與夫發生口角 龍繩勳半夜離家

據林黛的女傭瓊姐說：昨晚（即前晚）八時，林黛曾跟阿霞因一些事情嘈吵過，她立刻把阿霞開除，還計清所欠薪金和以前買過東西的款項給阿霞。

據悉：爲了開除阿霞，夫婦二人曾鬧意見，兩人便發生口角，愈吵愈劇，出情漸漸和緩後，林黛便返回房裏休息。

瓊姐又稱：據他所知，龍繩勳和林黛過去也經常口角，但經過一個時間後，即和好如初，在這次口角後，時在凌晨三時左右，龍繩勳忽然穿好衣服，獨個兒離家外出，直至昨天午間十二時才打電話返家，瓊姐曾問他是否回家用膳，他答不回來。結果，他在下午一時左右才回來。

阿瓊又說：林黛經常是睡至下午二時才起床的，但每天中午，她都會起床一次餵兒子吃東西，餵後再返回房裏睡覺，但昨天情形有點不同，十二時過後，林黛還沒有出來，由於房門緊閉，後來與室中煤氣味道，當時她和另一女傭帶姐以爲林黛好夢方濃，所以沒有拍門叫醒她，直至龍繩勳回來，她們將事情告訴他，龍公子想把房門推開，但房門反鎖，多次拍門又沒有應聲，他便破門而入。

門開後即有一陣很濃厚的煤氣味衝出，這時發現林黛睡在牀上，已入昏迷狀態，施以人工呼吸無效後，他急致電報案，由救傷車送往醫院，但已來不及救治了。

林黛被發現自殺時，身穿的是一套白色的睡衣，她的面色沒有甚麼顯著的變化，像在睡夢中一樣。

又另一方面的消息透露：林黛在自殺斃命的前一日下午五時，從片場返家，情形一如平時，完全沒有消極的表現，返家後還給錢叫阿霞去買了一些洗澡的用具回來，不久有電話打來找林黛，龍繩勳接聽說林黛不在家，事爲林黛所知，曾將她斥責一頓，並聲言要把她立刻開除，龍繩勳因爲阿霞是龍家一向僱用的老女傭，加以反對，夫婦間因此便發生口角。

林黛約在昨日下午二時半被送到瑪麗醫院，在場目睹的人說：當時林黛由她的丈夫龍繩勳抱着，送進急症室，立即由當值醫官進行急救，曾經注射了一針，毫無反應，醫生在進一步檢查下，發覺林黛已經死亡。

依照慣例，林黛的屍體隨即轉移山道公共殮房。龍繩勳此時亦隨同到殮房去。

稍後，林黛的母親，由兩個婦人陪同下哭哭啼啼的趕到瑪麗醫院。當她獲悉愛女已慘死時，當堂痛哭失聲幾至昏厥。

林黛的屍體，被送到殮房後，龍繩勳隨即離去。三時十五分，林黛的母親和一男三女，坐一輛AC九二四六私家車，又趕到殮房去。林黛之母曾企圖進入殮房看女兒的屍體，但被親友勸阻。陪同她到來的親友，甚至不讓她下車，她一度掙扎欲出車子，坐在地下痛哭。後來又企圖自己開動汽車，結果在親友拖拖拉拉下，把她挾在汽車前面坐位的中央，開車離去。

林黛的屍體被送到殮房不久，一位法醫官驅車到殮房，主持林黛死因的調查。據有一個消息稱：影劇紅星白雪仙知道這個悲耗後，用電話通知馮峯，馮峯說要帶同林黛的誼女馮寶寶，到殮房協助辦理後事，但一直沒有看到他們三人的蹤跡。

在昨日下午六時三十五分，王豪和丁寧一同到殮房探問，當時殮房已經關門，王豪和丁寧欲敲門入內，殮房負責人向他們解釋，已經過了辦公時間，要他們明早再來，兩人旋即離去。

十分鐘後高寶樹獨自一人匆匆趕到，她就拍門後，殮房一個人員拖開大門時，她說想進去。但被阻止，她繼續求情，也沒有結果。在說話間，她曾經企圖從該人員的胳下鑽進去。最後在其他人員苦勸下才離開。

——尚有林黛自殺圖片及新聞刊在港聞版請讀者注意！——

林黛的母親蔣秀華，昨午前往林黛的家，下車後嚎啕大哭，幾至昏厥。

四屆影后林黛的一生

銀海數多災 玉貌傾城終抱恨
紅顏嗟薄命 香閨閉戶輕生

她以「翠翠」一片成名，曾榮膺四屆影后榮銜。前三年與龍繩勳結婚，不久，香閨有嘈吵聲。十三年前曾自殺獲救，事後她表示「想澈底的休息」，如今竟「走上這條路」！

林黛原名程月如，三十歲，廣西桂林人，曾在本港的英頓書院和新亞書院肄業，於一九五一年加入電影界，以主演永華影業公司出品的「翠翠」一片而成名，曾榮獲四屆亞洲電影節最佳女主角獎：她獲選爲影后所主演的影片爲：一九五七年參加第四屆亞展的「金蓮花」，一九五八年第五屆亞展的「貂蟬」，一九六一年第八屆亞展的「千嬌百媚」和一九六二年第九屆亞展的「不了情」。

三年前嫁龍繩勳

林黛和夫婿龍繩勳於一九六一年二月十二日結婚，在九龍玫瑰教堂舉行婚禮，婚後在半島酒店舉行酒會招待友好，一雙新人於同日飛赴日本渡蜜月。

林黛和龍繩勳是在美國認識的。她於一九五八年及一九五九年曾兩度前往美國訪問，並曾在戲劇學院深造。自她由美歸來後不久，電影圈中便傳出她和龍繩勳的一段羅曼史，使她成爲港、台、星、馬各地的新聞人物。

龍繩勳是前雲南省主席龍雲之子，稱爲「龍日公子」。林黛在美國時，曾在龍氏家中居停。

據說：龍繩勳在留美時曾違反交通規則數十次，被判處罰款入獄或出境，結果他選擇了後者。當時他不要回大陸，林黛曾親到機場送行，並親送他一程火車。

林黛曾經講述她和「龍日公子」認識的經過說：多年前已經在國泰夜總會中見過他一面，後來遊美時，在一個留美同學會中再由朋友介紹認識，之後他自願陪她遊紐約，有一個時期常常一起看舞劇和逛夜總會。

龍繩勳回大陸後，仍和林黛通訊，不久突然來港，此後就留居本港，當外間盛傳他們兩人的羅曼史時，林黛曾鄭重否認，但兩年後兩人結果成婚。

他們結婚後，上居於九龍窩多利山的寓所大廈，同年五月間，警方接獲消息，謂該大廈有人發生打架，警探按址拍門登樓時，林黛的母親出現，房中依然有嘈吵聲，後來房門洞開，房內各物凌亂，龍繩勳踏出房外走來走去，林黛則坐在床沿，狀頗驚惶。

龍繩勳又曾被控於去年八月七日在尖沙咀國際酒店夜總會內非法毆打作家馮鳳三太太黃亦明，結果由於証供未能吻合而爲法官宣判撤銷控罪。

龍氏於去年五月中，曾因駕車衝人不報案而被控四項交通違例罪，結果，被判罰款二百七十五元。

林黛在一九五一年曾自殺過一次，結果被救回。那時還是個「紙上明星」，事後，她曾親自給報章撰文，解釋服安眠藥自殺並不是如各界推測的被愛情所困。她在文中寫着：「我進入電影界很快就獲公司安排讓我拍戲，但在有挫折，有困難，卻沒有人同情，這情形使我異常煩惱，夜裡常常爲了這些莫妙的事情而澈夜失眠」

從影後一度自殺

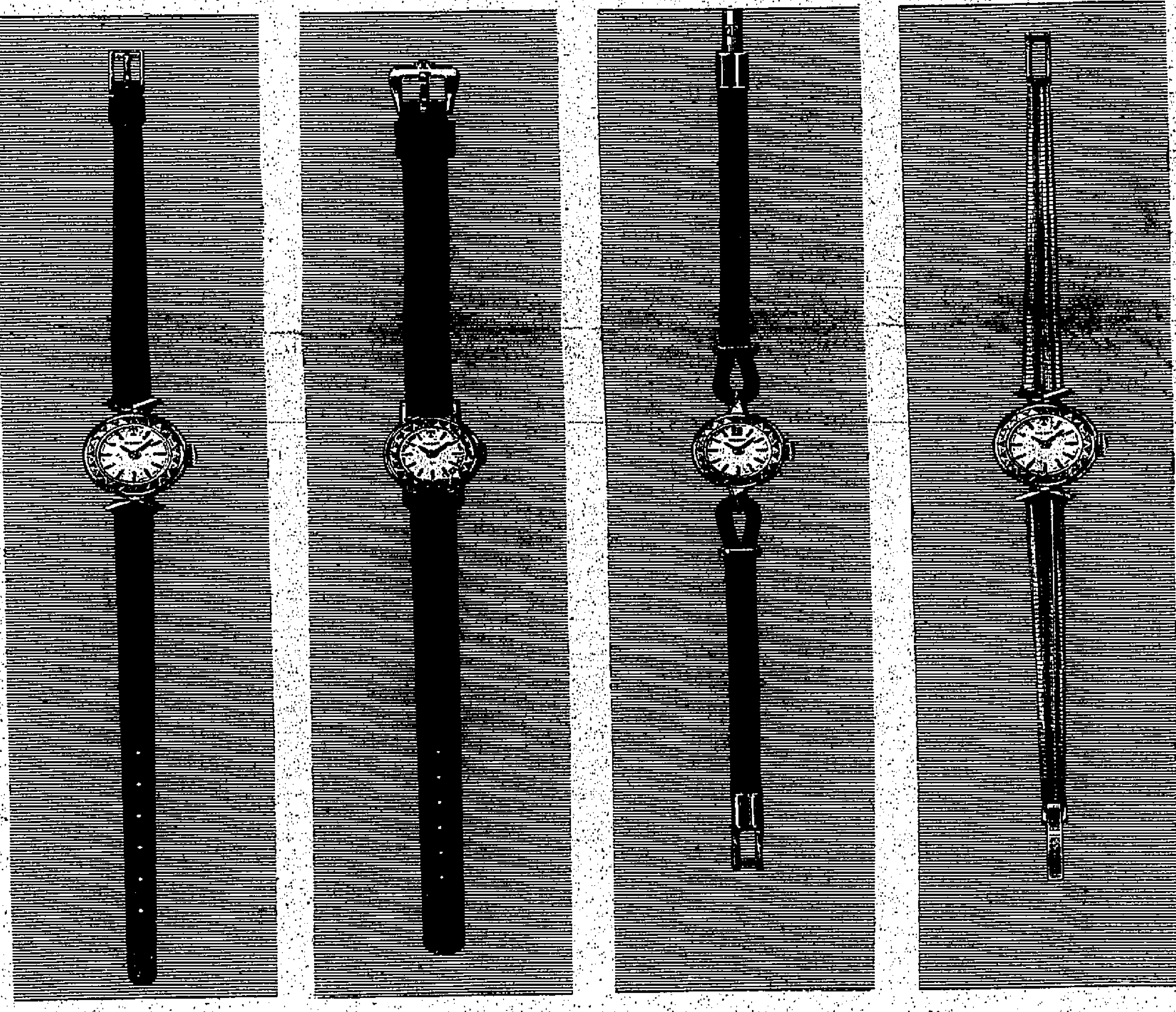
她在文中又稱：「至於我自殺的原因，我只能歸於失夜裡，我的心情是那麼惡劣、煩躁、氣惱、痛苦，在我無法解開這些紛擾的時候，我想澈底的休息，於是我走上這條路！」

用她上述自己所說的話，來對照此次發生的悲劇，更使人倍感惋惜！

又悉：林黛與龍繩勳，已報名參加一間旅行社將於日本舉行的本年第十八屆世運會觀光團，該團定於十月上旬出發。

林黛目前已完成尚未上映的影片有「她已[illegible]」及「主婚者」；尚在拍攝中的「有[illegible]與[illegible]」、「[illegible]」兩片。

綿纏意情·愛誌表名



FD 17056：包金表殼 港幣 160元
ID 17056：包白金表殼 港幣 165元
OR 17055：18K 黃金表殼 港幣 265元
IR 17055：18K 白金表殼 港幣 290元
OR 18031：18K 黃金表殼 港幣 265元
IR 18031：18K 白金表殼 港幣 290元
OR 19818：18K 黃金表殼 港幣 560元
IR 19818：18K 白金表殼 港幣 590元

高貴的禮物…

富於時代美的天梭表款式高貴，超凡脫俗，是饋贈佳人的理想禮物，它象徵永恒不滅的愛之火焰，使她堅信您情深似海，義重如山。

天梭女裝表，款式繁多，設計完善，美不勝收，因此您若配合適當的時機，選擇天梭表以饋贈心上人兒，名表誌愛情意纏綿，誠不愧為最有意義的禮物。

饋贈天梭表·得償平生願

天梭表
亞米茄姊妹廠出品

每一天梭表均附有全球性服務保證書

瑞士天梭表自一八五三年以來，馳名世界，已逾百載。

高華德獲得提名後表示 美必須助中華民國反攻

高氏將以外交政策作競選綱領

【舊金山十六日中央社專電】共和黨總統候選人高華德參議員，頃在此間表示他個人對蔣總統及中華民國政府的敬意。並說：美國「必須在中華民國當前及未來的反共戰爭中，給予一切援助」。高華德昨天接受以壓倒多數票，贏得共和黨全國代表大會的提名，他在早獲接受一羣華埠記者訪問時，發表這項有關中華民國的談話。

高華德告訴華埠記者們說：他和中國政府及中國人民間的友誼，遠始于多年前——二次世界大戰初期，當時他服務于美國空軍。他說：「我一向公開支持蔣總統，我一向支持中華民國政府。」

談到遠東局勢時，高華德強調，在任何時候，均不可和共黨妥協。他說：「我們美國必須在中華民國當前及未來的反共戰爭中，給予一切援助。」高華德并表示，他對於華僑的敬重，與對華僑的勤奮與守法，他并且說：他希望移民法中，增加中國移民的配額。

【舊金山十六日路透社電】反共問題料將為高華德在美國下屆大選競選期間用作重要論題之一。高氏於今日清晨充份明言：外交政策如非作為競選之主要論題，高氏料將用作競選論據之外交政策政綱，強調反對所稱「帝國主義者」，與蘇俄從事任何談判，當採極端保留之態度；共產主義當被視為在每一方面均為美國之敵，並可證明共黨放棄敵意之時始作別論」；「共和黨將在世界各地明告敵視美國之國家，即美國將使懷敵意者從事侵略之支出與危險增大，而令之謀取利得之希望無法得逞。」

【莫斯科十七日路透社電】俄共機關報「真理報」於今天稱：美國共和黨總統候選人高華德參議員，乃「敵國（指美國）執政階級哲學與政策之純粹產品」。該報又稱：「該位瘋狂之參議員，係多年來麥卡錫主義，冷戰與反共歇斯的里之產品，迫害美國進步力量之結果，及對極右派分子之一種鼓勵。」

由，貿易不分界限，交通不分界限。」渠在熱烈之歡呼下告大會稱：「此一目標較放人至月球更有意義，此乃全體自由人民將在二十世紀後半期，自行標舉之真正動人的目標」。高氏指出：「極端主義於自由之保衛無害，溫和主義於正義之追求卻無德」。渠謂：共決努力從「歪曲與褻瀆自由理想」之民主黨人手中，取得總統之地位。

此現年五十五歲之阿利桑那州保守派參議員告大會代表稱：「余謹以高度之歉意接納君等之提名，余接受獲得提名後之責任，並請君等繼續予以協助與指導」。渠續謂：「余誓向君等應許，本人生命中一茲一髮，俱貢獻於吾人之目標——以熱心與從事艱苦工作，並致此一目標之鬥爭，將無所欠缺」。

此共和黨總統候選人指出：「保持和平且將有史以來最強大之國防兵工廠傳至現政府者，乃在艾森豪領導下之共和黨領導階層。共產帝國主義之鋒芒，乃在共和黨柔政期間受挫」。渠續謂：「吾國已在南越參戰，但作為三軍統帥之總統，卻拒絕表明勝利是否如國人之目標，而國防部長（麥南馬拉）更繼續蒙蔽與隱瞞美國人民」。

高華德抨擊詹森總統 對越戰態度曖昧

竟不表示美參戰目的是否爭取勝利

【舊金山十六日路透社電】共和黨總統候選人高華德，今日謂：美國已在南越參戰。其並指斥詹森總統，拒絕表示美國參戰之目標，是否在於勝利。高氏在一篇預擬向黨大會發表之接納提名演詞中，預言共產主義將向自由力量屈服，世界必有脫離暴政之時代。其描寫未來必出現「欣欣向榮之大西洋文明，整個歐洲將重獲統一與自

日外部非正式表示 美未來大選中 高華德難獲勝

【東京十七日時事社電】日外務省有關人士，頃就在美國共和黨大會上高華德參議員獲得總統候選人提名一事表示，今後保守色彩濃厚的高華德，究將以何種方式對抗詹森總統，極值得重視之事。

外務省有關人士表示非正式的意見：固然高華德的政策，非常保守，但其保守政策會受到西歐國家的反對，所以隨着總統選舉的迫近，將逐漸轉變柔軟。外務省謂：高華德獲得提名，並不意味在大選中可以獲得勝利，所以日美關係，目前不會受任何影響。

如果高華德當選為總統，從美「都市交通法」等來看，將對日本採取高姿勢外交，按美都市交通法係有關於美國國內都市交通近代化法律，最近通過美國國會，規定採用美貨優先政策，故對日本有關商業界打擊甚大。

艾克及尼克遜替高華德捧場

【舊金山十七日合衆國際社電】前副總統尼克遜，星期四晚間呼籲共和黨及美國全民獻身於爭取國家，共和黨與高華德之勝利。尼氏以高氏為共和黨總統候選人資格向大會介紹高氏時稱：此阿利桑那州參議員與詹森總統進行角鬥時，民主黨人之主題歌將為「家鄉在望」。尼氏謂：「吾人甫開始鬥爭而已，讓吾人從此以往高談勝利，追求勝利。如此，吾人在十一月間必可獲得勝利」。

尼克遜讚揚史克蘭頓州長提出動議，通過高氏無異議當選提名人時，曾引起大會好一陣之歡呼，史氏當即起坐向代表揮手致意。尼氏並謂，高華德之另一激烈抨擊者，紐約州長洛克斐勒，於星期三晚間投票結束後，向高氏道賀，亦應受激揚。渠稱：洛史兩氏已為共和黨樹立一個好榜樣。

，俾協助共和黨總統候選人參院議員高華德參加本年大選。有詢及渠在選舉運動所擔任之角色。艾森豪謂：「余並不獲知彼等預期余做到何等事情。但余意以為吾人將獲得領袖，俾向吾人告知如何做法。」

西歐聯盟會議結束 南越劉共問題 英法意見分歧

【巴黎十七日法新社電】由七國組成之西歐聯盟，其第四屆部長理事會會議於今日結束，而未有獲致任何結論或決議，此乃與會之一位重要人物，於今日下午所揭露者。

比利時外長史巴克謂：「吾人曾有若干有趣之談話，惟僅此而已。此次會議，并無結論，亦無決議。」在昨日上午與下午會議時，所討論之國際重要問題，包括有東、西雙方關係，德國問題，非洲問題，塞浦路斯與東南亞等問題在內。出席今早之會議者，有歐洲經濟集團（共同市場）執行委員會之委員，包括其主席荷爾斯坦在內。

【巴黎十六日路透社電】英國外相布特勒本日極力支持美國在南越所作之軍事努力。法國外長牟維里則謂：如不獲得中共與北越之協議，在南越問題方面不能有若何解決辦法。會議方面人士宣稱：英法兩國在西歐聯盟部長會議中關於南越之一項共同態度，并未能獲得一致意見。據布特勒宣稱：「余相信吾人理應繼續支持美國政府，對於協助南越政府在南越境內敉平越共侵略行動所作之努力。」法外長牟維里則謂：他之政府不能看出在該國經已失敗之地方，美國如何能獲得成功，他并謂：需要在談判與戰爭之間作一抉擇。

比利時外長史巴克詢問法國在東南亞之中立化政策，是否并非祇係意味共黨進行接收而言。牟維里答謂：北平政府雖不願意承認美國留在亞洲。因此他之政府認為經由談判所達成之任何安排辦法將為北平所遵守。英國及六個共同市場國之外長，均係西歐聯盟部長理事會會員。關於東西方關係，彼等明顯斷定此等關係在最近幷無若何變化，以致未能獲得在此個階段與蘇聯成立新的協議之任何希望。

星洲政府裁定 陳六使勾結共黨 決褫奪其公民權

【新加坡十七日美聯社電】遴人官高第翁陳六使被新加坡政府褫奪其公民權，因遴受偵訊委員會裁定，渠與親共分子勾結，係「對大馬之安全不利」。該委員會之報導稱：陳氏被發現在新加坡南洋大學內掩護共產活動。

【加州衛金山十六日美聯社電】艾森豪於星期四表示：渠將盡其所能担承所指定之任何工作

日本新閣組成

椎名悅三郎任外務大臣 內閣官房長官鈴木善幸

【東京十七日法新社電】日首相池田勇人於組成其第三任內閣後稱，渠將於七月廿一日，在新內閣舉行第一次會議後，舉行記者招待會。

又新外相椎名悅三郎謂：渠被指派擔任此新職位，頗感意外，惟渠希望能以其「新感覺」，在外交政策上滲入新氣氛。

【東京十七日路透社電】日首相池田勇人本晚將內閣改組，新閣之各大臣名單如下：外務大臣椎名悅三郎，大藏大臣田中角榮（留任），運輸大臣松浦周太郎，通商產業大臣櫻內義雄，勞動大臣石田博英，建設大臣小山長規，自治大臣（兼全國公安委員會主席）吉武惠市，法務大臣高橋衛，文部大臣愛知揆一（兼科學技術廳長官及原子力委員長），農林大臣赤城宗德（留任），厚生大臣神田博，郵政大臣德安實藏，國務大臣（兼北海道開發廳長官）增原惠吉；國務大臣（主持世運會事務）河野一郎；內閣官房長官鈴木善幸；法制局長官林修三（留任）。國務大臣（防衛廳長官）小泉純也；國務大臣（經濟企劃廳長官）高橋衛；國務大臣（行政管理廳長官）

日本新閣外務相 椎名悅三郎小史

【本報資料室】第三屆池田內閣外相椎名悅三郎，明治三十一年元月十六日生于岩手縣，東京帝國大學畢業後，繼承先業，任商社總經理，後入政途，屬岸信介派，由巖手縣選出為衆議院議員。岸信介任自由民主黨總裁時，椎名任該黨政治調查會長；池田第一次組閣，任通產省大臣；改組後出任黨最高顧問，極為副總裁大野伴睦器重，有關黨內各項政策措施，大野氏與其商洽後即付諸實行。彼與新任副總裁川島正次郎私交甚篤。今次任外相，係川島氏提名力荐，獲黨幹事長三木武夫支持而入閣。

社論

高華德使甚麼人「震驚」？

——對高氏當選共和黨總統候選人的分析

在一次緊張，激烈但卻不是「勢均力敵」的政治搏鬥中，高華德果然以絕大優勢的八百八十三票，當選為美共和黨的總統候選人。所以說它緊張和激烈，是在這次舊金山共和黨全國代表大會舉行時，有該黨「溫和派」集中全力來對抗高華德的行動，有號稱擁護民權法者所作反對高氏的巡行示威，有一羣以黑人為主的反高分子在「牛宮」之前與擁高分子發生衝突（但未釀成事故），凡此種種，皆可說是緊張激烈，兼而有之。所以說它不是勢均力敵的搏鬥，則是在提名表決前，所有美國通訊社的新聞報道，都說高華德聲勢浩大，非有「奇蹟」出現，將無人能夠阻止他的提名當選。這便可見，高華德由初選開始到勝利，一直就先聲奪人，若無抗手的。

此外，還有極堪注意的一點，就是在本世紀中，能夠在共和黨大會第一次提名便以過半票數而獲選的，在此以前，除屬現任總統爭取第二屆提名者外，尚無先例，故高氏的當選，也打破了該黨大會六十年前的紀錄。而這一事實，又與共和黨外的反對之聲，成為一個強烈的對照，譬如民主黨的主席約翰·貝利，「紐約時報」的社評，都接二連三的對高華德及其政治主張提出攻擊，「華盛頓郵報」也從旁助陣，針對高氏政見，大罵一番，大有非把高氏「罵倒」，不肯干休之勢。可是說來奇怪，罵聲越多，而擁護高氏的人亦越衆，如在選舉揭曉前，高氏估計自己握有的票數約為七百五十票，某通訊社的綜合分析稍為多於八百票，但結果，高氏所得票數都比事前各方的估計為多，假如說這些反調罵聲不會產生無形影響的話，則高氏所得的輝煌勝利，實不能不要多少拜那些反對者之賜。

由於高氏曾在國內受到如許衆多的阻力，而結果仍以壓倒優勢而當選，因此在莫斯科，在聯合國，在歐洲，也幾乎沒有一點「好評」，而它們有一情緒上相通之點，就是恐懼這位共和黨「強人」抬頭，使國際增加緊張（即非苟安妥協）的威脅。而它們的憂懼與不安，又以倫敦的輿論反應，最為顯著。某些報紙把高氏當選為「反動勢力的勝利」，正好道出他們的心理。但一經分析，所有這些厭忌高氏的「敵意」，都並不難於理解，如以莫斯科為例，當共和黨的強硬反共外交政綱通過時，「真理報」即以尖銳語氣謂之為「反動，好戰和冒險主義」的綱領，說是等於向蘇俄「宣戰」。但後來，這種攻擊之聲突趨沉寂，據觀察家認為，這是莫斯科基於共產對敵鬥爭的經驗，避免刺激美國人民更加支持高華德。又以聯合國為例，許多非洲國家代表的「驚駭」，是因高氏主張修改聯合國憲章，使能適當地反映大國與小國的人口差異，從而減輕小國對大國的影響力量。這種主張，本非始於高華德，但以高氏當選為共和黨的總統候選人，所以他們即無法而不有一種「失望」的反應。至於歐洲國家，它們醉心於與共產國家貿易，反對對古巴經濟制裁，而高氏的外交主張卻與此相反，所以它們也不能不以驚惶之情，給高氏戴上「孤立主義」的帽子。而這也正好說明，所有「敵視」高華德的國家或個人，都有他們的不可告人之隱，而這種「隱」，本質乃是今天國際糟局的由來，亦為一切是非混亂而使人類精神陷於迷惘、和生活意識步步倒退的因素。因此他們之畏懼高華德，可能就是對人類前途失了信心，對道德價值視如敝屣的腦筋硬化的結果。自由世界而有此種現象，寧無疑問是可悲的！

但是，不管國外的反應如何，反正高華德是已經確定為美國今秋的總統候選人了。在此人們一定會有一種疑問，為甚麼在共和黨「巨頭」的強大阻力下，在國外抨擊之聲四起中，高華德不僅不受影響，反而獲得此空前多數的代表支持呢？照我們的看法，過去美國兩黨的競選政綱，歷來都是「大同小異」，而兩黨候選人所提出的政治號召或承諾，又都富於「彈性」，可以隨時隨地而提出模稜兩可的解釋。結果是無論誰人入主白宮，大家都是以做總統為目的，誰也不願就美國對世界的關係和責任，認真解決一些大問題。就在這種「鄉愿」政治的因循累積下，美國在國際聲望一天天的衰退，乃至於被中共公開醜詆為「紙老虎」，使加斯特羅敢於以扮演「反美英雄」而自豪，更使國際上自私唯利的國家，寧願向共黨「折節下交」，也等閒不向美國要賬。作為一個美國人，他們將會發現，美國國勢雖然尚未衰落，但如這樣下去，美國的領導地位必然愈來愈小了，這種人人具有的苦慮之情，一般政客無從理解，亦不重視，這高華德一出，他慨然「以天下為己任」，不說浮滑之言，不作扭泥之態，而這少數政客之所忌，恰恰就是大多數人之所喜，因此他之能夠異軍突起，當若辭易，實際說來，就是這麼簡單的。

高華德有無機會入主白宮，這不是我們現在所要討論的問題，但也正如巴黎的「世界報」所說，高氏的勝利，乃因他對民主黨提出了「一個絕對反對而非相對反對的態度」。若說這次事件為一「偶然技術上的勝利」，是可笑的。」這些話，多少可以有助於人們對美國民情和高氏政治前途的了解。

塞島情勢又緊

聯軍兩連開入一據點 防止土希裔人起衝突

【尼科西亞十七日路透社電】兩連聯合國軍加拿大部隊於今日開入佳倫尼亞山中。此乃由於擁有大炮及迫擊炮之塞浦路斯國民警衛軍約一百五十人抵達該處後所引起之緊張情勢。一位聯合國發言人稱，擁有兩門廿五磅砲及兩門四十公厘口徑高射炮之國民警衛軍經已開入在塞島土耳其裔人村以東之據點對面。該兩連加拿大軍（擁有迫擊炮），經已駐於塞島土裔人與希裔人據點之間，並企圖「使雙方稍為冷靜下來」。該發言人並稱：該地區之緊張情形「非常高漲」，而對該項局勢最感焦慮之聯合國，正在企圖阻止發生衝突。

漢城豪雨山崩 有廿二人傷亡

【漢城十七日美聯社電】警方於星期四日稱：星期四日四場豪雨而來之山崩及閃電，有十二人喪生，另十人受傷。

倫敦罪案逐年增加

警員不足難應付

【倫敦十六日美聯社電】此間警察首長一九六三年報告中稱：倫敦市之犯罪行為有增無已，其手下人數不足應付。倫敦警察總監於本星期四稱，一九六三年內有案可稽之犯罪事件為廿一萬四千宗，比一九六二年則一躍而增為廿二萬九千宗。英國之犯罪行為日漸增加，倫敦警察界增添人手，卻未能達成要使彼等處於下風。一九六四年辛氏對英國內政部呈定計劃，初，倫敦警方之在職人員僅為一萬八千零廿二名。辛氏稱：一九六三年，倫敦市區被竊財物值一千三百六十七萬七千九百五十六英鎊，比一九六二年失竊之數多一百六十四萬四千英鎊。一九六三年，倫敦市之謀殺案共廿六宗，比一九六二年少十二宗，而傷人案與暴行案內，一九六三年發生案件，亦見減少，比一九六二年之一千三百宗，一九六三年，倫敦市內屋宇被竊案由一九六二年之二千四百宗降為約略少於一千三百宗。車則超過五萬輛。

南韓政府破獲 韓共間諜組織

潛伏活動達十年之久

【漢城十七日合衆國際社電】南韓情報局今日宣佈：經已破獲為北韓共黨之間諜組織，包括一名女學校長，直至一九四九年被共黨迫離大陸為止，博士於近世前，與其先任外科醫生之公子丹伞卜居此間。該間諜組織於本月十一名北韓共黨間諜，十六日被捕前，曾從事活動達十年之久。南韓當局稱：該間諜組織之首腦為張作棟（譯音，五十歲），曾以醫商為掩護，從事活動。

寮共軍四營 圖攻佔猛西

為政府空軍及大炮所擊退

【永珍十七日美聯社電】寮國國防部於星期五日宣佈：寮國空軍及大炮擊退寮共軍四營，在猛西之攻擊。寮國國防部一發言人稱：中立派部隊與寮共並無地面接觸，彼等使用大炮及空軍以T二八型戰鬥轟炸機擊退進攻。現時未接獲政府軍死傷之報告。

【永珍十六日路透社電】寮國國防部在此間宣佈：寮共本日出動二千人對猛西（係中立派部份在戰略性之據點）發動一次強大的攻勢。一項公報謂：四營寮共步兵，刻正分東西兩路向猛西進攻。寮共於星期四日下午，以一零五公厘及八五公厘口徑大砲，轟擊猛西，然後有四營步兵渡過。寮共並擊落一架T二八型飛機，此乃在過去三日來，第二架被寮共擊落之T二八型飛機。

【東京十六日美聯社電】北平電台稱：寮國噴射戰鬥機及六架T二八型戰鬥轟炸機，於本日飛臨寮國中部寮共總部，偵察及騷擾。東京收聽北平廣播稱：該批飛機並飛臨桑怒城及川壙地區。

非外長認印尼仍願 和平解決大馬爭執

【馬尼剌十七日合衆國際社電】菲律賓外長盧柏斯今日稱：菲律賓仍認為印尼能守其所作和平解決大馬爭執之諾言。盧氏對蘇卡諾與印尼公報中，反對大馬一事，發表意見稱：「吾人不知印尼經已採取另一新立場」。吾人仍認印尼為友好國家，受尊行新的高峯會議之計劃所約束。

東吳大學前任校長 蘭斯病逝

【樂園田納西州，格樹十六日美聯社電】前在中國傳教之衛理公會之教士及東吳大學創辦人之一，蘭斯博士，於星期四日在此間醫院逝世，享年九十六歲。蘭斯博士從一九二二年起至一九二七年止任東吳大學校長，然後有四

美國一中年太太自認 係故總統哈定親生女

【洛杉磯十七日合衆國際社電】據洛杉磯「前鋒檢察報」本日發表一篇有版權之故事稱：一個年四十四歲之加州格倫達爾城保姆，於星期四透露伊係已故總統哈定與布列頓女士所生之「愛女」。據布里森太太在該報所發表之故事稱：「余母於余幼年時，曾向余說明哈定總統係余之生父。」布列頓女士（現係芝加哥城居民，現年六十七歲），目前曾謂伊與哈定總統由一九〇五年至一九二三年之期間，曾發生戀愛。哈定總統於一九二三年在任內逝世。歷史學家法蘭西斯羅素，於去週報導在二百五十封由哈定致送與俄亥俄州馬立昂城之佩卑麟斯太太之情信。羅素謂：此係首次証實渠所保存之情信至少與兩個女人通過戀愛事件之說。據「前鋒檢察報」報導稱：布列頓女士經已銷毀來自該已故總統之任何情信。伊謂：雖則在其出生紙上列名為伊利沙伯，但伊曾于學校一向使用哈定之名字。該通訊并謂，伊於一九三七年偕其母在伊里諾州伊文斯頓居住。伊於翌年十八歲在芝加哥與布里森結婚。渠係芝加哥游公室標字管理員。數年之後，該一雙夫婦即遷來加州居住。據「前鋒檢察報」稱：「余對於哈定總統並不具有任何懷恨心理。」余并不相信渠有其他任何兒女。」布里森太太謂：「余曾多少希望所有此等事情將會逐漸消失。」布里森太太刻在洛杉磯郊區格倫達爾城居住。伊之家庭包括有三個年方十歲，十三歲及十七歲之兒子。布里森太太並謂：渠保有布列頓女士於一九二七年所出版之一冊專書「總統之女」，係記述伊與哈定總統發生戀愛之各項証據。

美一名太空人 電單車失事 左臂骨折碎

【德克薩斯古斯湖頓法新社電】美太空中心今日在此間公佈：美太空人卡賓特駕電單車失事中左前臂骨折碎，將不能參加將來百慕達的試驗，其中包括使用水底實驗。公佈宣稱，在百慕達的被選戰隊進行試驗的卡氏，於石子路上，乘電單車時受傷。

第七艦隊旗艦 週後訪問西貢

【西貢十六日美聯社電】據悉今晚將駛抵此間之美第七艦隊旗艦「奧克拉荷馬」號巡洋艦，將於一星期後訪問西貢。第七艦隊係美國在太平洋維持和平之重要力量。該旗艦將載有該艦隊之高級官員。該旗艦訪問南越之目的未悉，預料將是美國再次向北越之警告，表示美國在此地區中之力量。

希南義三國 昨發生地震

【雅典十七日路透社電】據希臘南部勒夫拉安城之新聞報導稱：在該城於今早發生一次強烈地震時，數千名受驚之居民奔出街上。雅典天文台於今日報導稱：今早錄得猛烈地震，震源在此間西南八十哩。此間警方謂：截至現時為止，在希臘南部之其他地區，并未有任何死傷或損失財物之報導。

【伯爾格萊德十七日路透社電】南斯拉夫南部今早發生地震，居民均自屋中奔至街上，現時未有死傷或損失之報導。此次地震與巨響，係發生於格林威治時間約上午四時四十分，使該區居民大驚失色。查該區曾於一九六三年四月因地震而遭受嚴重破壞。

【羅馬十七日路透社電】今早格林威治時間二時卅分，義大利本土南方之科森察區，及西西里東部之卡塔吉倫尼，均感覺有輕微地震。至於損失情形，則未有報導。

行政院昨解除 採購日貨禁令

【台北十七日路透社電】行政院新聞局本日稱：經過六個月之停止購買日本貨物，中華民國政府已決定恢復採購。中華民國政府購買日貨之數值，每年達二千五百萬美元。購買之項目，包括五金、工業器材及零件。中華民國政府於一月十日，停止購買日本貨物，因中、日關係惡化。行政院乃於昨日舉行院會時，決定取消此項禁令。

援助西藏難民 王夫演說呼籲

【倫敦十六日路透社電】愛丁堡公爵本日要求幫助難民，他告世界謂：他自己曾一度是難民，歷時十五年。伊利沙白女王之夫係為要求援助西藏難民而作此呼籲者。

他稱：他對難民特別同情，因他自己曾為難民歷時十五年。按愛丁堡公爵於一歲時，其父因在希臘受一除，並未能在人類中消

民航機上月失事 有關賠償問題 交長盼速解決

【台北十七日中央社電】交通部長沈怡，十七日對六月二十日民航空運公司C四六B九〇八號飛機失事案有關問題發表談話，他說，這次失事的原因，正由失事調查委員會的組成，包括中外專家在內，尤為難得的是外籍人士都是在飛機製造、飛機動力方面著名的專家。他們不辭辛勞義務的遠來台協助查驗，這種忠於科學的服務精神，令人欽佩。沈怡說，他已親向美國駐華大使萬立夫先生致意。同時要交通部民航局對於這些專家分別道謝。民航空運公司在本省航業有很久的歷史，也有其貢獻，過去在維護與服務方面成績一直有良好的信譽，現在發生了前所未有的不幸，無論如何必須從改善管理方面多多研究，人員機件保養方面，飛機動力方面都應加強。沈怡對于台中地方法院聲請總司令部和警務處各有關機關人員處理這一非件所表現的種種事實，非常感謝。他對各新聞記者採訪的認真，報導的勤快，非常佩服，不過他認為任何涉及專門性的報導，最好應該尊重專家的意見。

關於賠償問題，強調民航公司應當本着道義同情，迅速處理，保險公司的法律立場固然必須顧到，但是涉訟法院以後，時間不免拖延，被難者家屬心情，必然更是難過，希望民航空運公司當局與被難人家屬代表律師，協議出個辦法三方面兼顧的辦法，早日解決。關于民航公司的責任問題，沈怡說，民航公司對于中國民

英罷工郵差 昨恢復工作

【倫敦十六日美聯社電】倫敦罷工的郵局人員，於本日恢復工作時，面臨一個有二千八百萬之郵件山丘，等待處理。十二萬名郵局人員因要求增加工資而於星期三舉行廿四小時罷工。由於郵件堆積如山，據悉有二萬名郵差將在倫敦舉行集會表示抗議，郵政人員要求將其每週十二鎊之工資提高百分之十，政府已答應增加百分之四。該等積壓之郵件，估計約需三天半後始能處理清楚。

警務處通告

（一）由本年七月二十日星期一起，在大欖涌水塘區將實行單程繞迴路制度。

（二）駕駛人仕如欲上大欖涌水塘，須在大欖監獄前測候地帶轉左行駛。

（三）屆時將設有適當交通標誌指導行車。

警務處處長伊輔

工務司署佈告

一九五九年收回官地（柴灣）條例 關於提交土地裁判法庭審理之聲請

茲根據一九五九年收回官地（柴灣）條例第七款之規定提交土地裁判法庭審理者凡任何人士不論其是否為甲級聲請人或乙級聲請人根據該條例之規定在對其收回之土地同一部份內之任何權益如認為有資格應領取補償者均須在一九六四年八月十七日或該日之前用書面向輔政司署收交處內土地裁判法庭提出聲請為要

地段號數	聲請人姓名
一九七 一九七——一 二四〇 二四三 二四四	黃立德（譯名）

一九六四年七月十七日

署理工務司 盧秉信

工務司署佈告

一九五九年收回官地（柴灣）條例 關於提交土地裁判法庭審理之聲請

茲下開各項聲請係根據一九五九年收回官地（柴灣）條例第七款之規定提交土地裁判法庭審理者凡任何人士不論其是否為甲級聲請人或乙級聲請人根據該條例之規定對其在被收回之土地同一部份內之任何權益如認為有資格應領取補償者均須在一九六四年八月十七日或該日之前用書面向輔政司署收交處內土地裁判法庭書記提出聲請為要

地段號數	聲請人姓名
三八五 三八六 三八七 三八八 三八九	成 譚（譯名）
三九〇 三九六 四一六 四一七 四二四	
四三二 四四〇 四四三 四四四 四四五	
四四六 四六〇 四六五 五〇六 五一〇	
五一一 五三一	
三八四 四一一 四一五 四二八 四二九	成定邦（譯名）
四三〇 四三四 四三五 四四二 四四八	
四五四 四六一 四六二 四六六 四六七	
四七〇 四九九 五〇〇 五〇一 五三九	
三九四 三九五 四〇六 四一三	成 譚（譯名）
三九四 三九五 四〇六 四一三	成定邦（譯名）
四一〇 四一二 四一九	成 譚（譯名）
二〇四 二三五 四五〇	
四一〇 四一二 四一九	成定邦（譯名）

一九六四年七月十七日

署理工務司 盧秉信

永安水火保險有限公司開派股息通告

逕啟者茲訂於一九六四年七月廿日（星期一）起開派一九六三年度股東息凡我股東敬希携備存底印鑑息跡本港德付道中二式五號本公司辦事處領收為荷 此致

各位股東先生

永安水火保險有限公司董事局命總經理郭順啓

一九六四年七月十八日

警務處佈告

（一）茲特通告，值此週末及公衆假期，新界大埔道來往車輛，預料定必增加，各駕車人士，希隨時在可能範圍內，盡量避免道路上擁塞。

（二）另一捷徑往新界——由雙程行車之青山道，經荃錦公路，再由第一公路林錦公路或第二公路粉錦公路往大埔或粉嶺

此佈

警務處處長伊輔

警務處佈告

為西洋菜街封閉事

茲西洋菜街頃發現危樓一座，因此該街介於奶路臣街至亞皆老街一段，暫時封閉，禁止車輛來往，直至另行通告為止。屆時將豎立適當標誌，以指示駕車人士。

警務處處長伊輔

聞

先室程月如（林黛）女士痛於公曆一九六四年七月十七日中午魂歸天國遵禮殮葬謹此報

杖期夫龍繩勳率男宗瀚 泣叩

蘇軍援印尼對抗大馬 引起美嚴重注視

電召駐印尼大使返國磋商

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國召回駐印尼大使，磋商有關在蘇聯支持下的印尼，因威脅「粉碎」馬來西亞而引起日益嚴重的局面。

官方人士於星期四透露，美國駐印尼大使鍾斯將於返華盛頓途中，停留莫斯科，與美國駐蘇大使柯勒商談。自蘇聯準備以大量新武器供應印尼以來，美國官員對馬來西亞受威脅的事，日益重視，并與有越的恐怖局勢相提並論。印尼揚言進攻馬來西亞，使美國官員深懼在東南亞會發生廣泛的衝突。馬來西亞的問題，將是星期五在此開始的美、澳、紐三國外長會議討論的主題。預料鍾斯將於星期日抵達莫斯科，於下週四抵華盛頓。

【華盛頓十七日合衆國際社電】澳洲外長星期四晚在華盛頓稱：「整個東南亞，現爲恐怖的陰影所籠罩，今天在許多國家裏，在南越，在北婆羅洲，由於軍事威脅，政治又不穩定，因此經濟和社會發展受阻。」

澳洲外長抵達華盛頓，準備出席於今明兩天召開的美、澳、紐條約國家年會，他對記者說，他不認爲美國和其他的國家會了解在東南亞所受的恐怖陰影達到如何程度。

繼前所傳十億美元外 蘇以更多軍火助印尼

兩國公報稱實行軍經合作

【莫斯科十七日美聯社電】印尼與蘇俄於星期五日表示：該兩國共同鬥爭，以「對抗帝國主義及殖民地主義之殘餘分子」一事，經已加強，且在軍事合作方面更爲堅定。

一份聯合公報謂：此乃印尼外長蘇班特里奧訪問此間之結果。蘇氏已於星期四日離開莫斯科。

該公報稱：蘇俄「同情北加里曼丹（婆羅洲）人民之解放鬥爭，并與印尼及其他人民，共同反對該新殖民地主義者對馬來西亞與其他亞洲地區之計劃」。該公報謂，此乃「如克魯曉夫曾經宣佈者」。

印尼人士於星期四日稱：蘇俄經已答允，在經已供應估計價值十億美元之軍火外，再供應一個龐大數目之軍火。

該公報謂，兩方再確定在防禦上合作。公報又稱：兩方「爲實現印尼共和國防衛工作起見，曾檢討再以軍事裝備供應印尼武裝部隊之問題」。惟并無提及任何承諾。印尼人士曾謂，其中并無一項特別聲明，惟印尼軍事代表團到此訪問後，將會安排更多軍火援助事宜。公報中并未提及該代表團。

又印尼與蘇俄簽訂一項漁業合作新協定，並同意增加貿易。

【莫斯科十六日法新社電】以印尼外長蘇班特里奧爲首的印尼代表團訪問蘇聯後，今天在此間發表的蘇聯，印尼聯合公報說：蘇聯同情北加里曼丹人民的解放鬥爭，并反對有關在馬來西亞與其他亞洲地區的新殖民主義計劃。塔斯社發表該公報說，蘇聯和印尼代表團的互相訪問，造成雙方的了解，特別是對於反對帝國主義，殖民主義和新殖民主義的聯合鬥爭方面。公報說，蘇班特里奧在本週於莫斯科逗留的期間，曾與蘇總理克魯曉夫等作重要會談。公報說：「雙方同意一切反帝國主義與反殖民主義的進步力量，必須經常爲達到團結而努力，不允許分裂。」

公報說：「兩國會談再次肯定兩國在國防和印尼經濟發展方面的合作，有關進一步將蘇聯武器供應印尼的事，也曾予討論」。兩國並簽訂了一個漁業協定。對於擴張貿易方面，也達成諒解。兩國政府並表示互相訪問可以加強友好關係，並促進蘇聯和印尼的共同鬥爭。」

法國人評高華德 倘獲選美總統 難避免原子戰

【巴黎十六日路透社電】美國參院議員高華德獲得提名爲共和黨總統候選人，經已在此間引起外交與政治人士感到不安。此舉經已在此間引起恐懼心理，認爲如果獲選爲總統，則他可能在東南亞擴大射擊戰爭，因而使到較爲擴近一次世界原子戰爭之危險。

一般認爲他此次提名，係反映歐洲與美國關於世界共產主義問題意見，日漸發生分裂。在法國之趨勢，則正傾向於與共黨國家達成協議，特別以中共爲然，巴黎與北平最近互派大使，係此事之一項表現。此間認爲參院議員高華德作爲進取性反共典型人物之影像，使到戴高樂做盡不倚賴美國之政策，獲得較大之確當理由。如果美國牽涉與中共引起積極敵對行動之漩渦，則就法國而論，美國將發現彼等處於「單獨進行」之境地。

美國務院調整 遠東司人事

【華盛頓十六日中央社專電】最近數星期以來，國務院遠東司以及該司東亞組的人事有了若干更迭。

東亞組代理組長貝肯，已於六月三十日從外交界退休，前任代理組長費瑞，已被任命組長，在東亞組之下，設有四科：計爲中國科、日本科、韓國科，以及主管中國大陸事務的一科。

遠東司的尤實，已被任命爲美國駐馬尼刺大使館政治參事。

在遠東司任公共事務的柯勃特已調職，中國科柯勃特操流利華語，曾在所謂美國與共匪間的華沙「大使級會議」中担任翻譯官。當陳副總統訪問美國時，柯勃特曾任美國方面翻譯官。

接替柯勃特遠東司事務原職的是歐尼。

高華德獲提名 亞非集團震驚

【聯合國十六日法新社電】聯合國許多會員國之代表團，對高華德角逐美國共和黨總統候選人提名獲提之訊，在今日表示不可置信，而且感到驚愕。拉丁美洲之一外交人員，指美國共和黨於一九六四年選擇一名對美國國內問題與國際問題，均持「倒退與固執意見」之政治角色爲總統候選人，係「令人不可置信之事態」。亞非國家之一批代表稱：高華德對民權方案之態度，使彼等爲之震驚。共黨國家之代表稱：彼等曾就美國政界可能崛起掌政之「帝國主義者式侵略份子」所具努力關係重大之事發表談話，而謂在共和黨推出高華德之下，證明彼等之談話之得當。西方若干國家之代表團，認爲美國共和黨推出高氏，證明美國人中有大部分甘曾推翻核子時代情形微妙之均勢，而爲平易天眞之解決辦法所吸引，從而對此表示担心。此批代表團稱：聯合國之各國代表團中，可能無法覓得相信高氏會在今年十一月美國大選中當選總統之人。此間之一觀察家稱：如果聯合國內之外國代表團能夠投票，則可斷定必將投票支持詹森。聯合國內另有若干代表，對美國民主黨政府派駐聯合國之代表團員表示同情，指美國代表團爲「民主自由與講理國度」所作之努力，經已嚴重受挫。

遙阿密海灘 各國佳麗雲集 角逐環球小姐

【邁阿密海灘十六日路透社電】來自日本、馬來西亞及菲律賓等六十九國之一百一十名美女，正首途前來此間參加環球小姐競選。原有一百一十一名參加競選，然而蘇格蘭小姐因不勝厭煩，而中途於紐約退出。各國美女皇后，包括美國的在內，將角逐上屆冠軍巴西華嘉絲小姐之寶座，得勝者可獲七千五百元美金，一萬元私人出現各種公共機構之合約獎金，一襲價値三千五百元之貂皮大衣，其玉照並可在世界各地刊登。新的環球小姐將於八月一日晚上誕生，但與選者將因一些特殊集會，而於決賽前十分忙碌。

印閣物資荒 奸商謀暴利 咖喱粉中滲馬糞 精鹽內拌入石灰

【加爾各答十七日泛亞社電】據印度「全國消費報告」透露，全國各地市場所出售之咖喱粉，已發現滲有馬糞之情事；南瓜醬被冒充爲番茄醬應市；白米之內，可以發現小石粒；精鹽之內，滲有石灰；香料（調味品）則雜以某種化學劑。此間之「巴特里加」報今日刊出此訊稱，但此批牟利而不擇手段之奸商究竟爲「人」抑爲「殺人兇手」，自印度物價暴漲以來，商場已無奇不有。

非洲國家高峯會議 曾討論統一指揮軍事 及組織非洲聯盟政府

【開羅十七日路透社電】經已抵達此間參加今晚在此間開幕之「非洲團結組織高峯會議」之國家首長及其他領袖，於今日與渠等之代表舉行會議，該等代表曾參加「部長級會議」，以籌備議程。

開羅電台報導謂：當毛利塔尼亞總統但達，於今日抵達此間時，納塞爾總統親往歡迎，此使到達已接待之國王及其他領袖，數目，共達廿七人。若干項擬議中之議程，相信經已在部長級會議中引起爭論，其中包括迦納與上伏爾塔之邊境問題，及佉尼亞與索馬利亞，以及索馬利亞與衣索匹亞之爭執。

迦納所提出之非洲軍事統一指揮建議與恩克魯瑪總統之非洲聯盟政府觀念，亦經引起紛紛辯論。

美三座衛星 昨射上太空

【甘迺迪角十七日合衆國際社電】美國空軍今日發射三座人造衛星至地球軌道，此次發射爲加強美國在宇宙內偵察核子禁試作弊之首步。此三座衛星，係由一枚「阿特拉斯阿珍那」火箭發射至天空，預料於今晚抵達六萬三千英里之高空，其中一座將送至一新軌道路線。此長一百一十五尺之「阿特拉斯阿珍那」火箭，係於格林威治時間上午八時二十二分（香港時間下午五時二十二分），裝載三座衛星昇空。此爲此類火箭第十六次之成功發射。

俄官員被免職 並遭開除黨籍 憤以酒瓶擊落飛機

【莫斯科十七日合衆國際社電】俄共於本星期四將一名以酒瓶打落一架飛機之官員開除黨籍。「消息報」稱：蘇俄坦波夫地區黨部人員認爲本案主角在先所受之懲處過輕。最初，俄共官員對此人（其名僅見列爲波波夫）但加申斥而已。其後，「消息報」則就此案大登消息。據上週報導：一架低飛撒佈肥料之飛機，曾將若干撒佈物撒於波波夫在外野餐所飲之湯內，波波夫在氣憤之下，竟對該機拋擲伏特加酒瓶，使飛機之窗洞穿一孔，令機上駕駛員不得不強行降落。「消息報」稱：波波夫另曾將三、四個酒瓶之酒倒出，以備對付該機。「消息報」稱：波波夫除被開除黨籍外，所任職位亦已失去。與之一同出外野餐者，並有另一人被撤職。「消息報」稱：波波夫在後可能續受他種制裁。

廣州市區郊 發現反共傳單

中共大舉拘捕無辜

【中央社訊】據交通界消息，中共近動員軍、警和特務，在穗市區及郊區進行突擊檢查，濫捕無辜。

消息說：近半月來，市內及郊區，陸續發現反共傳單。發現傳單的地區，包括東山、黃沙、中山二路、西堤、新堤、石牌、黃埔及沙河等地。石牌附近的「華南工學院」和「農學院」，且出現反共標語。

詹森總統夫婦公園散步 頻頻與過路人握手

一名老粗駕車越過他倆面前

【華盛頓十六日法新社電】詹森總統今天在白宮對面的公園散步，使遊客及行人注視。總統與夫人攜手同行，這是自阿利桑那州參議員高華德被選爲共和黨總統候選人後的首次公開露面，高氏是總統選舉中詹森的政敵。

所有人中最震驚者恐怕是一位駕車者，當詹森夫婦越過十字路口時，他越過紅燈就從他倆的跟前駛過，該司機駛了數公尺後停車，停在該地數分鐘以恢復復原。

詹森仍保有其佳的興緻，不顧到發生之事，仍由其夫人、記者陪同繼續散步。他常停步觀賞紀念碑或花叢，與許多人握手，由於旁觀者的反應來得熱烈，無論在他所過的美國人或外國遊客，詹森是頗爲受歡迎的。

ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教 聖思定英文書院 招男女生

班級：英文中學：F.1—F.2（續辦至會考班） 英文小學：P.1—P.6
中文小學：一至四年級 幼稚園：高初級
報名：即日開始（上午九時至下午六時例假照常辦公）
考試：日期——七月廿六日（星期日・下午二時）
附註：凡持有升中考試證書一律免試入F.1
地點——鄧鏡波學校（九龍紅磡・天光道）
開課：英文部——九月一日 小學部暨幼稚園——八月一日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生

董事長：唐碧川
校董：武幼安神父
李[illegible]（英國倫敦大學教授）
贊助人：REV.FR.RUDOLPH HASELSTEINER（鄧鏡波學校校長）
REV.FR. MATHIAS LING（聖類斯英文中學校長）
REV.FR.A. MACHUY（慈幼中學校長）
李耀波J. P.（市政局議員）

英文專科夜校
即招P.5,6 P.1,2至F.1,2各班男女新生
由字母班起，注重拼音，下午七時半至九時半
（簡章備索報名即日開始）電話：807021
校長 陸子麟

東方中學 招生

高中部：高中三年級增招一班學額四十五名
新制中學：中學五年級增招一班學額四十五名
中學一年級增招一班學額四十五名
中學二、三、四年級各班招新生三十名
小學部各年級及幼稚園續招男女新生（中小學各級全日上課）
試期：七月廿五日上午九時・校址：界限街四四至五〇號

香港政府津貼基督教崇眞會
東頭村 崇眞學校 招生

班級：一年級新生及二至五年級插班生
考試：七月廿四日上午九時
校址：九龍城東頭村新區T座大廈地下 電話：八二九四四五
校董：羅香林 曾國英 廖其銘 曾瑞有 校監：張維雯 校長：黃紹衡

培英中學 招生

總校擴新校舍落成，擴充班額
學額：招考新制中學一、二、三、年級，小學及幼稚園各級新生
報名：由即日起
考試：七月廿四日（星期五）上午九時起
校址：香港巴丙頓道三號
校長 溫金銘

基督書院 招生

班級：F1至F5（會考班） 小學一年級至六年級
報名：由即日起 簡章函索即寄
考試：七月二十日上午九時
校址：九龍城龍崗道
電話：八二三一五四
院長：龍殿廣

KENNEDY COLLEGE

甘迺迪英文書院
紅磡漆咸道四二七至四二九號 電話：六二五一七三
招收班級：英文中學F.1—F.3 英文小學P.5及P.6
中文中學M.1—M.2 中文小學一至六年級
（英文中學及中文中學逐年增辦至會考班）
索章處：本校校務處及天主教聖母堂（紅磡[illegible]街）
報名時間：每日上午九時至下午六時，例假照常辦公。
考試日期：七月廿八日（星期二）下午十時分。
爲便利遠道學生就讀，兼收寄宿生，分設男女生宿舍

甘迺迪英專夜校
招收班級：初學班P.4至F.4（編辦至會考班）。
報名時間：即日起每日上午九時至下午九時卅分。
開學日期：八月三日起每日下午七時卅分至九時卅分。
各班均爲半年升級制，修畢普通學校一年課程。
由日校教師任教，特別注重實用英語及交際會話

建造商會學校招生

班級：幼稚園初級及小學各級（均舊制）
試期：七月廿五日（星期六）上午九時
校址：銅鑼灣天后廟道62號 電話：七〇一六七三
董事長林植豪 校監何耀光 校長楊維忠

培正中學 招生

學級：幼稚園低班，約二百名，小一，約一百二十名，中一，約壹拾名
報名：七月二十、廿一日，每日上午九時至十二時，下午二時至四時，廿二日上午九時至十二時
考試：幼稚園七月廿四日，小一及中一，七月廿五日，均由上午九時起
筆試放榜：七月廿八日下午
面試：七月廿九日上午九時起
英文夜校：初學班至F5（會考班）均招新生，隨時報名
校址：九龍窩打老道八十號
電話：八四七〇四六
校長 林子豐

聖培爾英文書院 招生

歷史悠久 師資優良
級別：小六（P.6）至中五（F.5）會考班
報名：即日起至考前一日止
考試：七月十九日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

NAN KAI GIRLS' COLLEGE

南開女書院 招生

校址：九龍塘金巴倫道14號 電話：八二五三二四（8號巴士直達）本校招考英文班由P6——F4，逐年增辦至會考班。
本校特點：一、不以營利爲目的，故學費較一般私校低廉。
二、特別注重學生品德之培養並附設家政科以適應女生需要。
三、設有獎學金名額甚多，學品優良之學生多可獲得。
四、環境清雅，花園校舍，獨立樓宇。
報名時間：每日上午九時至下午五時，（星期日上午照常辦公）簡章備索。 考試日期：校內公佈。

班級學費

上午	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4
	28	82	35	40	50
下午	24	28	82	36	X

附註：一、凡持有升中試准考証者得申請簡易測驗升學。
二、凡能獲得官校分配學位，可申請退還已繳學費。
副校長繆德成 校董兼副校長龍繩德
監督兼校長佟宏偉

香港大學教育系文理學士主辦
文理英文書院
COGNITIO

招P.5至F.4生 F.5至F.6預科班
八月開始辦理
報名：即日開始
時間：上午九時至下午五時，星期六上午九時至一時
考試：七月廿一日（星期二）
校址：銅鑼灣電氣道卅六號
電話：七〇一七二七
校監：張永賢
校長：張振國

莎士比亞英文書院招男女生

班級：P.6—F.4全部上午班報名：即日開始
考試：七月十九日（星期日）上午九時電話：813361
本校設清貧子弟助學金
凡家境清貧學生，均可申請減費，半費或免費。
特別擴充P.6F.1班數，憑升中考試証免試入學
一、本校暑期英數理補習班，一年功課全部授完，簡章備索。
二、本校夜校英專，招ABC至F.5（一九六五年會考班）
校址：九龍彌敦道687號

VICTORIA COLLEGE

維多利亞書院

招生
招收班級：上午校FORMI 下午校 英文部F.I至F.IV 小學部小二至小六
入學試日期：七月二十日（星期一）上午九時
——即日開始派發入學申請表接受新生報名——
校址：灣仔峽道七號 電話：七六五八九二

維多利亞英文夜校招：——
字母班至FORMV（會考班）各級新生
◀七月二十九日（星期三）下午七時舉行新生入學試驗▶
◀即日開始報名（至試前一日止）簡章備索▶

UNITY ENGLISH COLLEGE

中西英文書院
九龍嘉林邊道11號 電話 833540 833528
招考男女新生
英文中學 FORM 1—FORM5教育司批准F.5參加1965年英文中學會考。七月十九日（星期日）舉行F.5入學試。
英文小學 PRIMARY 1—PRIMARY6 P.6參加升中考試，畢業直升中一。
幼稚園 幼兒（3—4歲） 初級（4—5歲） 高級（5—6歲，畢業直升英小一）
自備校車接送學生 星期六下午星期日上午假期照常辦公
即日報名 七月二十五日（星期二）下午二時考試
校監：JOSEPH CHU 校長：韋昭雍

金銀業貿易場學校 招生

（一）班級：上午班小學一年級至五年級（不限年齡）
（二）報名：自即日起至八月十四日止
（三）考期：八月十五日（星期六）上午九時
（四）地址：銅鑼灣禮頓道十二號（保良局右鄰）
（五）特點：歷屆會考成績優良並設有免費及減費學位共二百名
（六）附設免費夜校招三至六年級免費生
監督：何善衡 校長：梁榮耀

SANDHU COLLEGE

山度英文書院 招生

1 招考班級：英文中學：F.1——F.4上下午班（明年續辦至會考班）
英文小學：P.5——P.6上下午班
中文中學：新制中一至中三上下午班
英文夜英專：由英小P.4至英中F.4（下年度續辦至F.5）
2 報名日期：即日開始
時間：由上午八時至下午七時星期例假照常辦公
3 考試日期：隨到隨考（凡持有升中証件及手冊上成績優良者優先取錄）
4 本校招聘有經驗教師，薪金從優，請將履歷寄交本校合則約晤
5 本校由一位名教育學者開辦，持有十年教育經驗及曾任兩年校長。
校址：九龍彌敦道300—306號二樓 佐敦道11A—15號二樓 電話：校長室850486 辦公室854018
校監兼校長S.S.SANDHU.BSC,DIP.ED.山度

弘德英文書院

招考：F.1至F.5男女新生
報名：即日開始請備報名費二元相片二張
試期：七月二十日上午九時
校址：羅便臣道62號
特點：本校F.4 F.5注重理科F.3增加數理課程
師資：理科教師
MR. K. K. CHAN,B.SC.（CHIAO TUNG）M.C.E.（CORNEL,U.S.A.）
MR. P. N. SHO,B.SC.（LINGNAN）M. SC.（MIT U.S.A.）
MR. N.LUCIANO,B.A.（PHILIPPINES）
MISS K. M. WONG,B. SC（CALIFORMIA, U.S.A.）
MR. C. H.CHOW, B. SC.（CALCUTTA）

（接第一頁影后林黛自殺）

携子離開母親寓所 返夫家一夜即發生慘劇

林黛母親陪着她外孫龍宗瀚

本報記者昨晚曾到九龍太子道二九五號九樓探訪林黛母親，但據屋內一位電影圈中人說，林母已因哀傷過度，由醫生打針診治入睡。

據說，林黛與歲半大的兒子龍宗瀚幾日來，都在太子道二九五號九樓與母親同住，至前日下午四時，母子兩人才返回大坑道夫家，但返回寓所僅僅一夜，即發生這慘事。

據稱，林黛居住九龍母家的原因，是為了利便拍片與配音，沒有拍片工作時，才帶子返回大坑道與夫同聚。林黛原定今日替邵氏影片公司的「藍與黑」一片配音，此事發生後，該片配音工作已被擱置。

台電影界表示哀悼

【台北十七日中央社電】台北電影界對於國語影星林黛小姐之死，表示哀悼。影劇界某人士說：林黛是一位天才女星。

影星赴林家慰問林母

林黛因為不是「自然死亡」，她的屍體，難免經過「解剖」的手續，找出致死的原因。據港府新聞處說林黛的屍體，將在今日解剖，故預料林黛遺體，需經詳驗後始能領出，然後辦理殯殮事宜。

本港電影圈中人，對於曾四屆亞洲影后榮譽的林黛身亡的消息均表示哀悼，丁寧說：「我點都唔相信她自殺呀！」

國語片的影人，導演陶秦夫婦，李媚，莫愁，林翠，丁寧，石燕，黃宗及自由影業公會秘書羅天健等，昨相繼到達大坑道一四八號A一號林黛寓所憑弔一番，向林黛的母親慰問。

童星馮寶寶是林黛的誼女，她在母親陪同下於午後亦趕到何山大坑道，馮寶寶淚流於臉，對誼母之死至為哀傷。

林黛的生母，哭哭啼啼的從九龍太子道二九五號九樓寓所趕到何山，她痛失愛女，一慟幾絕，三番四次的堅持把外孫帶返太子道寓所，由她親自理料喪事，但據說被其婿所拒。

參加影展前 誼父陳鐵一 測字果得勝

林黛在八歲時，隨父親爲避難住重慶，認識父執教育界前輩陳鐵一，後來並認陳為誼父，返港後時有來往。當林黛先後以「江山美人」及「千嬌百媚」參加亞展時，事前陳鐵一曾替誼女測字，認定誼女可勝，結果不出所料，林黛也該兩部電影得到兩屆亞展影后榮譽（按：她共獲四屆影后）。

影后林黛自殺消息 工商晚報最先報導 港九市民爭相購閱號外

本報晚刊昨午以最迅速的時間，以榮獲四屆亞洲影展的國語影后林黛自殺斃命的第一手新聞，搶先向讀者報導，市民爭相購閱。

工商晚報於昨午二時十五分証實林黛於送達瑪麗醫院斃命後，即趕速排印，在稍後的三時四十五分，報導林黛自殺斃命的本報晚刊已分別送達港九各區的讀者手中，而其他刊載同樣消息的晚報，直至四時餘後，方始在各區出售，足見工商晚報的報導迅速確實，忠誠為讀者服務。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩西南風，除早上有頗密局部地區性驟雨外，天色晴朗，氣溫無大變化。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．一度（攝氏表三一．七度），最低爲華氏表八〇．八度（攝氏表二七．一度）。

今晨本港室內氣溫爲華氏表八四．[illegible]（攝氏表二九．[illegible]）。

高潮：上午六時五十分，下午六時四十分。

低潮：下午十二時卅六分，下午十一時十五分。

全港水塘容量：一百一十八億加侖。

昨日存水：一百零二億七千六百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

前日存水：一百零三億零七百萬加侖。

特寫

林黛聰明誤一生

金維多

昨午在報社編輯部接到林黛的死訊，我並不感到驚異！相反的，我卻驚奇於這個消息直到今日才傳出！過去，一次兩次三次……不斷的有關於她輕生的新聞，但她總是死不了，這一次，中了煤氣劇毒，怎麼也救不活了。可見林黛死意早決。主觀與客觀的矛盾，互相劇烈的搏鬥着，她竟能從容的寫好遺書，據家人昨晨發現的消息，她母親方面也已安排妥當，在港的兒子，老早就照顧有人！同時她開煤氣那個時間據傳出是昨晨上午九時左右，這是一個絕對不會有人發覺的好時間，……從這種種跡象推斷，她是蓄意已久，而現在才實行的。

林黛的個性剛烈而堅毅，有耐性但意志極強！如果認識她的朋友都會知道的。我認識林黛是一九五六年她未去美之前，那時候菲律賓片商來港拍「香港假期」，因爲約好菲島電影皇后與她見面，故才初次與她會見，她驚人的記憶力與極強的判斷力，連我也感到驚異。

感情豐富，是林黛的好處，也是她的致命傷。她的成功是意料中事，但獲得四屆的亞洲影后，卻非有不懈的努力與極強的奮鬥心是很難辦到的！菲律賓著名的第一流綜合週刊女主編皮耐小姐告訴我，她認為林黛是近十年來中國影壇上最出類拔萃的女明星。這句話一點也沒有說錯，我心中早就有一種對林黛特殊的印象。在她第四度榮獲亞洲影后榮譽之夜，我便打電話給她，並反覆告訴她皮小姐的評語。

執筆寫本文，心情特別沉重，林黛如今已身入殮房了，如果追究起責任的話，這是誰之過呢？

提起這一點，我想先由「翠翠」一片說起：

在永華公司時代，嚴俊拍「翠翠」，特別挑選林黛。由「翠翠」一片的成就而論，林黛的聰明肯努力上進，已是註定了她的成功，而嚴俊也沒有選錯人。但「翠翠」的幕後，卻種下了段恩恩怨怨的淵源。把林黛拖累得緊緊，這現象證明林黛太聰明了。但太聰明的人便往往會做錯事。今日她扭開煤氣管，還不是她太聰明了嗎就下來的續篇？

入邵氏之後，拍「金蓮花」階段，是林黛的黃金時代的開始，由於她后冠在握，躊躇得意，林黛在待人接物上已沒有過去那麼謙虛與耐性了。雖然我不敢說她驕傲過份，但她的一切，從那時起，更為感情用事。因嚴俊與李麗華結婚，而一怒去美一點上，有許多人同情林而責嚴，但我卻獨持異議，當時我曾對影界友人談起，這是嚴聰明而林笨拙的表現，當時我不敢認為我的觀點對，可能是我的偏見，也說不定，但今天林黛自殺了，豈非因為太聰明而才會如此嗎？

一九六一年消息傳來，她與龍繩勳結婚了。當時我聽到這消息並不十分相信，及後才由報章証實，林黛這一次更聰明了，這一次聰明到連要用整個身心地位與全部感情來作賭注。這一局豪賭，無疑是林黛一生的轉捩點。

以後的事情是街知巷聞的了。在閨房吵鬧打架，打得最兇的一次還要做差館的座上客，報章也時有所聞。我一生絕不責備任何人，但我有一次和她晤面時，我曾一句談話使她半晌也不再說話，這是一句甚麼話呢？

我說：「林小姐，妳一生做事，都太過聰明了！」

一九三五年三月八日，阮玲玉在上海自殺，這是中國電影界第一次最轟動的事件，原因「人言可畏」而有計劃自殺了，當年恰是卅歲。

林黛的自殺，相信這是中國影壇繼阮玲玉之後又一件最大的女明星自殺事件，林黛也是卅歲，何其巧也！三十這個數字為何是如此不祥與令人顛喪的年齡呢？

往者已矣！來者可追，這事件是一個多麼重要的課程啊！對於有切身之感的人來說。（十七日晚）

赴美競選世界小姐 國姐于儀抵港 她表示決盡力為國爭光

【本報訊】代表中華民國出席美國邁亞密世界選美會的「中國小姐」于儀，昨晚八時五十分由台北抵港。她說：「我決盡力為國爭光。」

方齡二十的「中國小姐」于儀，當被問及她以為此次出席世界選美得勝的機會如何時，她以謙虛的態度表示，由于參加競選的美女眾多，她相信自己的當選世姐的機會不會高，但她將會盡力而為。

于小姐當被問及三圍尺碼時，她首先要記者猜猜；及後，她自己透露是：「三十三，二十二，三十五」。她繼說：她與雙親及一姊姊在祖國過着美滿的生活，她尚未有情郎，理由是還年青，目前求學時期。

文靜的于儀，昨晚身穿一襲金魚黃色旗袍，襯以一串珠鏈及一雙奶油高跟鞋，同色手袋，儀態萬千的步出機場時，即獲得接機者拍照熱烈歡迎。這是她第一次來港，但在港僅能逗留兩日，添購手袋、皮鞋及日用品，定明日啓程赴美。

于儀被問及對無上裝的觀感時，她表示：無上裝，不論是泳衣或晚裝，都極端不雅觀，穿這些衣服，有如回復原始時代，因此對無上裝並無好感。

原籍東北安東縣人的于儀，現就讀於台灣淡江文理學院。她說：如果落選為世姐的話，她將會返回祖國完成學業，並從事教育工作。

于儀認為參加選美活動，可以認識好多新朋友。她對此次來港時間短促，未能拜訪全部的香港友好，深表遺憾，但希望能在選美之後，有機會重臨此間，然後再與友好相聚。

【台北十七日中央社電】中國小姐于儀的行囊裏，裝了二十件旗袍，兩件晚禮服，一件運動裝和四雙高跟鞋。她還向香港電懋公司商借了「小蠍仙」和「珍妃」全套古裝衣服，預備在廿四日花車遊行時穿。

于儀還帶了五十個美麗的台灣土產貝殼別針和國旗，她說：「我要把這些紀念品送給各國美女」。還有一張國畫要贈給邁亞密市長紀念。

中國小姐于儀，昨晚由台抵港，步出機場時攝。

澳洲總理孟齊斯過港

【本報訊】澳洲總理孟齊斯於昨日由倫敦飛抵港，逗留一小時，即乘原機返澳洲。孟氏昨午下機後，不允接見記者。據澳洲駐港商務專員證士稱：孟總理及其夫人與隨員等，最近曾往英國參加聯邦總理會議。孟氏等昨乘澳航班機於下午七時即離港返澳。

五間學校員生昨日參觀本報

【本報訊】本港崇正中學員生一百二十人，金城中學員生五十二人，東涌學校員生二十人，新界青山佛教學校員生四十人，光愛學校員生五十人，昨分別由該校教職員率領前來本報參觀。

各生參觀時，由本報人員引導及講解各部門工作情形及各項新式設備，並隨時答覆各生提出的問題。崇正中學由該校教員黃幹英、吳炳斌、何滿田、何建貢、劉波昆、潘永健率領；東涌公立學校員生由該校校長袁定邦、教員何健源、容佩芳、曾志衡、謝寶良、王文英、張樗、袁炯林率領；青山佛教學校員生由校長高靜波、教務主任許婉芬、教師梁富娣率領；光愛學校員生由該校教務主任程淡元、教務主任謝兆禎、王澤先率領；金城中學員生由校長陳榮霞、教員陳炳金及梁炳楨率領。

新寫字樓出租

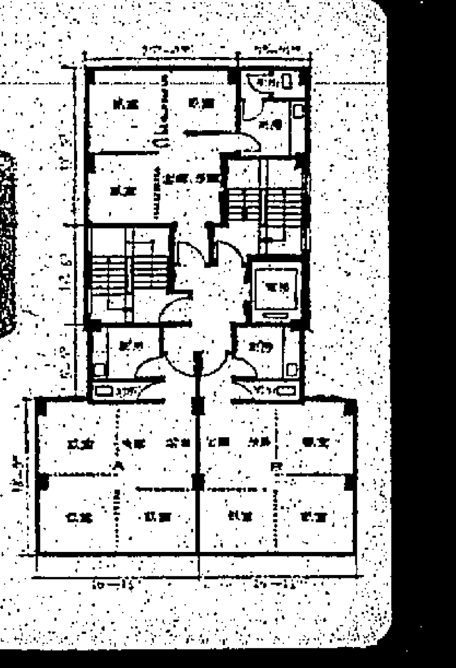
新建十七層大廈座落大道中（中央市場對面）月內完成八月入伙尚餘寫字樓數間面積四百餘呎至一千餘呎欲租者請向華僑商業銀行（德輔道中李寶椿大廈）接洽。

宏達企業有限公司啓 電話：四三〇三七七

軒尼詩道319-321號 [illegible]國酒家對面

益華大廈

經濟實用



房房有窗
朝南向街
一梯三伙
電梯上落
交通方便
年期長久
趕建上蓋

一次付九折 只售二萬八

首期只付一成半 建築期間不計利息 每月付311元

華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話29551或軒尼詩道450號軒和大廈洽購處

「雪山」薄荷香煙係煙中最清涼的香煙配有純白濾咀煙味清新最令你精神爽快

十支庄祇售四毫半
廿支硬盒庄售九毫

雪山

專為現代人仕特製之薄荷香煙

本餐廳昨天開幕荷蒙
廖創興銀行總經理廖烈文先生蒞臨剪綵
各界嘉賓 紳商名流 同業先進
惠臨指導 寵錫多珍 高誼隆情
爲勝感紉祇以招待欠週良深歉仄謹此
鳴謝

華都餐廳
總經理陳田 謹啓

昨本酒樓開幕荷蒙
周錫年爵士蒞臨主持揭幕暨
[illegible] 社會名流 各界鉅商 同業先進
惠臨指導復承
寵錫多珍
及登報致賀高誼隆情
紉紙以招待未週深滋歉仄謹此
佈謝
忱統祈
亮察

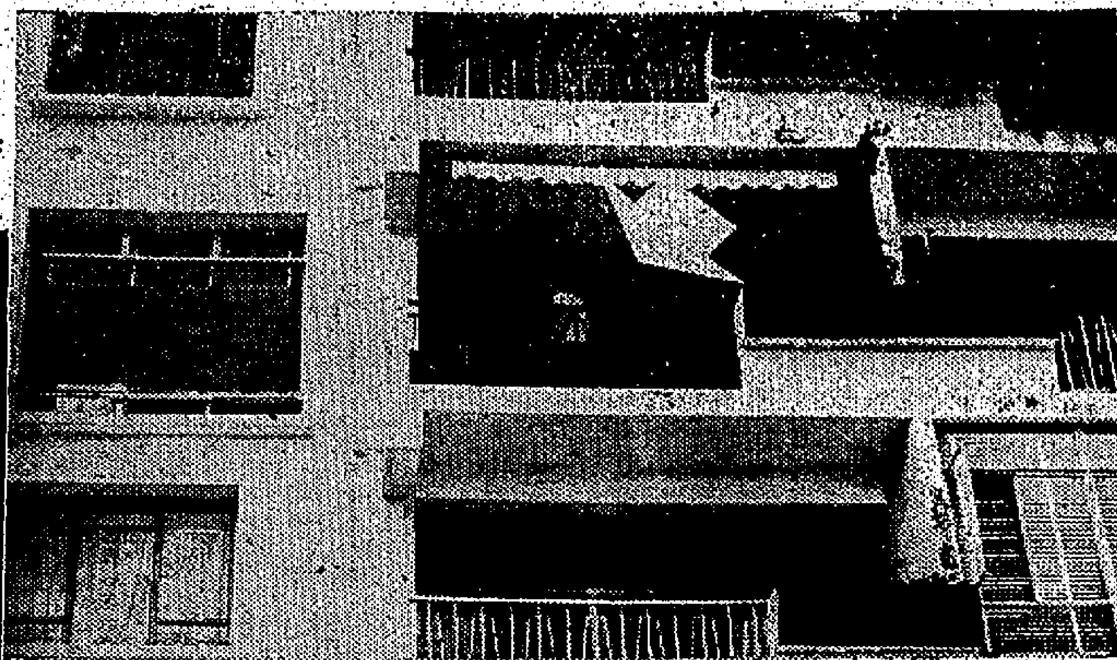
京滬酒樓有限公司
總監督 郭秀發
董事長 陳仲銘
副董事長 蘇麗
總經理 甯志雲
暨董會 全寅敬啓

影后林黛自殺

下圖：林黛在「王昭君」片中的戲裝，李翰祥給她試戴金冠。

林黛獲選為亞展影后後捧着獎品拍照

以「千嬌百媚」一片獲選為亞洲影后的林黛，於獲獎後與該片男主角陳厚合照。

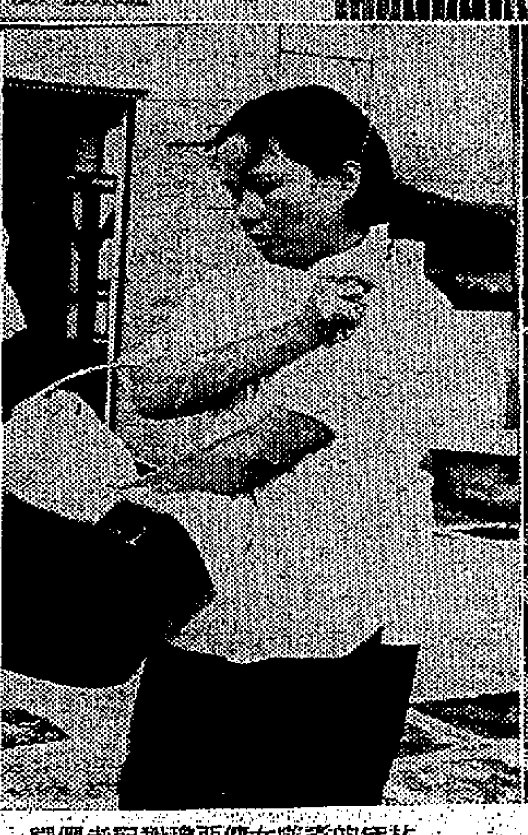


箭咀所指為林黛花園大廈的香閨，警探正在現場調查。

林黛和馮寶寶上了妝，契媽契女乾一杯。

林黛、馮寶寶與林黛之母蔣秀華。

驚悉林黛死訊，影星丁寧及王豪昨午親往西環公眾殮房認屍。



林黛的煮膳女傭亞瓊對記者們講述事發前一晚的經過。

一九六一年二月十二日與龍繩勳結婚當日的儷影。

賢德英文中學 招男女生

班級：英文中小學P.1至F.5（參加明年會考）中文中學小一至中四（明年續招中五會考班）幼稚園高初班

考期：七月二十日（星期一）上午九時半　F.5即日起接受申請，七月廿日考試

校址：新校：九龍太子道375號電話：八三二四弍九　正校：九龍界限街183至185號電話：八弍一四九五

龍德光重要啓事（CHARLES DRAGON）

日來報載陸徵祥神父英文書院男女日夜校招生廣告以本人CHARLES DRAGON將任該校校長，查與事實不符，本人今後除專任於原校天主教白英奇主教管轄之聖若望英文書院日夜校外，並無在其他學校兼職，敬希社會人士垂察至盼

龍德光 CHARLES DRAGON 敬啓

漁農處公告 為被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年七月十九日正午十二時以前仍未經申請領回，將予以毁滅。

犬種	犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄 黑黃	L63	15634	西區 15-7-1964	堅尼地城狗房
番種	雄 三色	F64	16607	中區 16-7-1964	堅尼地城狗房
番種	雄 褐	E63	—	中區 16-7-1964	堅尼地城狗房

漁農處處長郝蓬

內容大革新 更為趣味化
有口皆碑・有目共覩

香港周報

中英文對照逢週六出版

特闢美國櫥窗一欄 報導美國趣事秘聞
其他精彩內容

1. 香港水上人家二十萬
2. 美國櫥窗
3. 無奇不有的世界珍聞
4. 女人與性慾（科學）
5. 蕭王和他的女友（影話）
6. 美式英語
7. 如何寫信給你的外國朋友
8. 女性胸部腿部及服裝美姿秘訣（婦女）
9. 好小姐石燕（影寰）

麗的呼聲 中文電視台 金台、銀台 電視英語教授節目全部列出

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二五一一（8511）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年七月十六日

拍賣雨衣胚布 逾一十二萬八千碼廣告

茲定於一九六四年七月廿一日星期二下午二時十分正在畢打行士庫本行拍賣房內將現貯在九龍尖沙咀廣東道南洋貨倉公司第一號N Y倉內之黑棕色雨衣胚布一三九三疋共九萬二千八百九十七碼又四份之三黑綠色雨衣胚布四一九疋共二萬七千三百九十八碼黑白色雨衣胚布一〇二疋共七千八百一十三碼作一單當衆拍賣買客請到本行取花式樣及貨辦投得者於下槌時須即照買價交定金五成其餘之款限於翌日交清概收現鈔支票恕不接納

香港畢打行士庫 攬勿拍賣行啟 電話二三三二四

家少主秉寬 媳楊璐璐
森 媳韋君霞
榮 媳黃素珍 少爺 黛梅 秀梅（適澳）小姐之

令尊 幼主德欽 德銘 德森 德祥 德錦 德裕 孫少爺 靜芬 靜芝 靜蕙 孫小姐之

令祖父林公振彬老爺於主曆一九六四年七月十六日下午十時卅五分在嘉諾撒醫院魂歸天國享年七十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹定七月十九日下午三時大殮四時出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

聞

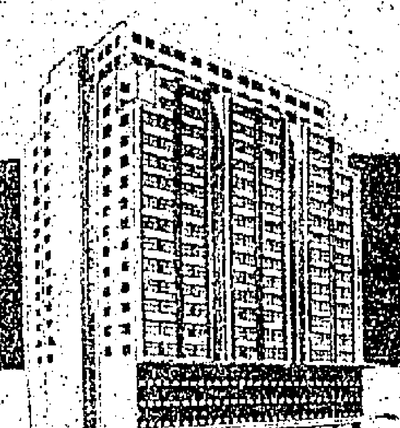
如蒙賜賻 請折現金 捐贈香港仔安老院

林宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七七〇三九 七六〇五八 七六八一六一

香港北角英皇道310－316

21層高樓



雲華大廈

・九折優待・

全部工程 明年完成 特價一月 祇賣十層

六萬元起 付欵分期 儘量優待 欢迎到洽

購買旺地 唯一机會！

本公司委托大新銀行經理一年至十年按月分期付欵辦法
地址：大道中公主行三樓

洽購處：益興建業有限公司

寫字樓：香港洛克道429益新飯店 電話：771104・775283

香港礼頓道28月華樓飯店 電話：777654・773475

地盤辦事處：香港北角英皇道310至316 電話・708597

・美都・

旺角區新樓居民對地陷毋須驚惶

港大土木工程系代主任林彼得說

地層低陷二三吋者通常並不嚴重

【本報訊】據政府新聞處發表：九龍旺角區雖發現地層移動，以致若干建築物爲之傾斜，但該區新樓之居民可毋須焦慮。此爲香港大學土木工程系代理主任林彼得所發表之研究意見。

林氏所領導由十六名工科畢業生組成之研究小組，現正在旺角區進行調查，以便研究地層低陷以致引起若干建築物傾斜或破裂之原因。

林氏昨日稱：「地層低陷二三吋，通常並不嚴重。實際而言，所有建築物不論其地基屬於何種類，經過若干年後，必有某種程度之低陷。本人認爲地層雖低陷，但無理由引起驚慌。旺角區有一建築物，於五年前築成後，即開始向右方傾斜，惟現時仍然屹立如故。」

香港大學之研究小組已於前日開始工作，彼等現正研究關於旺角地層下陷之可用資料。林氏加以解釋稱：「爲明瞭現無深水井地方之地層性質起見，吾人將於一週內開鑽若干洞孔，俾取得泥土樣本，以供進行化驗及分析之用。吾人現正將此項研究作爲緊急事務處理，並將盡吾人所能儘早予以完成。本人預料調查工作可在兩、三個月內完成，屆時將提出報告，俾供政府參考。」

林氏仍然認爲旺角地層下陷可能係由於高樓大廈對地層發生特別壓力作用所致。

他又稱：至於若干樓宇牆壁破裂，可能係由於建築物之年齡及破損所致。

署理工務司處采信昨晚証實對地層下陷所引起之情況，現正密切加以注意。

盧氏又稱：「對於被易被土地移動致影響成爲危樓之舊樓宇，屋宇則例部之測量員將特別注意，但在香港大學研究小組完成其研究及明瞭地層移動原因之前，尚不能提出長期性之補救辦法。」盧氏呼籲所有在土地低陷地區有物業之業主，應徵詢建築師或工程師之意見。

九龍倉八十名機動車司機被資方集體開除令商請收回成命

【本報訊】受僱於九龍倉的八十六名機動車司機，昨晨被資方集體開除，據說是他們破壞於受僱時所簽訂的合約，不接受資方的工作調動。

由於這個集體被開除的事件發生，貨運受影響，公司當局，現已使用大型小型貨車工作及聘請苦力，以解決由於這次事件引起的延誤。若干公司中外籍高級職員，於昨下午亦親自駕駛機動車輛，以應付此次事件的發展。

九龍倉於昨晨解僱八十六名工人後，於晚上五時許在九龍倉苦力宿舍地下所發出的告示。

此次事件的發生，據說：不接受資方的工作調動祇是一種近因，但，做成這次事件的眞實原因，是由於一名機動車司機潘偉平辭退所引起。

據說：公司當局昨晨發出八十六名司機的解僱的信件中，除指出他們不遵守命令之外，并說：假如他們需要離職証明書的話，他們可以向公司當局申請。又假如他們打算再次替公司工作的話，他們亦可在今日中午十二時前往廣東道五十號九龍倉苦力宿舍二樓登記。

記者昨晨與若干司機接觸，據表示，他們昨晚并未有「唔開工」的事情發生，他們說，前日上午八時許，曾兩次要求與資方會談，結果在當日下午四時四十五分，他們約有一百卅餘人被公司方面約往八號倉開會。

公司發言人問司機有什麼要求？當他們提出希望恢復潘偉平的工作時，公司的代表只說「無可能」。因此其中一名司機便提出問：如果因一架車的機件有毛病，而造成墮海，是否要駕駛者一同葬身海中才算盡責的時候，該公司的發言人則無從答覆，同時並離開會場。

當時工人以爲他前往商討後才回答問題的，因此靜坐等待，但發言人却一去無踪，他們等至十時四十五分才在毫無結果中離去。

到昨晨返工之後，他們發覺并未派有工作，直至十一時十五分，他們八十六人已分別接獲公司當局開除的信件，并下令他們退出九龍倉所屬地方。

當他們接獲解僱信後，一致認爲資方無理，因此於十一時四十分，分別選出代表前往公會及勞工處投訴。

據一名姓邱的司機代表稱：當他們向勞工處的官員提出申訴時，勞工處的人員曾數次用電話與資方聯絡，經過兩小時的詳談，勞工處的答覆是已將他們的意思轉達，但該公司所決定的計劃是無權干涉的，希望工人應循資方的指示去做，否則是沒辦法可想的。

經過勞工處的答覆，他們已決定於今日上午八時，聯同前往向資方進行商談，希望資方能收回成命，恢復八十七人的工作，否則決定拒絕出席及重新登記。

九龍倉八十六名工人，昨晨被資方解僱，廠內大部份機械車輛，空置地上，造成「有車無人揸」的情形。

於本月七日下午駕拖車墮海，後跳車逃生被解僱工人代表潘偉平，昨日對記者發表談話時情形。

大華飯店被控井水作食水用

被告代表人並無授權書押候

【本報訊】大華飯店昨因涉嫌將井水充作食水而遭衞生當局票控。該公司昨委派一名文員黎昆出庭應訊，但由於該公司是有限公司，而該文員又未有公司董事長所發的授權書，故法官命將案押候至本月廿四日，待該飯店另委派持有公司董事長授權書的職員或聘請律師出庭，再行提堂。

被票控的是座落大道中華人行九樓及十樓的大華飯店有限公司，傳票共有三張：⊖本年五月廿六日，在大華飯店內，將未經過濾的井水，儲藏在水箱之內，並使之接駁在大華飯店的總膠喉上，作爲供給該飯店的食水之用；⊜約于本年五月廿六日之前，使用大華飯店內一些未經加工的井水，作爲食水之用；⊜約于本年五月廿六日之前，在大華飯店內，將井水駁接至該飯店供給食水系統的一條膠喉上。

（按大華飯店曾于月前因「未將用以盛載食物的碗碟妥爲處理」而被判罰款。）

波斯富街利園山道寶華公司興建大厦

據寶華置業公司發表稱：憲報昨日刊出香港政府批准拆遷之波斯富街一一四號至一二四號，利園山道六五號至七五號前後相連共十二間，爲該公司屬內物業，計劃興建十四層大廈，一、二樓闢作商場，以適應東區目前市面繁榮，補位缺乏之需要，該大廈建成後，波斯富街及利園山道將比前更[illegible]。

兩匪冒認同鄉露槍勒索蔡文經醫生兩千元

蔡幸機警拖延暗中報警 兩涉嫌人被拘起獲手槍

【本報訊】九龍彌敦道二式五號三樓蔡文經醫務所，昨日下午一時許，兩名自認是蔡醫生同鄉的男子求見，以近於恐嚇的口脗，求借二千元，同時露出一枝手槍。

當時蔡文經醫生以拖延手法留住該兩男子，暗中撥電報警。警方馳抵現場時，其中一男子已逃去。事後警方在一名涉嫌被捕的男子口中獲得線索，於下午四時許，由九龍區副警務處長率領大隊警員包圍獅子山腳太平山村一木屋，另拘一嫌疑人，並起獲一枝航空曲短槍及十四顆子彈。

據悉：事發於昨日下午一時許，兩名年約卅餘歲的男子，其一携有公事包，到彌敦道二式五號三樓蔡文經醫務所自稱是醫生同鄉而求見，當時由一名看護啓門。

據說當時蔡文經正在診症室中收拾什物，聞有同鄉到訪，便在診症室中接見，但見面後却發覺並不認識該兩人，寒喧一會後，該兩男子才表達來意，說近來手頭很緊，求借二千元，但言詞間却含有恐嚇性。

當時蔡文經心知不妙，便對該兩男子說，身上祇有二百元現款。這時携有公事包的男子打開公事包，對蔡說裡面藏有一枝手槍，蔡看見公事包內果然有一具似是手槍的物體。

事主知被挾持後，即設法盡量拖延，對該兩男子說，願意寫支票給他們，並叫他們出客廳等候。該兩男子果然同意，並行了出客廳，而事主亦乘機撥電報警。

油蔴地警署據報後，立即出動數十名軍裝及便裝警員，到場分頭伺伏，另一隊十餘人則迅速衝入屋內，將一名涉嫌男子拘捕，但携有公事包、自稱有槍的男子則於警方到達前離去。

一九六五年公衆假期公佈

【本報訊】政府憲報今日發表：明年慶祝英女王壽辰的日子是四月二十七日（星期二）。

憲報同時又發表一九六五年的一般及學校假期如下：

一月一日元旦（星期五）一月份第一日

二月二日（星期二）農曆新年

二月三日（星期三）農曆年初二

四月十六日（星期五）耶穌受苦節

四月十七日（星期六）受苦節翌日

四月十九日（星期一）復活節

四月二十七日（星期二）英女王壽辰

六月七日（星期一）聖靈降臨節

七月一日（星期四）七月份第一日

八月二日（星期一）八月第一個星期一

八月三十日（星期一）八月第三十日

九月十日（星期五）中秋節

十月十八日（星期一）十月份第三個星期一

十一月十五日（星期一）和平紀念日翌日

十二月二十五日（星期六）聖誕節

十二月二十七日（星期一）十二月份第二十七日

學校假期

五月二十四日（星期一）大英聯邦日

港大入學試放榜

八百餘人獲申請入學資格

【本報訊】本年度港大入學試已於昨日放榜。在三千六百餘人參加考試中，僅八百十八人獲得申請入學資格。

此次參加考試者共三千六百八十一人，其中七十九人爲去年已經完成入學條件者，七百三十九人爲今年完成入學條件者。此外尚有二千四百十五人部份科目及格，四百四十八人全部不及格。

（名單分別刊在第九、十、十一各頁）

廖伯飛長公子敬忠學成返港

【本報訊】本港鐘表業聞人廖伯飛之長公子廖敬忠，最近在美國米蘇里大學工商管理系畢業，獲得碩士銜，於今（十八）日偕同其夫人由美經東京乘日航機飛返本港。

據悉：廖氏今年始廿六歲，年少有爲，此次學成返港，當可在商業界大展雄才。

憲報公佈 一批舊樓豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批樓宇，已被豁免於樓宇租務管制條例的限制，准予拆建。計開：

大南街九十二、九十四號。軒尼詩道七十八、八十、八十二、八十四號。波斯富街一一四、一一六、一一八、一二〇、一二二、一二四號。利園山道六十五、六十七、六十九、七十一、七十三、七十五號。打鼓嶺道七十九、八十一號。西邊街十七號。衙前塱道五、七、九、十一、十三號。汝州街九十九、一〇一號。亞皆老街七十三、七十五、七十七、七十九、八十一號。軒尼詩道二七六、二七八、二八〇、二八二、二八四、二八六、二八八號。永樂街一〇九、一一一號。高士打道一六九、一七〇號。北河街一六一、一六三號。軒尼詩道三十八、四十、四十二、四十四、四十六號。福榮街八十八、九十號。汝州街一三三、一三五、一三七、一三九號。九龍[illegible]合道二、四號。高陞街三十一、三十三、三十五、三十七、三十九、四十一號。軒尼詩道三八五、三八七、三八九、三九一號。東大街一三五、一三七號。土瓜灣一、二號。薄扶林道七十七號。南里五、七、九號。源遠街十、十二號。元洲街二十四、二十六號。廣東道一一三二、一一三四號。汝州街一一四號。上海街六七三、六七五號。四方街一、三號。何里活道一三二、一三四號。昇平街四號。安加街一、三、五、七號。

長沙灣昌發工廠大廈小火

工場電線被剪斷 需時一週始修復

【本報訊】九龍長沙灣永隆街昌發工廠大廈，昨因電梯發生故障而促成小火，並引起數响爆炸聲，幸無人受傷。但由於電線被剪斷，該工廠大廈可能被迫停工一星期之久。

事發的昌發工廠大廈，座落長沙灣元洲街與永隆街之間，該大厦樓高十一層，分A、B、C、D、E及F等六座。事發的是該大厦的B與C座間的一部電梯，該座共有載人及一座載貨的電梯，昨中午十二時左右，其中一部電梯突然發生故障，有火花湧出，並聞數响爆炸聲。

該處管理人員即致電消防局，派出消防車多輛前赴現場駛救。事後電燈公司並立刻派出技術人員到場將工廠大廈的電線剪斷。

據該大廈的管理人稱：電燈公司將電線剪斷後，該工廠大厦的全部工場，將無法繼續開工，可能需時一星期之久，始能修好，繼續生產。

本德置業按揭公司創業四十週年 本德大廈開幕

董事長黃允畋主持揭幕

【本報訊】本德置業按揭有限公司於一九二四年由已故股東黃梓林公所創設，經營地產物業，具四十年悠久歷史。當初立業之始，即組成註册有限公司，參與城市建設業務，推進東區繁榮。近十年來，本港人口激增，屋荒嚴重，該公司在總經理黃允畋君策劃下，銳意經營，分別在港九東西各區，興建樓宇，分層出售，其出售樓宇，採分期付款辦法，具由有入伙紙起計，故分層業主，可將每月租金，作付樓價，安居樂業，大受歡迎。

昨日爲該公司創業四十週年紀念暨本德大廈落成開幕，該公司董事會，於下午五時，在洛克道新厦舉行揭幕儀式，由董事長黃允畋主持，禮成鳴炮後，并由黃允畋夫婦，黃受彤夫婦，楊德名，樂兆閣，徐紹鐵，黃法智，黃錦仁，黃長滋，黃溪漢，及孔昭楊等來賓進行剪綵。該公司昨日雖未有公開具柬，但友好蒞臨致賀者有紳商名流、社團首長，數逾千人，場面熱鬧非常。

據稱：本德大厦樓高十六層，位於銅鑼灣繁盛地區，波斯富街與洛克道交界處，全部出租，地下爲商業舖位，二三樓亦爲酒樓，四樓以上爲醫生診所及寫字樓，設計新型，面積大小俱備，租金廉宜，同時該公司爲紀念四十週年慶典，特在洛克道環球戲院對面，推出廉價樓宇定名「樂友大廈」，訂價實用面積每呎七十餘元，并設三年分期付款，由有入伙紙起計，每月僅付五佰餘元，誠爲不可多得之機會。

本期政府獎券破紀錄

頭獎彩金六十九萬餘元

今晨十時半在大會堂開彩

【本報訊】今日開獎的第七期政府獎券頭獎之獎金已達六十九萬式千四百元，創政府獎券發行以來之新紀錄。

上次之紀錄係一九六二年八月第二期政府獎券所創下者，該期計售出獎券一百七十一萬四千張，首獎獎金達六十八萬五千六百元。

第七期獎券之十名二獎，每名可得六萬九千式百四十元，至於一百名三獎，則每名可得六千九百式十四元。

截至昨日下午六時截止發售止，是期獎券共售出一百七十三萬壹千張，其中式十五萬三千張於昨日出售者。

售票總數較第二期獎券增加一萬七千張，頭獎獎金增加六千八百元。

是期獎券定今日上午十時半，在大會堂音樂廳開彩，並將由亞洲彩后波波主持抽出前十一名中獎號碼，歡迎市民免費入場參觀。

所有獎金必須在明年一月二十一日前領取，只要出示中獎獎券，即可領取獎金。

同時第八期政府獎券，已定期今日開始發售，此將爲今年發行三期獎券中之最後一期。

獎券仍由賽馬會位於港島天星碼頭新填地，德忌立街五號，北角英皇道二七四號及九龍彌敦道三八二號各辦事處發售，至下月二十八日爲止。

在下月二十七日之前，香港上海滙豐銀行總行、分行及流動銀行，亦將有獎券出售。

第八期政府獎券，定期於下月廿九日上午十時半在大會堂開彩。

新界 柏雨中小學 招生

招考級別：1、高中三年級插班生。2、新五年制中學—秋季中一新生，二、三、四、五年級插班生。3、小學—秋季初小一年級新生，及一年預備班新生，二至六年級插班生。報名地點日期：1、本校，2、九龍佐頓道吳松街口遠東銀行辦事處，由即日起至七月十九日止。考試日期：七月二十日（星期一）上午九時至下午二時（到考時携証件）。考試地點：本校，新界二十三咪屏山洪水橋（乘十六號佐頓道元朗巴士直達校門）。

爲便利遠道學生解決膳宿並專設宿舍監嚴格管理，有住校護士照顧留宿學生健康。招生簡章備索。

校長梁省德

CARMEL ENGLISH MIDDLE SCNOOL

迦密英文中學 招男女生

校址：京士柏迦密村（近橘道）

一、宗旨：本校爲純正信仰基督教人士主辦，以傳福音，造就人材，服務社會爲宗旨。本校全日上課。

二、特點：全日上課，注重品學、師資優良、設備完善、環境幽靜、校舍寬敞。

三、班級：暫招F.1、F.2新生，逐年增辦至會考班。一九六七至六八年度將參加英文中學會考。

四、報名：由即日起，至考試前一日止，請携備證件及寸半身相片。

地點：A、本校（2E「7A巴士直通」）B、彌敦道二一八號雪光書室（即新樂酒店對面）C、九龍城侯王道衙前圍道交界播道書室。

五、考試日期：1、本年七月廿一日星期二上午九時至十二時半 2、地點本校 3、科目中英文數學

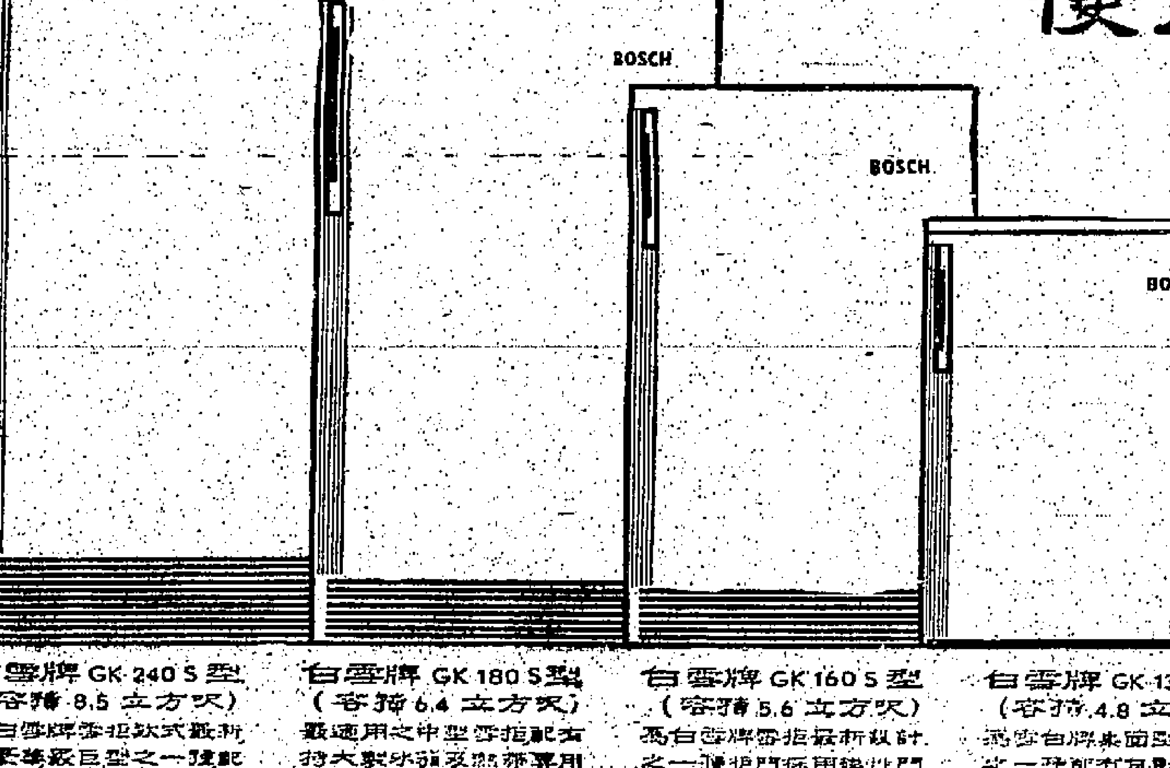
備註：凡參加升中試畢業生得憑証優先取錄

校監許賢發

校董：曾廣球 胡熙德 陳逸山 金新宇

刊登本報廣告請電二式一六零

西德白雪牌雪柜 適合任何家庭使用



白雪牌GK 240 S型（容積8.5立方呎）爲白雪牌雪柜款式最新最要華麗巨型之一種配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器 僅售港幣1,250元

白雪牌GK 180 S型（容積6.4立方呎）最適用之中型雪柜配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器 僅售港幣995元

白雪牌GK 160 S型（容積5.6立方呎）爲白雪牌雪柜最新設計之一種柜門採用磁性門配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器 僅售港幣895元

白雪牌GK 135 T型（容積4.8立方呎）爲白雪牌桌面型最新款之一種配有自動溶雪器及特大製冰箱適宜現代中小型家庭使用柜頂面及不易破碎之桌面 僅售港幣710元

總代理：捷成洋行家用電器部

白雪牌雪柜港九特約經銷處：

香港：合發電器行 中環德輔道中一二三號；香港雪櫃總滙 波斯富街寶官大廈C座地下，北角分行：英皇道二八五號內四號、英皇道二九〇號地下，西區分行：皇后大道西四二五號T；富聲洋行門市部 中環恒生銀行大廈地下；羅占記琴行 中環萬宜大廈U16-16A號；先施公司 中環德輔道中一七三號；美豐公司 北角英皇道三三〇號；志明無線電器行 軒尼詩道五一七號

九龍：通用行 亞皆老街九十八號B；矛盾電器行 彌敦道七四〇號；彌敦電業公司 彌敦道五〇六號；上海琴行 彌敦道七四九號；上海通用行 金巴利道七十五號、彌敦道五一七號；美豐公司 彌敦道三一八號、旺角道一八〇號、大埔道七十號A；大東無線電行 鴨子石道十二號；丁鈞琴行 太子道一六〇號

dana

「丹拿」牌 三種不同的肉食

丹拿碎火腿猪肉　丹拿原汁猪肉　丹拿猪肉午餐肉

原汁猪肉 有十安士淨瘦猪肉肉味鮮美誠佐膳佳品

猪肉午餐肉 家居旅行取用方便經濟實惠

碎火腿猪肉 味道佳美營養豐富不可不試

總代理：和記洋行

有A字身份證 開始換領
部分舊身份證下月起失效

【本報訊】港島及九龍居民，如其身份證號碼係由〇〇〇一A至二五、〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記轉換新身份證。根據港督依照一九六〇年人事登記法例頒佈及於昨日憲報刊登之命令，上述身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。

根據港督所頒發之命令，所有由一、三三〇、〇〇一至一、三五〇、〇〇〇號之身份證，將於下月十七日起宣告無效，此項命令業已在昨日出版之憲報刊登。

廣告業鉅子 林振彬逝世

【本報訊】本港華美廣告有限公司董事長林振彬，不幸於十六日病逝於本港聖德肋撒醫院，享年七十二歲。林氏遺一妻三子二女，其哲嗣林秉森、秉寬、秉榮，均廣告業知名之士，長女林錦梅卜居美國，刻正趕返奔喪。林氏遺體經移香港殯儀館治喪，定于明日大殮，隨即舉殯，卜葬跑馬地天主教墳場。林氏生前交遊素廣。

林振彬字吟秋，福建省閩侯人，年十六即考入清華學校，一九一六年畢業，保送美國留學，入紐約羅吉士打大學，一九一八年以最優等成績畢業並獲最高榮譽金鑰匙獎，繼入哥倫比亞大學深造，一九一九年獲碩士學位，後再進修於紐約大學，研究當時極少被人注意之廣告學。一九二二年返國任上海商務印書館附設的中國廣告公司經理四年，一九二六年創辦華商廣告公司於上海，提出「服務與進步」為其本業的格言，努力將我國的廣告業提高至歐美水準，誠為我國現代化廣告業之始創人，誠非過譽。一九五零年其哲嗣林秉寬、秉榮在香港成立華商廣告公司，一九六二年，華商廣告公司與世界最大廣告公司之一，美國麥根．伊力臣國際廣告公司合組華美廣告有限公司，並任董事長之職。林氏春秋雖高，然精神體力尚如壯年，處事絲毫不苟，對人誠懇和藹風趣熟誠。

林振彬遺照

馬頭涌官立上午校 昨舉行頒獎禮
由校長梁省常主持

【本報訊】馬頭涌官立上午小學昨日舉行頒獎禮，由校長梁省常主持頒發六年級畢業証書及各級學業成績優異獎，中文作文比賽獎，算術比賽獎，英文填字比賽獎，其餘中文書法，英文書法、鉛筆鋼筆書法、英文默書、中文默書、中文改正錯別字、美術、勞作、集郵、常識問答、洋娃娃服裝，以及秩序、清潔比賽等，分別由各科任教師與級任教師頒發獎品。頒獎完畢，遊藝節目開始，計有：五年級學生之英文詩朗誦，三、四年級學生合唱，二年級學生揚琴奏樂，四年級學生揚琴、洞簫、小提琴獨奏，五年級學生揚琴伴奏，尤以六年級學生演出之童話新劇「大鵬鳥」飛翔精彩。節目表演完畢，備有糖果及麵包分發與全校學生，師生盡歡。

京漢酒樓開幕
周錫年爵士主禮 到賀紳商千餘人

尖沙咀北京道，京漢酒樓昨午開幕，由周錫年爵士主持揭幕禮，到賀及致送花籃紳商名流影劇界人士極衆，由該酒樓董事長陳仲銘、副董事長蘇鵬、總監督鄭秀建、總經理曾志雲等招待。

據稱：該酒樓地方寬大，設計高雅堂煌，經營早午茶市，晚飯宵夜，喜慶宴會，且設有酒吧。

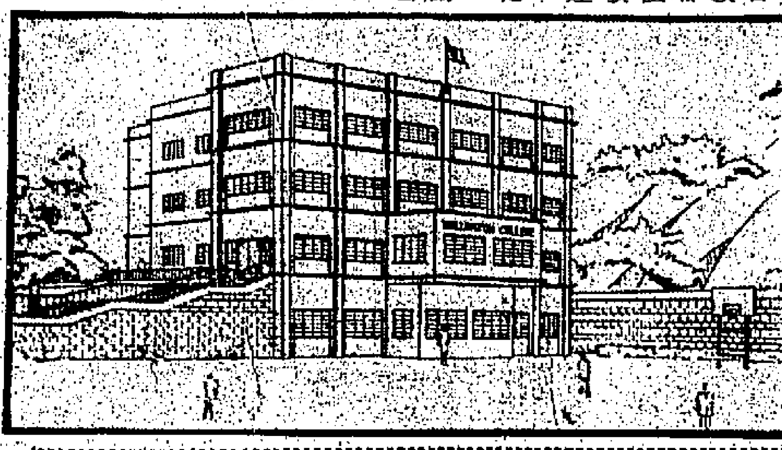
到賀嘉賓有：周啟賢、鍾錦泉、廖烈文、廖烈武、林思顯、陳日新、陳濟醫生、陳樹渠、黃石華、林思忠、李楚正律師、何志煊、張于旋、雷福康、留芳盛、鄺國理、政府官員、高雄、劉芳、苗金鳳、丁亮、南紅、楚原、李香琴、丁瑩、黃卓漢、譚倩紅、石燕子、任冰兒、張英才、黃鶴聲、葉青、范麗、歐嘉慧、丁紅、張瑩嫻、恒生銀行、廖創興銀行、崇正總會、台山商會等千餘人。

周錫年爵士在京漢酒樓剪綵致詞情形。右起：總經理曾志雲、董事長陳仲銘、中為周爵士、副董事長蘇鵬。

威靈頓英文中學 在灣仔增設新校
添辦文理兩科高級班

【本報訊】據威靈頓英文中學校長張沛松稱：該校去夏新校落成，新生申請入學途踴，由於學額所限，向隅者甚眾，故本年再度於灣仔大道東自置園林校舍一所，增開中學班級二十六班，以廣收容。該校新址位於香港大戲院左鄰之乾亨台一號及二號，佔地萬餘呎，交通便利，環境優美，綠樹叢陰，誠為學生理想潛修之所。

據稱：該校為本港規模宏大、成績卓著私校之一，素以管教嚴明，師資優良，著稱於時。去年該校在堅道車利街柯威士頓台耗資式百萬元自建八層新型校舍一座，有課室廿四個，另化學實驗室、生物室、圖書館、禮堂及運動場等，無不設備完善，適合教學標準。又該校原設有大學預科初級班，本年度將分別增設文科及理科高級班，盡量利用有其現之完善設備，以發展該部門，俾對本港教育事業能有更大之貢獻。


附圖為該校灣仔自置新校舍

喧尼斯鮑寧 在電視出現

【本報訊】荷里活性格巨星喧尼斯鮑寧最近偕新婚夫人伊素摩亞來港渡蜜月，應的呼聲英文電視台為滿足影迷之要求，特別邀請此一對影星夫婦於今晚九時十五分上電視接受訪問，俾影迷可目睹彼等之廬山真面及聆聽彼等之談話，百聞不如一見，影迷幸勿失之交臂。

墮河溺斃 大埔一小童

【本報訊】新界大埔禁山漁民村一名七歲男童，昨午一時左右，於玩耍中跌了落河，被人發覺時經已慘遭滅頂。

該男童名李水添，七歲，住禁山漁民村廿三號木屋，昨天吃過午飯後，和鄰近月一小童離家玩耍，沿漁民村的斜路往近河邊，且行且嬉笑，其後李童失足跌落約十呎深的河中，與李寬同玩的小童慌忙走返村中向家人報告，追趕赴河邊施救時，李寬因飲水過多而淹斃。

廿二屆工展攤位 廠號申領甚踴躍
本週末及星期日照常辦公

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦第二十二屆香港工業出品展覽會，自本月十五日開始接受會員廠號申領攤位以來，連日報名者異常踴躍。

今年工展會為容納較多之廠號及外商參展起見，已向有關當局申領得紅磡新填地四十餘萬方呎為場地，內分特大單位（每單位包括展售攤位十八個之面積）共十八個，展售攤位六百三十六個，陳列攤位一百六十八個，另劃出外商機器陳列攤位，每單位四百方呎者二十個，一千六百呎者四個，並保留一段地點，以供汽車陳列之用。

截至昨日止，各參展廠號已申領展售攤位三百二十八個，已超過全部展售攤位之一半；申領陳列攤位者三十個，至于特大攤位，則另定日期開投，以高價者得。

該會為便利廠家申領攤位起見，今日星期六下午及明日星期日，在辦公時間內，仍接受申請。

四川輪茶房 被控藏毒案 移九龍地院

【本報訊】涉嫌私運四十磅巴比通進口而被控兩項運毒及藏毒罪的四川輪茶房何善榮，昨在中央裁判署希頓法庭提堂時，主控林木星帮辦向法庭請准將案移交九龍地方法院，定期本月廿日續訊。被告未需答辯，暫時不准保釋。

被告男子何善榮，五十三歲，四川輪茶房，報住美華同里某號地下。被控兩項罪名如下：㈠本月四日在本港海面的四川輪上，未經醫務總監的許可，私運四十磅巴比通底粉進口；㈡同時同地及同樣情形下，藏有該批毒品而未領有醫務總監所發的許可証。

半島獅子會 舉行「女賓之夜」 新職員同時就職

【本報訊】半島獅子會最近選出鄭桂生為本屆會長，黃厚璋、嚴欣琪及張梵龍分別為副會長。新職員昨在九龍國賓酒店舉行就職典禮，由前會長劉天宏主持。

該會舉行就職典禮後，並舉行「女賓之夜」舞會。出席者有：三〇三區總監勞殿安、國際獅子會顧問阮潤垣、廖登祺、潘光迥、各友會會長劉邦、李迪霖、李福生、賈訥夫、莫慶榮、畢爲徽豎會員陳存仁、陳鏡濤、陳元達、朱夢巖、朱德興、胡鴻烈、蕭之英、鍾寶恩、李曉莊、劉璇樂、陸宜壽、馬世輝、吳蔭頤、鄧祥、王錦華、王文淇、吳立予、姜謀彰、葉梅莘、吳曉星、朱大樑、張軍光等百餘人。

茲將半島獅子會本屆職員名單錄下：會長鄭桂生，第一副會長黃厚璋，第二副會長嚴欣琪，第三副會長張梵龍，秘書張佈天，財務歐金海，糾察朱紀璐，總務任秉衡，理事余大統、鄧鐵仁、李楠、郭雅洪、張楠昌、孫世俊。

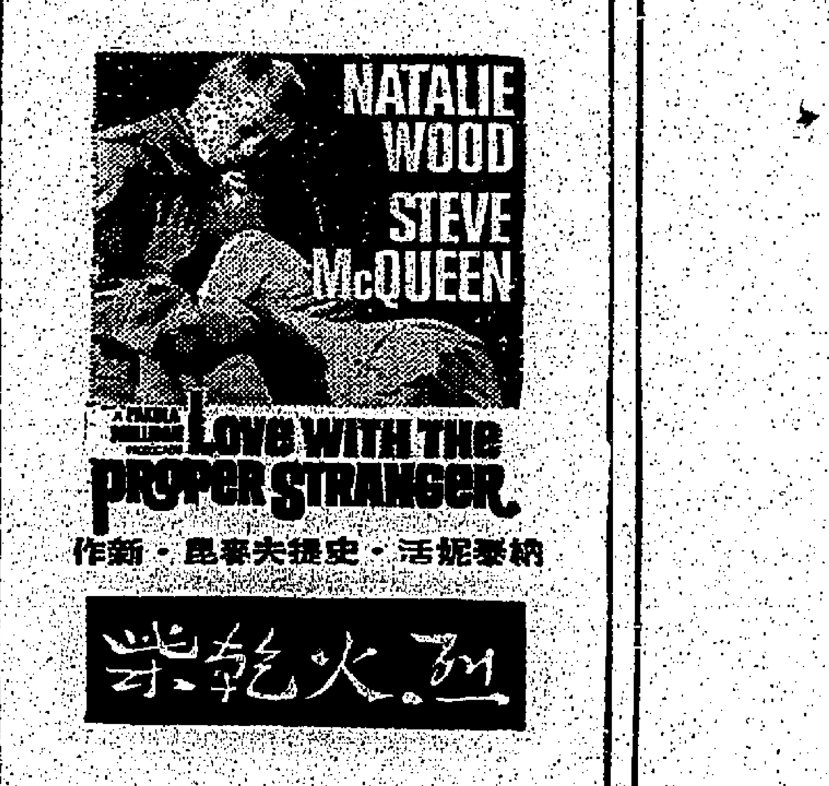
羅天宮
在明亮的星星下面 陶醉於海灣的萬家燈火 處身在華麗的泰國皇宮式的庭園裏享受晚餐
你可以和你的朋友貴賓 共享這值得留戀的晚宴
總統大酒店

金陵 國民 明華 新舞台 國際
連滿三日 今天續映
美麗明天映
余麗珍 林鳳 胡楓 江一帆 李香琴 主演
麗士公司文藝片王
四兇女
麗士公司根據商台天空小說改編文藝倫理片王！
監製編劇 李少芸　導演 馮志剛　原著 馮展萍

荔園
交通便利•空氣爽朗•低廉門票•享受最高
七大劇場•陣容雄厚•節目精彩•每日更新
<美麗華粵劇團> 日場 血染海棠紅 夜場 帝女花　㈠粵劇場
羅拔泰勒 洛赫遜 主演 鐵翼雄風　㈡西片場
胡楓 林鳳主演 生死同心　㈣專片場
香艷刺激 令君滿意 眉飛色舞　㈢艷舞場
中國國際魔術團（首次全本）紅娘　㈥標準平劇
有福依然在　繁華爲春夢　日場夜場　㈤歌唱諧劇
女子歌壇 一流名伶演唱 中西音樂拍和 晚七時半起演唱
本園創辦十四週年紀念 動物園
別舉辦 答謝顧客特「酬賓大贈送」 七月廿日入門贈票乙份 參加七彩抽獎日記簿 十萬份送完爲止
本園為充實動物園以供遊客欣賞，特由世界各地增購大批珍禽異獸，全部已空運抵達，現設備迎參觀，該批動物，稀世奇珍，請勿錯過觀賞機會。

東方 百樂門 快樂 麗斯
麗斯：連日滿 今請早 聯美公司大喜劇 特藝綜合體 良宵花弄月 特藝七彩片上中文 今早 殺機大潛藏 決戰
快樂：連滿 週末 請早 二點半 五點 七點半 九點四 和路迪斯尼大喜劇 天倫樂 特藝七彩片上中文 最人情味的故事 最性感的歌樂 今早 不愛江山愛美人 彩色片
百樂門：今天 週末 請早 萬里 中軍 虎 龍 門 七彩片上中文
東方：狂滿 週末 請早 兩點半 五點 七點 九點半 雙妻艷史 特藝七彩片上中文

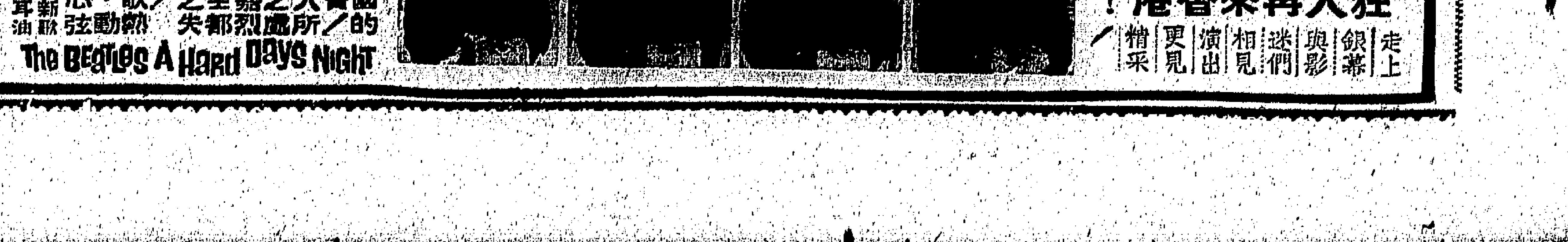
永華 英京
劍俠唐璜 ADVENTURES DON JUAN 千萬金元 特藝七彩 片上中文 下期放映 三雄血債
英京 今日早場十一點 仙女牧羊 芳艷芬 羅劍郎
今天正場 雪花神劍
趁暑假 請早 雪花神劍 狂戀



太平 北環球 城 油麻地 利舞台 多河
連日滿 早請 週末 早請
龍城 華樂 星院 金三 明加入 聯映
德利 影業公司 秘 折 曲 神 巨片
暑期 最適合 青年 男女 欣賞 的 影片
魔鬼的愛情
監製 袁子德 製片 黃丁 導演 王皓
故事脆 秘奇 風沃 …
丁皓 張英才 張香琴 李清 李鵬飛 聯合主演

刊登本報廣告請電七七三弍〇七接洽

麗都
特別早場
山河血淚美人恩
下期獻映



華人七人賽初賽 七隊入圍 明日作最後決賽

【本報訊】足聯主辦的七人足球淘汰賽，昨日在南華球場展開，七場初賽角逐結果：民安勝東方甲（棄權），七虎勝化粧甲（二比一），康樂勝鮑思高乙（六比一），化粧乙勝牛頭角（二比一），鮑思高甲勝星島乙（三比二），東方乙勝中健甲（六比零），星島甲勝中健乙（二比一）。該得勝隊的民安、七虎、康樂、化粧乙、鮑思高甲、東方乙、星島甲，連同初賽輪空的工商，合共八隊，將於明日在南華球場，作最後決賽爭奪本屆七人賽錦標。

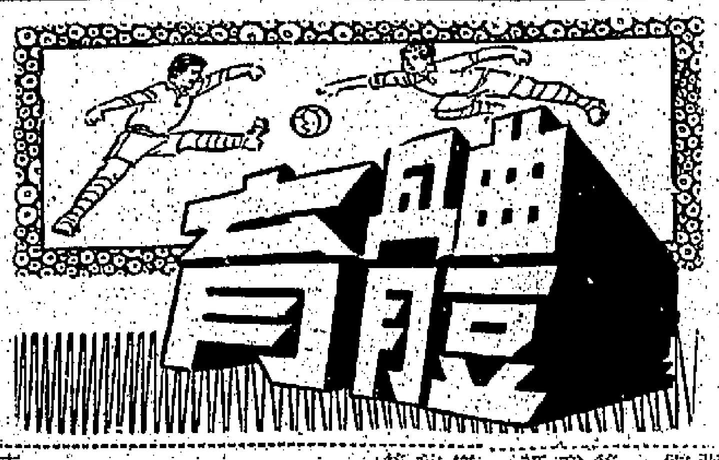
在昨日的七場初賽中，既沒有一場須要加時再作，亦未有一場因雙方入球數字相同，要憑角球定勝負者。

七場比賽中，第二場的七虎對化粧甲，由於化粧會把好手集中在甲隊中，實力上便與七虎非常接近，這一役便成爲昨日各場比賽中，爭持得最激烈的一場，不過化粧甲的傳送固然沒有七虎那麼嚴密，同時，又臨陣過多，絕少提傳，復患踢七人賽大毛病，結果遂以一比二爲七虎淘汰。

此外，第四場化粧乙對牛頭角，第五場星島乙對鮑思高甲，第七場中健乙對星島甲，都是勢均力敵之爭，可是化粧乙及鮑思高甲，均以腳下工夫較優分別告捷。星島甲則氣力速度勝一籌，把中健乙淘汰。

昨日各場比賽過程如下：

第一場東方甲對民安，東方甲只得四人到場，不足法定人數五人，遂被球証判作棄權，民安白得勝利。



七虎以二比一 將化粧甲淘汰

第二場 七虎對化粧甲，兩隊實力相距不遠，有攻有守，相持到五分鐘，黃文保與人西馬，盤球深入，迪過數人，於卅五碼外中路勁射，楊銳威欲撲不及，地波入網，一比○，七虎先開紀錄。兩分鐘之後，陳炎新帶得馬福培腳下皮球，勁向七虎門前射去，中柱不入，上半場七虎以一球佔先，休息續戰，僅一分鐘，鄭任劍犯規被罰，七虎陳炎新區外主射一球入網，一比一，和。化粧會一陽一射入網，迫和。攻守迄十六分，七虎大舉進攻，射向空檔，謝國強及時撲出，梁少松立即衝門，一踢入網，七虎遂以二比一淘汰化粧甲。

（化粧甲）楊銳威　陳天鄭　鄭演英　林啓兆　伍炎勝　謝國強　陳炎新

（七虎）馬福培　黃文保　梁少松　陳鴻平　張仕標　[illegible]

康樂大勝鮑思高乙

第三場 鮑思高乙對康樂，康樂佔盡攻勢，兩分鐘，李國強斜射，鮑思高B門將拍出，梁錦耀加一腳，康樂先勝一球，一比零，結束上半場。下半場，康樂繼續圍攻，僅一分鐘，即由李國強近射得手。五分鐘，何耀強抽射中鵠，康樂又添一球，以三比零佔先。七分鐘，何耀強拖去一步，射成四比零。八分鐘，何耀強再進一功，成五比零。鮑思高乙失去球後，馬上反攻，馮德光頂上開花，打破光蛋，打成一比五。完場前半分鐘，康樂又攻入鮑思高乙門前，由梁錦輝射入最後一球，以六比一終場。

（康樂）廖錦明　梁錦耀　陳展安　李國強　陳炳光　何耀強

（鮑思高乙）麥炳光　李國偉　羅炳文　宋雲龍　明國英　馮德光

化粧乙隊挫牛頭角

第四場 化粧乙對牛頭角，上半場頗爲沉悶，化粧乙以一球佔先，即是開場一分鐘的時候，由蕭銳根射入一隻十二碼罰球。下半場牛頭角長傳急攻，於十五分鐘時，由鄭健成推入底線，續傳右路，馮俊滿近門頭項，隨躍入網，拉成一比一平局。兩分鐘後，化粧乙大舉反攻，宗華國左路遠射，滾入空門，化粧會以二比一領先，最後數十秒，牛頭角獲得罰球機會，可惜踢出界外，全場結束，化粧乙以二比一淘汰牛頭角。

（化粧乙）伍振良　黃偉文　陳國林　方永祥　孔志康　蕭銳根

（牛頭角）廖雲　周羅森　鄭健成　馮俊滿　朱敏杰　[illegible]

鮑思高甲隊淘汰星島乙

第五場 星島乙對鮑思高甲，星島乙即由何承榮妙射破網，先拔頭籌，但鮑思高A不甘落後，九分鐘，何志坤抽射中的，上半場，雙方遂打成一比一，惟鮑思高甲以一角球佔先。下半場開賽未及一分鐘，星島乙急攻，郭錦榮中央突破，星島乙又以二比一超前。但以後鮑思高甲攻勢極盛，六分鐘，何志坤空檔射入，成二比二再度平手。九分鐘，周志坤乘星島乙門將出迎，吊球入空門，鮑思高甲乃以三比二淘汰星島乙。

（星島乙）陳少雄　何承榮　余光榮　梁錦榮　朱伯和　鄧庭烈

（鮑思高甲）劉何志坤　尹慶源　許偉仁　陳燦林　何志權　周志坤

東方乙隊六球淨勝中健甲隊

第六場 東方乙與中健甲之戰，雙方強弱懸殊，僅一分鐘東方的連和平便滲入施射，門將搶出，曾鐵洪得救再射，果然中鵠，一比○東方首開紀錄。東方繼續進攻，二分鐘，中健梁遠明救球心切，竟擺烏龍，東方又添一球，打成二比○。六分鐘，吳偉文後場供應連和平，盤球深入，近門起腳，又告得手，打成三比○。九分鐘，歐陽純又建一功，上半場東方以四比○遙遙領前。休息續戰，東方全佔上風，十四與十六分，連和平衝開二度，打成六比○。全場結束，雙方紀錄不變，東方乙以六球淨勝中健甲。

（東方乙）曾華　連和平　吳偉文　羅栢齡　曾鐵洪　歐陽純

（中健甲）馮　戴　侯鄧權　文咸永強　梁遠明　錢周顯明　曾公

星島甲隊挫中健乙

第七場 中健乙對星島甲，星島甲傳交快捷，攻勢較有威脅，兩分鐘，劉志柏先替星島甲打開紀錄，踏入第六分鐘時，巧建一功，星島甲以二比零領前。中健乙即由廖漢維于八分鐘扳回一球，上半場，星島甲以二比一暫勝。下半場，中健乙反攻甚力，但只能造得角球，始終無法平反敗局，星島甲乃保持二比一戰果，氣走中健乙。

（中健乙）江進達　鄭桂賢　伍錦忠　吳國榮　蕭常振　廖漢維　余志偉

（星島甲）張劍恩　歐世榮　畢卓明　李　鄭　黃　劉志柏

足球訓練法 經已出版

黎兆榮著　由足球總會教練黎兆榮編著之「現代足球訓練法」一書，經已出版，內容豐富，舉凡足球訓練、戰略、戰術，均有詳列，圖文並茂，爲足球員、學生及愛好足球人仕不可少之參考讀物。凡曾預約定戶，得憑收據到預約處領取書本。

台碧濤隊今日到港

【本報訊】中華民國碧濤女子籃球隊，將於今日正午十二時，乘四川輪由基隆抵港，下榻九龍百老滙酒店。客軍在港逗留兩星期，並作六場比賽。此次碧濤隊以領隊蔡學德，業於日前隨茂發男子隊抵港，因而碧濤隊前日在基隆出發，由教練陳身秋及管理陳秋月率領全體球員來港。

一「佛爺」亦是體育記者聯誼會會員，他爲聽取各會員對該會的意見，定廿日下午八時，在灣仔滌漪樓歡宴各體育記者，席間並每一位致送該書一本，以留紀念。

中國參加默賽球員 兩人尚未簽 擬下星期三起集訓

【本報訊】參加默迪卡盃「國腳」，擬由傑志征南非之八位球員，其中六人，經過昨天傑志最高統帥羅國裕於下午當面詢問後，這六位「國腳」，一致表示願意効力中華民國，參加默迪羅國泰、黃文偉、曾鏡洪、楊偉業、陳輝洪、六將，已向羅國裕表明態度，爲國効勞，相信陳振權與郭德先，亦與這六位球將同一態度。今天與傑志簽妥一切手續，取回身份証，再辦理（以下不清）

女子聯隊：呂美嫦（維多利亞）、甘秀霞、梁敏冰、姚清瑞、陳佩霞、陳蔡炎（嶺英）、秀娟、王美珍、馬小娟、阮潔嫻（大同）。

巴士足球部主任 雷覺華讓賢 足球部由四人負責

【本報訊】由於張永滸、陸文渭向外找尋周志雄、郭榮、阮家富等，也隨之動搖，加上曾榮波已辭去巴士職守，下屆巴士組班，難免有材難之嘆。巴士體育會中有力人士，昨天爲此已有緊急商談。據說上屆足球部主任雷覺華，因公司事忙，下屆不願任足球部主任。將由雷中元、譚永成、雷覺坤、雷孫等四人負起本屆足球部事宜，主任一職，可能由雷中元或譚永成擔任。

爭於友會爭取巴士球員，據巴士中人表示，打波乃業餘遊戲，人各有志，如不効力巴士，亦不能相強。據悉：曾榮波雖不滋巴士公司受職，但已聲明下屆仍効力巴士。至於張永滸、陸文渭，簽了元朗的志願書。張既在巴士工作上的收入，連補水每月四百八十元（比賽車費不計）今轉入元朗，保證八月一日在某銀行上工，每月工資二百九十元，一年十四月薪金計算，另一份賽球車費，收入不過一年計算，也不會低於巴士。原本張永滸擬投南華，條件頗高，但未有工作職務，張永滸誠恐打完一屆要下山，故捨南華而趨元朗。

新秀泳賽 今日預賽

【本報訊】華泳聯會新秀游泳賽，今午三時在阿公巖南華泳場揭幕，賽期兩天，今午三時，先作五項預賽，明午二時，展開十四項決賽。參加會有：海天、南華、珠海、東方、南泳五隊，男、女泳員逾六十餘人。一名譽會長郭潤華報効全場獎品，明午決賽後，由郭夫人主持頒獎。

甲組水球賽 南華擊敗中青

【本報訊】全港甲組水球聯賽，南華昨午以八比七擊敗中青，上半時，四比四打成平手。此戰雙方實力接近，雙方賽來戰圍緊張，首節中青曾先勝三球，繼又南華扳回兩關，成三比二，中青一度領先。但第二節後，雙方攻守平均，先賽成各四平手完上場。第三節南華六比五初度領前，迄最後一節，南華在苦戰中以八比七僅勝中青終場。雙方陣容如后：

（南華）王珠、黃勤光、彭照滿、黃劍輝、彭照瑞、溫兆明、黃寄新

（中青）[illegible]

包機以日運載聖火

【本報訊】日本正式宣佈：東京奧林匹克籌備委員會，已包下一架日本航空公司D C六B型飛機，及其機上人員，將奧林匹克聖火從雅典運往東京。該機將於八月廿三日下午三時十五分從雅典起飛，搭乘該機者，有東京奧林匹克籌備委員會組織小組之十一位官員，由著名日本體育專家及日本攝影師三人，共十九人。

暑期馬經

質高早弱的太陽神

（賽馬研究）　陶樂破

高質素的馬，最忌早期拼得過勞，有傷元氣，變成積弱難振，名氣不可靠，有要留意何時才有復興的跡像，有些人專心追踪一匹馬，這不是辦法，但是縱然回勇，也應注視，此類有實回勇的馬，是否够抑低似已未已之間，成了最難取捨的問題。

太陽神就是此類弱馬中的一匹，本來多時未有大勇跡像，僅能在季初時走過一次季席，五化郎五十八秒三，由鄭棣池出策，負於奇能、奔路共三乘，勉合水準，以後又見欲興，本季僅出賽三次，季末提前欲歇，班次調整復降入第五班。

馬新初期，氣力雄壯，操練持續逐漸以捲鋒芒，初出一哩，過級名氣淺的友伴，成頂頂大熱門，陳杰的純利次熱，太陽神由布迪策出，紅燈後急劇起飄，當時的跡像已惑人疑竇，蓋從前僅幾跟慢六化郎，即能及時衝斃。友伴與純利爭前三段，直路上純利復出，但太陽神的第四段勞穡當亮，濟沙奔馳，輕易取勝，好地一分四十六秒二，在中上班次的水準，前季在A班，出一哩在猛神仙與女人世界五爭長雄之下，走同季席，能直放到底，好地時速一分五五秒四，勝大熱門蕎鵲批一個半馬位，升上第三班，因此次拚得過早，勝九化郎時要五化郎後，未能支持半哩慢工夫，亦不能[illegible]以後成熟門，繼而在第四班初出九化郎，馬多場合，爲大多數所忽略，能直放到底，好地時速一分五五秒四，勝大熱門蕎鵲批一個半馬位，升上第三班，因此次拚得過早，勝九化郎時要五化郎後，未能支持半哩慢工夫，亦不能發揮。成爲弱馬，六三年度由頭帶到底，消耗體力，屬於早期積弱，年度，七次上陣，無力甚大，有損於質。因「夾牛吞」而使法走同位置，是早期無功殺，六三年度跑來跑去元氣難復。本季的操練過程，體力消耗過度，本來初稍爲回勇，六四年度季多作間歇性，操練過程，的原質不俗，但立功，但拚過少。弱馬不能在預期內下發展，但過去少[illegible]

奔路可以走慢地 鬥牛勇士無高速

老濕

馬匹性能

奔路的質素，起碼在第四班至第三班尾之間，如負磅有點反覆，然而仍大。本季在一、八場勝六化郎四十碼，一項一分五秒四，在軟地以後提早收操。十八秒四大勝新貂王一六一年度以新馬初出，五化郎，由布林利好地一分○一秒正，勝靚女多馬位，不過五元，獨贏派彩五元角反派

研究一匹馬不能依賴虛名，有很多時候，爆冷門是合理的情況，但誤信熱門人多，無緣無故以大票堆砌，落第也是理所當然。

名師助陣，起步時未能搶先，反而在本季出紅牌生賽後多人看重，成了一恭冥名其妙的喜劇代大熱門倒掉。

下季站於第五班的太陽神，一切以季初的狀態爲重，不能單信底蘊，今後，如無顯著火氣，不宜期望太殷。

而位置派彩五元六角，成了位置派彩高於獨贏，成爲佳話，但狀態直線下降，初編第三班，六二年度無表現，六三年度降回第四班，好地五化郎輕易取勝，繼而一哩好地又能從容勝出，起步時快時慢，步大力雄，差在狀態反覆太大，路程以六化郎四十碼較佳，今站於第三班，對手太強，僅宜敵半冷門。

馬時因賽妃折足而上勝五化郎，勝來有點季運成份，步密而速度不甚高，一哩氣量不強，要待場地變化才可以發揮高潮，好地六化郎四十碼敗於好希望，此兩經已跑出超水準，不但過如是，質素甚新，但成就是有限，班次已趨吃虧，就路的分段快速有限，台型單薄，將來的進度，恐已達巔峯，難以再發揮。

鬥牛勇士站於第三班，圈內人期望甚殷，屢成大熱門，本季最佳表現是一哩。場次軟地五化郎敗於好漢，被捧成大熱門，其餘無上佳表現，新班有限度，下季在第三高潮，奮鬥後，點是樞口活，奮門心強，路程殺班，實力不强。（勘正：昨天的小天使，在實係好天使之誤）。

校際女排賽 今晚頒獎 加插兩場表演賽

【本報訊】第七屆校際女子排球邀請賽，經已結束，聖士提反女校奪聯冠軍，維多利亞亞軍。主辦此項比賽的信頓球場，定今夕八時半舉行頒獎禮，由保良局前總理林樹鋒主持，並加插兩場表演賽，七時半，學界男子乙組六人式，出英中學對維多利亞，八時四十五分九人式，校際女子聯隊對冠軍聖士提反女校隊，門劵五毫，學生可購三毫的優待券。

本屆校際女子排球賽，共有四隊參加，故今夕上陣的聯隊，亦由維多利亞、慎英、大同等三隊的好手組成，入選十四名球員，均爲近況最佳的隊將，惟以聯隊各將，以往尚乏合作的經驗，故能否發揮全隊的合作，不無疑問。反觀冠軍聖士提反隊，各將經數年集合在一起，球員之間，已取得密切的默契，攻守的力量亦較平均，故今夕的表演賽，冠軍隊應操勝券。各隊名單如下：

（維多利亞男）領隊：楊國基，教練：楊燕松，隊長：鄭治興，隊員：吳湛光、楊家暐、敖偉、王盛年、何文忠、劉朝英、貴世熙、楊國智。

（出英男）領隊：陳長強，隊長：馬國屏，隊員：張貴開、呂仲謀、吳達時、岑天柱、雷惠華、蔡嘉庭。

（聖士提反女校）領隊：自居雅，教練：蒲蓉蓮，隊長：梁美莉、蔣莉娜、歐陽英、彭廸思、陸寶鳳、梁錦劍、樂淑貞、黃雅麗、呂鳳英。

（女子聯隊）顧問：洪高煌，李士秀，楊國基，領隊：李超華，教練：楊持銳，管理：陳虎，隊長：何燕施，隊員：羅桂珍、鄧玉嫻、文錦坤

用蜆殼超力汽油 可得 加速勁力

最近蜆殼公司舉行的汽車行駛性能試驗已證明蜆殼超力汽油是香港最佳的汽油，因爲該汽油中含有"甲基苯"的化學成份（Methyl-Benzine），此種增強動力的成份可使你需要動力時能够盡量發揮推進力，從交通擠位迅速前行，上斜坡時全不費力，超越前行汽車時亦順利安全。

蜆殼超力汽油因有特佳燃燒性能，故能使引擎轉動時暢順，不會像普通汽油在高壓力下動力轉弱。

欲得加速勁力，請採用蜆殼超力汽油，試用後即可證明此一事實！

請用蜆殼超力汽油

SHELL

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，成乳或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，函件証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

總代理處：誠和堂參茸藥行　各名貴參茸補品幼嫩，著名威茸蛤蚧大補。　地址：香港文咸東街九九號　電話：四〇六六〇、四三一六九

廣州名醫 梁耀文

四代丹一郎 聯見功 優待工友 一到立止 診元止

胃 腸脹翳 痛

保證斷根

[illegible]

飛利浦 超級袖珍型吹風筒 HK 4100 型

乾髮能力特高。
双重絕緣，保証安全。
備有安全裝置，可防止熱度過高。

家居乾髮 使用方便

總代理：太平洋行　電話：三五五五一

PHILIPS
For Lasting Home Appliances

港大入學試放榜
八百餘人獲得入學資格名單

符號說明

(一)考生姓名全部英文，爲免錯誤，故不予譯出，以放試編號爲準。
(二)指甲括弧（ ）內所列科目，表示高級科及格，如某一科成績優異者，則科下附一「優」字。
(三)無括弧之科目，表示普通科及格。
(四)考生中需入學資格之名單中，其號碼下有△者，爲上屆考試早經獲得入學所需條件之考生，無△者即爲本屆考試完成入學所需條件者。
(五)部份科目及格之考生，另表列出。
(六)考試科目，均用簡字代表，有如下表，以節省篇幅：

(科目)	(簡稱)	(科目)	(簡稱)
英文	英	純粹數學	純
英國文學	文	實用數學	實
地理	地	物理學	理
歷史	史	化學	化
中國文學	中	生物學	生
中國歷史	中史	植物學	植
法文	法	動物學	動
葡萄牙文	葡	美術	美
德文	德	音樂	音
拉丁文	丁	初級中文	初
印度文	印		
馬來文	馬		

已獲得入學資格名單如下：

一至五〇〇

一△（純、實、理、化）
二（理、化、生）
三（純、實優、理優、化）
四（純、實、理、化）
五（理、化、生）。
六（純、實、理、化）
七△（純、實、理、化）
八（理、化、生）
九（理、化、生）。
十一（理、化優、生）
十二（理、化、生）
十四（純、實、理、化）英。
十五（理、化、生）
十六（理、化）
十七（理優、化優、生）
十八（純、實、理、化）
十九（理、化、生）
廿一（理、化、生）
廿二（純、實、理、化）
廿三（純、實、理、化）
廿四（理優、化、生）初。
廿五（純、實、理、化）英。
廿六（純、理、化）
廿七（理、化、生）英。
廿八（純優、實、理優、化）
廿九（理、化、生）英。
卅（純、理）化。
卅一（理、化、生）
卅二（純、實、理、化）
卅三（純、實、理、化）
卅四（理、化、生）
卅五（理、化、生）
卅六（理、化、生）
卅七（理、化）
卅八（理、化、生）
卅九（理、化、生）
四十△（純、實、理、化）
四十一（理、化、生）
四十二（理、化、生）
四十三（文、史、地）英。
四十四（文、中）英、史、地。
四十六△（理優、化優、生）
四十七（純、實、理、化）
四十八（理、化、生）
四十九（理、化、生）
五十（純、實、理、化）
五十二（理、化、生）
五十三（理優、化優、生）
五十五（史優、中史優）中、地。
五十七（文、史）英、中、地。
五十八（純、實、理、化）
五十九（純、實、理、化）
六十（理優、化、生）
六一（理、化優、生）
六二（純、實、理、化）
六三（理、化、生）
六四（文、史、地）中。
六五（化、生）英、理。
六六（理、化、生）
六七（純優、實、理、化）
六八（理、化、理、化）
六九（文優、史優）中。
七〇（理、化、生）
七一（理、化）
七二（純、實、理）化。
七三（純、實、理）化。
七四（史、中史、中）地。
七五（純、實、理、化）英。
七七（純、理、化）
七八（理、化）英、純。
七九（史、中史、中）地。
八〇（理、化、生）英。
八一（理、化、生）
八二（純、實、理優、化優）
八三（理、化、生優）
八五（純、理、化）
八八（理、化、生）
八九（理、化優、生）
九〇（化、生）
九一（理、化、生）
九三（理、化、生）
九四（純優、實、理、化優）
九六（理、化、生）
九七（化、生）
九八（純、實、理、化）
一〇〇（純、理、化、生）英、理。
一〇二（理、化）純。
一〇三（文、史、中、地）
一〇四（純、實、理、化）
一〇五（文、史、地）中。
一〇六（理、化、生）
一〇八（文、史、中）
一〇九（史、中、地）
一一〇（理、化、生）
一一一（純優、實、理優、化）
一一二（理、化、生）
一一三（中史、地）英、史、中。
一一四（文優、史優、中史、中）
一一五（理、化、生）
一一六（理、化、生）
一一八（理、化、生）
一二〇（純、實、理優、化）
一二一（理優、化、生）英。
一二二（理優、化優、生優）
一二三（理、化、生）
一二四（理、化、生）
一二五（理、化）純。
一二六（純、實、理優、化）
一二七（理、化、生）英。
一三九（中史、中）英、純、化。
一四六（理、化、生）
一四九（文、史、地）
一五〇（中、純、實、理、化）英。
一五一（純、實、理、化）
一五二（純、理、化、生）
一五四（理、化、生）
一五五（理、化、生）
一五六（純、理、化）
一五八（化、生）文、理。
一五九（理、化）
一六〇△（地）
一六一（化、生）
一六二（理、化、生）
一六三（理、生）化
一六四（文、史、法、地）
一六六（文、史、中、地）
一六七（理、化、生）
一六九△（中史、中、純優、理優、化）
一七〇△
一七一（化、生）
一七三△（理、化、生）。
一七五（文、中、史、地）。
一七七（理、化、生）初。
一七八（文、史、中、地）
一七九（理、化、生）
一八〇（理、生）化。
一八一（理、化、生）英。
一八二（理、化）
一八三△理。
一八六（文）地。
一八七△（實、理、化、生）
一八八（理、化）英、生。
一九六（理、化、生）
二〇〇△。
二〇一△（純、理、化）
二〇三（純、理、化）英、地。
二〇八（實、化）英、初、理。
二〇九（理、化）純。
二一一（理、化、生）
二一四（純、實、理、化）
二一五（理、化、生）
二一七（純、實、理、化）
二二二（理、生）英。
二二三（理、化優、生）
二二四（文、史、中史）英、中。
二二五（純、實、理、化）
二二六（文、地）中。
二二七（純、理、化）
二二九（純、實、理、化）
二三一（史優、中史優、地）英、中。
二三二（文、史、地）。
二三三（純、實、理、化）英、初。
二三七（理、化、生）
二三八（文、史、中史、地）英。
二三九（理、化、生）英。
二四一（中史、地）中。
二四二（純、實、理、化）
二四三（文、史）
二四四（理、化、生）
二四五（文、史、地）
二四六（理、化、生）
二四七（理、化、生）英。
二四八（史、中、地）
二四九（理、化、生）
二五〇（文、史、中史）
二五一（文、史、中、地）
二五二（理、生）英。
二五四（理、化、生）英。
二五五（文、史、中）英。
二五六（化、生）
二五八△（純、實優、理、化）
二五九（純、實優、理、化）
二六〇（理、化、生）
二六二（理、化、生）
二六三（理、化、生）
二六五（化、生）
二六七（理、化、生）。
二六八△（純優、實優、理、化優）
二六九△（純、實、理優、化）
二七〇（理、化、生）
二七一（理、化、生）
二七二（化、生）理。
二七五（純、實、理、化）英
二七六（理、化、生）
二七七（理、化）
二八〇（純、實、理、化）
二八二△（理、化優、生）
二八三（純、實、理優、化）
二八四（生）
二八五△（理、化、生）
二八六（理、化、生）
二八八（理）
二九〇（理、化、生）
二九一（文、史、中）地。
二九四（純、實、理、化）
二九五（純、實、理、化）
二九八（文、史、中、地）
二九九（史、中史、中）文。
三〇〇（史優、法優）英、文。
三〇一（理、生）化、生。
三〇二（文、史、中史、中）
三〇三（文、史、地）中。
三〇四（文史、中史、中、地）
三〇五（化、生）英
三〇七（純、實、理、化）
三〇八（史、中、地）
三〇九（文史優、中、地）。
三一〇（純、實、理、化）
三一一（史、中史、中、地）
三一四（理、化、生）
三一五（純優、實、理、化）
三一六（理、化）生
三一七（理、化、生）
三二〇（理、化、生）
三二一（理、化、生）
三二二（文、史、地）中。
三二三（實、理、化）
三二五（純、實、理、化）
三二九（理、化）英、化。
三三六（理、化、生）
三三七（純、實、理、化）
三三九（化）初。
三四〇（純、實、理優、化）
三四一△（理、化、生）
三四二（純、實、理、化）中
三四三（純、實、理、化）
三四四（純、實、理、化）
三四五（理、化、生）
三四六（理、化、生）
三四七（純、實、理、化）
三四九（純、實、理、化）
三五二（中史、理、化、生）中。
三五三△（化、生）理。
三五四（純、實、理、化）
三五六（純、實、理、化）
三五七（理、化、生）英、初
三五八（純、理）化。
三六〇（純、實、理、化）
三六二（純優、實、理優、化優）
三六三（理、化）純。
三六四（純、實、理、化）
三六五（理、化）
三六七△（植、動優）
三七二（中文）英、史。
三七六（中文）
三八一△（地、化）
三八三△（化）理、生。
三八六△（化）
三八九△（化）
三九三△
三九四△（史優、純）
三九八（純、化）理。
四〇六△
四〇九△
四一〇英。
四一一△
四一四（史、中史、中）
四一八（中史）地。
四二三（化、生）
四二五（純、實、化）
四二六△（純）化。
四二八、英。
四三〇（史、中史）地。
四三四（生）英。
四三五（理）英、純。
四三七（地）英、理。
四三九△
四四一（史、中史、中）
四四三△
四四四△
四四七（理、化、生）
四六三（純、實、理、化）英
四六四（理、化）
四六九（文、史）中史。
四七一（化、生）
四七三△
四七四（化、生）
四七五（史、中史）文、地。
四七七（理、化、生）
四八二（理、化）英。
四九一（化、生）理。
四九四（純、理、化）英。
四九六（文）英、地。
四九七（中史）英、文。

五〇一至一〇〇〇

五一二、英、文、史。
五一六（中史）文、化。
五一九△（文、中史、中）
五二〇△
五二二（中）
五二七△（史、中史）
五三三△（文、史）
五三五（史、中史、中）地。
五五一（文、史）
五五五、英。
五五六（文、中史、中）地。
五五八△（純）
五六〇（純、實、理）
五六五（史、中史、地）英。
五六六、地、純。
五六七（文、中史）英、地。
五六八（中史）
五七五（中史、中）
五七六（中史、中）
五七七（中史、中）
五七八（實）英。
五八四△（生）
五八五、英、理。
五八七△（史、理）中、地。
五八九△
五九〇△
五九二、英。
五九五、英、生。
五九六、英。
五九七（純、實、理）
五九八（文、史）英。
五九九△
六〇一（化）
六〇二（史、中史、中、地）
六〇五△（文、中史）
六一〇（文、史）英。
六一一（中史）
六一九、史、英。
六二一（中史）
六二四△地。
六二八（史）英、中史。
六三二（實、純）
六三四△史。
六三七（文、地）
六四六（文）
六四八（中史）文。
六四九（史）
六五一△
六五五（純、實、理、化）中。
六五六△
六六二△（文）
六六三（理、化）
六六八（理）
六七一（地）史、中史。
六七五（純、化）英。
六七九、英。
六八四（生）理。
六八六（文、史優）
六八八（中史、純）中。
六九四△（純）
六九五理。
六九六△（中史）
六九七△（中史）
六九八（文、史）
六九九△
七〇〇△（史）
七〇三（中史）
七〇五（理）英、理。
七〇七（史、中史）文。
七一四（理）史。
七一六△（純、理、代）
七一七（中史）
七一九、理。
七二〇△
七二一△（理）
七二三（文、史、中史）
七二六△
七二七（中史）
七二九△（中）
七三〇△
七三一（文、中）史。
七三二（理）英。
七三三△
七三五（中史）
七三八（史、地、實）
七四〇△
七四二、英。
七四三△（化、動）植。
七四八△
七四九△
七五三△
七五六△
七六二（理、化、植、動）英
初。
七六九△文。
七七一△
七七二、英。
七七四、英。
七八一（文、史、中、地）
七八二（文、史、中史）英、地。
七八三（文、史、中優、地）
七八四（文、史、中史優、中）
七八五（文、史、中、地）
七八六（文、史、中史、中）
七八七（文、史、中、地）
七八八（文、史、中史優）地
七八九（文、史、中優）
七九〇（文、史、中史）
七九二（文、史、中、地）
七九五（文、史、中優、地）
七九六（文、史、中、地）
七九七（文優、史、中、地）
七九八（文、史、中史、地）
八〇一（文優、史、中史、地）
八〇二（文、史、中史、中）
八〇四（文、史、地）中史、中。
八〇五（文、史、中史優、中）
八〇六（文、史、中史、地）英。
八〇七（文優、史優、地）
八一〇（文優、史、中史優）中。
八一二（文、史、中、地）
八一三（文、史、中史、地）
八一四（文、史、中、地）
八一五（文、史、中、地）
八一六（理、化）
八一七（文、史、中）
八一九（文、史、中、地）
八二二（純、理、化）中
八二三（理、化、生）
八二四（文、史、中史）
八二五（史、中史、地）英、地。
八二六（文、史、中史、地）
八二七（文、史、中史、地）中。
八二八（文、史、中史、地）
八二九（文、史、中史、地）中。
八三一（史、中史、中）地。
八三二（文、史、中史、中）
八三三（文、史）中。
八三四（理、化）文。
八三五（史、地）文。
八三六（文、史、中史、地）
八三七（生、化）理。
八三八（文、史、中、地）
八三九（文、史、中史）
八四〇（文、史、中史、地）
八四一（文、史、中史、地）
八四二（史、中史、中、地）
八四三（文、史優、中史、地）中。
八四四（文、史、中史、地）
八四五（文、史、中史優、地）
八四六（文、史、中史優、地）
八四七（文、史、地）
八四九（純、理、化）
八五〇（文、史、中、地）
八五二（中史、中）史。
八五三（文、史、中史優、中）
八五四（文、史、中、地）
八五五（文、史、中、地）
八五六（文、史、中、地）
八五七（文、史、中史、生）
八五八（中史、中）史、生。
八五九（文、史、中、地）
八六〇（文、史、中史優、中）
八六一（文、史、中史、地）
八六二（文優、史優、中、地優）
八六三（文優、史優、中、地）
八六五（文優、史、地）丁。
八六六（文優、史、地優）中。
八六七（文、史、地）中。
八六八（文、史、地）中。
八六九（純、實優、理、化優）
八七〇（理、化優、生）
八七二（史、中史）中。
八七三（理、化優、生）
八七四（純、實、化）
八七五（理、化）
八七六（文、史、地）文、中。
八七七（文、史、地優）中。
八七八（純、實、理、化）
八七九（理、化優、生）
八八〇（理、化、生）
八八一（中史、中）英、文、史、地。
八八三（生、化）理。
八八四（純、實、理、化優）
八八六（文、史、中、地）
八八七（中史、中、地優）
八八八（中史、中、地）文。
八八九（純優、實優、理優、化優）
八九〇（文、史、地優）中。
八九一（史、中史、地）
八九二（文、史、法、地）
八九三（史、中、法、地）文。
八九四（文、史、法）
八九六（文、中史、中）英。
八九七（文優、史優、中史、中）英。
八九八（文、史、地）
八九九（文、史、法、地）中、地。
九〇〇（文、史、中、地）
九〇一（文、法、地）
九〇二（史、法、地）
九〇三（文、史、法、地）
九〇四（史、中史、中）英、文。
九〇五（文、史、中）
九〇六（文、中、地）英、史
九〇七（文、史、中、地）
九〇八（文、史、中史、中）
九〇九（文史、中史優、中）地。
九一〇（史、中史、中、地）
九一二（理、化）理。
九一三（理、化）純、生。
九一六（理、化）純
九一九（化、生）
九二〇（實）英。
九二一（理、化、生）
九二二（純、實、理、化優）
九二三（實、理、化）英、純
九二五（化、生）
九二六（文、史、中）
九二八（文、史、中）
九二九（文、史、中）
九三〇（理、化）
九三一（史、中史、中）文。
九三二（文、史、中、地）
九三三（化、生）英。
九三四（理、化）英。
九三五（文、史、中、地）
九三六（文、史、中、地）
九三七（文、史、中）
九三八（純優、實、理、化）
九三九（純優、實、理、化）
九四〇（文、史、中史優、中）
九四一（文、史、中史、中）
九四二（理、化）
九四三（文、史優、中）
九四四（理、化、生）
九四五（文、中史、中）
九四六（文、中史、中、地）
九四七（文史、中史、中、地）
九四八（文、中史、中、地）
九四九（文、中史、中）
九五一（文優、史、中史、中）
九五二（理、化）
九五三（文、史、中史、中）
九五五（理、化、生）
九五七（理、化、生）
九五八（文、史、中、地）英。
九六二（史、中史、中）英、地。
九六三（理、化）
九六四（文、史、中、地）
九六五（文、史、中）地。
九六六（文、史、中）中史。
九六八（文、中史、中、地）
九六九（史、中史、中、地）
九七一△
九七二△
九七七（中史、中）英。
九七八（文、史）史。
九八一△
九八九（史）地。
九九二（文、史、中史、中）
九九七△（實、理、化）純。
九九八（史、中史、中）
九九九（文、史、中史、中）

一〇〇一至一五〇〇

一〇〇二（中、地）文。
一〇〇三△文。
一〇〇五（文、史優、中史）
一〇〇九（文、中史）
一〇一二△（中、地）
一〇一四（文、中、史）
一〇一七（中）
一〇二三△（史）
一〇二六（地）
一〇二八（中史）
一〇二九（文、中史）
一〇三一△（文、中史）
一〇三二（史）
一〇三三（中史、中）
一〇三六△（文）
一〇四一英
一〇四四（純、實、理）英
一〇四七（史、文）
一〇四八（文）
一〇五〇（中史）
一〇五九英、文。
一〇六七（中、史）
一〇六八（文）
一〇六九（史）
一〇七〇△（中史、地）
一〇七六（中史、中）地
一〇七九、英。
一〇八二、英。
一〇八五（文、地）
一〇八六△文
一〇八七（化、生）理。
一一〇〇（文、史、中、地）
一一〇一（化、生）
一一〇二（理、化、生）
一一〇三（化、史、中、地）
一一〇四（理、化、生）
一一〇五（化、生）
一一〇六（史、中史、中）英、地。
一一〇七（純、實、理、化）
一一〇八（理、化、生）
一一一〇（純、實、理、化優）
一一一二（理、化、生）英。
一一一五（史、中史、中）
一一一六（史、中史優、中）地。
一一一七（純、實、理、化）
一一一八（史、中史優、中）
一一一九（文、史、中、地）
一一二〇（純、實、理、化優）
一一二一（化、生）英。
一一二二（理、化、生）
一一二四（史、中史優、中）
一一二五（純、實、理、化）
一一二六（中史、中）
一一二八（文、中史）
一一二九（理、化優、生）英。
一一三一（理、化、生）
一一三二（理、化、生）
一一三三（純、實、理、化）
一一三四（純、實、理優、化）
一一三五（理、化優、生優）
一一三六（理優、化優、生優）
一一三七（理優、化優、生優）
一一四一（文、史、法）英。
一一四二（理、化、生）
一一四三（文、史、中史、中）
一一四四（文、化、生）英。
一一四五（文、史、中史、中）
一一四六（理、化、生）
一一四七（文優、史優、中、地）德。
一一四八（化、生）英、理。
一一四九（文、史、中、地）
一一五〇（文、史、中、地）英。
一一五一（文、史、中、地）
一一五三（純、實、理、化）
一一五四（理、化、生）
一一五五（文、史、英、中、地）
一一五六（理、化、生）
一一五九（文、史、中史、中）
一一六〇（文優、史優、地）生。
一一六二（史、中史、中優、地）英。
一一六四（文、史、中）初。
一一六五（理、化、生）初。
一一六六（理、化、生）英。
一一六七（史、中史、中）文、英。
一一六八（純、理、化、生）
一一六九（史、中史、中、地）
一一七〇（純、實、理）初。
一一七一（文、史、中史優、中、地）英。
一一七二（理、化）初。
一一七三（理、化、生）英。
一一七五（史、中史優、中）
一一七六（文、史、地）英。
一一七八（理優、化、生）
一一七九（文、史、中、地）
一一八〇（理、中、生）
一一八二（理、化優、生）
一一八三（化、生）英、文。
一一八四（文、史、中史、中）
一一八五（史、中史、中、地）英。
一一八七（化、生）理。
一一八八（理、化、生）
一一九〇（理、化、生）
一一九四（文、史、中）英。
一一九五（文、史、中）英、地。
一一九七（史、中史、中優）
一一九八（文、史、法、地）
一一九九（文、史、中史優、中）地、生。
一二〇〇（理、化、生）英。
一二〇一△（理優、化優、生）
一二〇三（理、化、生）
一二〇四（文、史、中、地）
一二〇五（純、理、化）
一二〇六（史、中史、法）
一二〇七（文、史、法、地）
一二〇八（文、史、中史）地。
一二〇九（實、理）英。
一二一一（理、化、生）
一二一四△（純、化）理。
一二一五（理、化）英、生。
一二一八（純、實、理、化）
一二一九（理、化）純。
一二二〇△
一二二一（文、法、地）
一二二三（中史、中、地）
一二二四（文、史、法）
一二二五（文、中、地）
一二二八△（純、實、中史、中）
一二三〇（文、史、中史優、中）
一二三一△（理、化、生）
一二三二（文、史、中史、中）
一二三四△
一二三五（理、化、生）英。
一二三七△（實、理、化、生）
一二三八（純、理、化）英、初。
一二四〇（中史、中）
一二四一（實、理、化）
一二四二（理、化）純。
一二四五（理、化）
一二四六△（純、理）
一二四八（理、化、生）
一二四九（純、理、化）
一二五〇（文、史）英。
一二五二（史、中史、中、地）
一二五三（純、實、理、化）
一二五四（純、實、理、化）
一二五五（理、化）
一二五六△（中）
一二五八（理、化、生）
一二六〇（純、理、化、生）
一二六一（理、化、生）
一二六四（文、史）英。
一二六五（文、史、中史、中、地）
一二六六（理、化、生）
一二六七（理、化）
一二六八（史、中史、中）
一二六九（理、化、生）
一二七〇（理、化、生）
一二七一（文、史、中史、中）英。
一二七二（理、化、生）
一二七四（史、中史、中）地
一二七五△（純、實、理、化）
一二七六（史、中史、中）文。
一二七九（純、實、理、化）
一二八〇（實、理、化）
一二八一（理、化）生。
一二八二（理、化）生。
一二八三（理、化）英。
一二八四（純優、實、理優、化）英。
一二八五（文、史）英、中史
一二八六（理、化優、生優）地。
一二八七（文、史、中、地）
一二八八（文、史、中、地）中史。
一二九五（史、中）英。
一二九六（文、史、中文、中）
一二九七（文、史、中、地）
一二九八（文、中史、中）英。
一三〇一（實、理、化）中史。
一三〇四（純、實、理、化）
一三〇五（理、化、生）
一三〇六（理、化）中。
一三〇七（理、化）中。
一三〇八（實）化。
一三〇九（中史）
一三一〇（史、中史、中）英。
一三一二△（實、理、化）
一三一五（理、化、生）
一三一八（中史、實）
一三二二△（理、化、生）
一三二四（中史、中）
一三二七△（純、化、生）
一三四〇△
一三五一（生）
一三五二（文、中史）英、地
一三五三（史、中史）英、文
一三五五△
一三六三（純、實、理、化）
一三六五（實、理、化）英。
一三六八（實、理、化）
一三七三（純、實、化、理優）英。
一三七五△（實、動）
一三七七（實、理、化）生。
一三七八（化、生）地。
一三七九（化、生）
一三八七（理、化）
一三九一△（文、史、中）
一三九三（文）
一三九八（中史、中）地。
一四〇六（中）
一四〇八（中）史。
一四一二△（德、地）
一四一六（中史、中優）英、
一四一七（中史、純、中優）理、化。
一四四四（中史、中、純）英、理、化、生。
一四四五（中史、中、純）英、理。
一四七二（中史、中）
一四七三（中史、中）英、史
一四七七理。
一四八三△
一四八五△
一四九三英。
一四九六（史）文。
一四九七（史）英。

一五〇一至一八二三

一五〇七△。
一五一壹△理、初。
一五一六△中史、文。
一五一八△純、化。
一五二四△
一五二六△
一五三五△（中）、文。
一五三八△
一五四一（史）文。
一五四六△（中）
一五六一英。
一五六三△（文）
一五六六△（理、化、生優）
一五六八（中史、中）、英。
一五六九△
一五七二△、生。
一五七五（史）、文、地。
一五八一、英。
一五八三△。
一五八七、化。
一五九二（史）
一五九四（中）
一五九五△。
一六〇〇英。
一六〇四△
一六〇八△理、化、生。
一六〇臺（理）
一六一臺（中史、中）
一六一五（中史、中）、史。
一六一八△。
一六二二（史、中史）文。
一六二五（純）理。
一六二六△理。
一六五一（史、中史、中）英。
一六五二（文、史優、中史、中）英。
一六五三（史、中、地）文。
一六五四（史、中、地）文。
一六五五（文、史、中）地。
一六五六（文、史、中）地。
一六五七（文優、中、地）
一六五八（理、化、生優）
一六五九（理、化、生）
一六六〇（理、化、生）
一六六一（文、史優、中史優）、中。
一六六二（文、史、中、地）
一六六三（史、中史、中）地。
一六六四（文、史、中史、中）英。
一六六五（理、化、生）、英
一六六七（文、史、中、地）
一六七〇（文、史、中、地）
一六七二（化、生）理。
一六七三（文、史）、地。
一六七四（文、史、地）
一六七五（化、生）
一六七六（理、化優、生）
一六七七（理、化優、生）
一六七八（化、生）純。
一六七九（文、史、中、地）
一六八〇（文優、史優、中優）地
一六八一（文、史、中、地）
一六八二（化、生）
一六八三（文、史、地）
一六八四（文、史、地）
一六八五（文、史、法）地
一六八六（文優、史、中優）地。
一六八七（文優、史、地）中。
一六八八（化、生）
一六八九（文、史）中、地。
一六九〇（化、生）
一六九一△（理、化、生）
一六九二（文、史、地）純。
一六九三（理、化、生）
一六九四（文、史、法、地）
一六九五（文、史）丁、地。
一六九六（理、化、生）
一六九七（理、化、生）
一六九八（化、生）
一六九九（文、史）中、地。
一七〇〇（理、化優、生）
一七〇一（理、化優、生）
一七〇二（文、史、地）
一七〇三（文優、史優、中優）
一七〇四（地、化）中。
一七〇五（文、史、中、地）
一七〇七（文、史、中、地）
一七〇八（文、史、法、地）中。
一七〇九（文、史、地）
一七一〇（文、史、中）
一七一一（文、中史、中、地）
一七一二（文、史、中）
一七一三（化、生）、理。
一七一四（文、史、中、地）
一七一五（文、史、中、地）
一七一六（純、理、化）
一七一七（文、史優、中）地。
一七一八（文、史、法）
一七一九（文、史、中、地）
一七二〇（文、史）地。
一七二一（文、史）中。
一七二二（文、史、中史）地。
一七二四（文、史、中史、中）地。
一七二六（文、史、中史、地）
一七二七（化、生）理。
一七二八（文、史、中史）生
一七三〇（文、史、中史）
一七三一（理、化優）
一七三二（文、史、中史、中）
一七三三（文、史、中史、地）
一七三四（文優、史優、法、地）
一七三六（文優、史、地）
一七三七（文、史、法、地）
一七三八（文、史、中史、地）
一七三九（理、化、生）
一七四一（純、理、化）
一七四二（化、生）理。
一七四四（文、化、生）
一七四五（文、史、中史）中、地。
一七四八（文、史、中史）
一七四九（中史）英、生。
一七五〇（文、史、中史）地、
一七五一（化、生）初、理。
一七五四（文、史）中、地。
一七五八（化、生）初。
一七五九（理、化、生）
一七六一（文、史、中、地）
一七六二（理、化、生）
一七六四△（文、中史）
一七六八△文、史。
一七七一△
一七七五△（實）
一七七六（文、中史）中、生。
一七七七（中）地。
一七八二（文、中、地）
一七八三（文、史、中史、中）
一七八六△（文、中史、地）
一八〇四（史、中）
一八〇五、生。
一八〇八△（中史、中）
一八一〇△生。
一八一三（史）
一八一四文、史。
一八一五△
一八一七（文）中史。
一八一八（文、史）生。
一八二二△（文）
一八二三、生。

（獲得入學資格名單已完）

部份科目及格名單

壹至五〇〇

一〇、理。
一三（化）英。
四五（化）英、化。
五一（理）理、生。
五四（化）生。
七六（化）生。
八四（化、生）
八六（理、化）生。
八七（理）化。
九二（化）
九五（化）理。
九九（化）理、生。
一一七（化）
一一九（純、實）理、化。
一二八（中史、中）純。
一二九（中史、中）純、理。
一三〇（中史、中）史。
一三一（中史優、中）
一三二（中、純）理、化。
一三三（中史、中）純。
一三四（中史）
一三五（中史優、中）理。
一三六（中、純）理。
一三八（中史、中）英、純。
一四一（中史、中）純、理。
一四二（理）化。
一四三（理）化。
一四四（生）理。
一四五（理）化、初。
一四七化
一四八（純）英、中、理、化。
一五三（化、生）理。
一五七（生）理、化。
一六五（理、化、生）。
一七二（生）理、化。
一七六（英、地、生）。
一八五（化、生）理。
一八九（理）
一九〇（理）生。
一九二、理。
一九三（理）英。
一九四（化）理。
一九五（化）英、生。
一九八（化）
一九九（化、生）
二〇二（英）地、化。
二〇四（理）
二〇五（理）化。
二一〇（生）理、化。
二一三（純、實）理。
二一六（生）英、化。
二一八（英）文、史。
二二〇（英）化。
二二三（理）
二二八（生）化。
二三四（生）英、化。
二三五（生）英。
二三六（文、史）
二四〇（生）英、理、化。
二五三（理）
二五七（化）
二六一（化、理、生）
二六四（化、生）
二六六（理、化、生）
二七八（化）英、理。
二八九（史）英、文。
二九二（化）生。
二九六（理）化。
二九七（理、化）純。
三〇六（化）理、化。
三一九（理）生。
三二一（化）生。
三二四（生）英、純、生。
三二六、理。
三二七（理）化。
三三一（純）
三三四（理）化。
三三五（理）
三三八（化）理、生。
三四五理、化。
三四八理、化、生。
三五五理。
三五九理、化、生。
三六一理、化、生。
三七〇理、化、純。
三七一中文、中、丁。
三七三中文、文、中、地。
三七四中、文。
三八三中。
三八五中。
三八六（文、史）理、化。
三八七中、地、史。
三九六化。
三九九中、地。
四〇一生。
四〇二理。
四〇五地。
四〇七理。
四〇八中。
四一二史、中史、中。
四一三中史。
四一五化。
四一六純、理、英。
四二〇實、初。
四二一中。
四二二中。
四二七英。
四三二（純、理）
四三八（實）理、化。
四四六（文、史、地）中史、中。
四四八文。
四四九生。
四五〇理。
四五一中史。
四五二（化）英。
四五三（中史、中）史。
四五四（化、生）
四五五（中史）英、中、地。
四五七（中史、中）地、生。
四五九生。
四六〇英、化。
四六二英、化。
四六五英、文、中史。
四六七化。
四七二（史）地。
四七六（純、化）理。
四七八純、理。
四八一（史）英、中史、地。
四八三英。
四八四英。
四八五（中史）英、地史。
四八六英。
四八七英。
四八八（化）英。
四八九英。
四九〇英。
四九二英。
四九三（純、理）
四九五（理）
四九八（中史）英、文。
五〇〇（中史）

五〇一至一〇〇〇

五〇五、英。
五〇六（中史）英。
五〇七（中史、中、地）
五〇九（中史、中、地）
五一五（文）史。
五一七（中史）
五一八、英。
五二一、中。
五二三（中史）
五二四、英。
五二五（文、中、中史）
五二九（中史、地）
五三〇（中史、地）
五三一、中史。
五三三（中史）英。
五三六（中史）英。
五四一、理。
五四二（中史）文、中。
五四三、英、中史。
五四四（中史、中）地、純。
五四五理。
五四六（中史、中）理。
五四七（中史）中。
五四八（中史、純、中史）
五五二、中史。
五五三、中史。
五五九（文）英。
五六〇（史、中史、中、地）
五六四（中史）
五六七、中。
五七〇（純、理）
五七一（純、理）
五七三（中史、中）
五八一（中史、中）
五八二（中史）
五八三（中史）
五八六、英、文。
五八八、純。
五九三（文、中史、中）英。
六〇四、理。
六〇七（純）英。
六〇八（中史）英。
六一四（中史）
六一五（中史）中。
六一六（中史）中。
六一八、理。
六二〇（純）
六二一、英、文、史、法。
六三〇（中史）中。
六三五、英。
六三六、化。
六四〇、文。
六四一（中史）中、英。
六四二（中史、中）英。
六四三（純）英。
六四四、英。
六五二（中史）
六五三（中史）理。
六六四、英。
六六六、文。
六六九、中史。
六七四、英。
六八〇（中史）
六九一、英。
六九三（中史）中、理。
七〇二、文。
七〇四（中史）文。
七一〇（文、中史）地。
七一五（中）
七一八（中史）
七二四（中史）
七三六（文、中）理、化。
七三九（中史）中。
七四四英、史、中史、地。
七四五（中史）
七五一（中史、中）
七五四（中史）
七五八、英、文。
七六〇、中史。
七六四、中史。
七六五英。
七六八英。
七九一（文）史、中。
七九四（文）史、中史。
七九九（中史、中）化。
八〇〇、文。
八〇三（文、史）英、地。
八〇八、英。
八〇九（文）英、地。
八一一、生。
八二〇（理）。
八二三（史、中史、中）地。
八四八（史、中史、中、地）
八五一（史、中史、中、地）
八五四、化、生。
八六七（化）中。
八八一（化）生。
八八二（化）生。
八九五（中史）文、中。
九〇四（化）
九〇七（化）
九一八（化）
九二三、初、化。
九二四（中史、中）英、純。
九三六（中、地）文。
九五〇（化）
九五四（史、中史、中）
九五六（理、化）
九五九（史、中史、中、地）
九六一（史、中史、中）
九六七（理）英、化。
九七三（地）中史。
九七六（中史）史。
九七九（史、中史、中）地。
九八〇（中史、中）中、中史。
九八三（文）
九八四（史、中、中）文、中史。
九八五（中史、純）
九八八（中史）化、生。
九九一理、化、生。
九九三（中）英、文、史、中。
九九四、史、地。
九九五（中史、中）史、地。
一〇〇〇（中史、中）
一〇〇四（中史、中）中史。
一〇〇五（中）文、史。
一〇〇七（中）
一〇〇八（中史、地）
一〇一〇、中。
一〇一一（中史、中、地）地。
一〇一三（文、中史）
一〇一五、文、中史。
一〇一六（中史）中。
一〇一八、文、中史、中、地。
一〇一九（中史）生。
一〇二一（文）
一〇二五（史）
一〇二七（文）
一〇三〇（中史、中）
一〇三五（文、中史）
一〇四〇（中史、中）
一〇四二（中）
一〇四三文、史。
一〇四五純、理、生。
一〇五三（中）
一〇五六（中史、中）
一〇五八文。
一〇六一、中史。
一〇六二文。
一〇六三（中史）
一〇六五（史）英。
一〇七〇（中）文、中史。
一〇七二文。
一〇七五（中）中史。
一〇八三（文）生。
一〇八四文。
一〇八八（史）文、中。
一〇八九（勳）
一一一一（化）英、理。
一一三八（化、生）。
一一三九（中史、中）（理）
一二四〇（中、實）（中史、哩、理）

（未完，轉入第十頁）

港大入學試放榜

部份科目及格名單

（接第九頁）

符號說明

㈠考生姓名全部未列，為免錯誤，故不予譯出，以考試編號為準。
㈡指甲括弧（ ）內所列科目，表示高級科及格，如某一科成績優異者，該科下附一「優」字。
㈢無括弧之科目，表示普通科及格。
㈣本申請入學資格之名單中，其號碼下有△者，即上屆考試早經獲得入學所需條件之考生，無△者則為本屆考試完成入學所需條件者。
㈤部份科目及格之考生，另表列出。
㈥考試科目，均用首字代表，有如下表：

（科目）	（簡稱）	（科目）	（簡稱）
英文	英	日文	日
英國文學	文	純數學	純
地理	地	實用數學	實
歷史	史	理化	理化
中國文學	中	物理學	理
中國歷史	中史	化學	化
法文	法	生物學	生
葡文	葡	植物學	植
德文	德	動物學	動
拉丁文	丁	美術	美
印文	印	音樂	音
馬來文	馬	初級中文	初

一一四一(純)、(中)
一一五七(純、實優、理、化)
一一五八(理、化、生)、(初)
一一六三(史、中史優、中)、(地)
一一七四(理、化)
一一七七(史)(英、文、地)
一一八一(理)(地、化)
一一八九(文、中史)(英、史)
一一九一(理)
一一九二(純優、理、化)
一一九三(中史、中)(地)
一一九六(文、史、法)
一二一三(中史、中)
一二二三(化、生)
一二二三(理、化)
一二二六(化、理、生)
一二二七(理)
一二二九(中史、中)(文)
一二三六(文、史、中、地)
一二三九(化)
一二四一(理)
一二四三(史、中史、中)(英)
一二四四(中史)
一二五一(化、生)
一二五七(中史、中)(地)
一二五九(理)
一二六二(地)(文、史)
一二六三(理)(化)
一二七八(文、史、中、地)
一二八六(史)(中史、中)
一二八九(生)(化)
一二九〇(中史、中、地)(史)
一二九一(文、史)中史
一二九二英。
一二九三(中)中史
一二九四(理、化)
一二九九(化)生。
一三〇〇(中史、中)理化。
一三〇二化。
一三〇三(中)
一三一一(化)。
一三一四(純、理、化)
一三一六(中史)中、地。
一三一七(理)英、生。
一三一九(化)理。
一三二〇(純)英。
一三二一英、化、生。
一三二三化。
一三二四(中)
一三二五(中史、中)
一三二六(中史、中)
一三二八純。
一三三二(中)、中史
一三三三理。
一三三四(中文)。史。
一三三五(中文、中)
一三三六(中)
一三三八(中史、中)
一三三九(中史)
一三四〇化。
一三四二(中)、英、中史
一三四四(中)
一三四五(史、中史、中)、英、文。
一三四六(生)、理、化。

一三四九(中)
一三五六(中)文。
一三五八英。
一三六四化、生。
一三六六(理)英。
一三六七(化)
一三七〇(理、化)
一三七一(理)純。
一三七四(化)生。
一三七六化。
一三八〇(生)英、化。
一三八一(化)
一三八二化。
一三八三英、生。
一三八四化。
一三八六(理)英、化。
一三九〇(中)中史。
一三九四(中)文、中史。
一三九五(中史)
一三九七(中史)
一四〇一理化。
一四〇二(地)
一四〇三(中史、中)
一四〇四(中)史。
一四〇九中史。
一四一四中。
一四一五(中)理、化。
一四一八(中史、中)
一四一九(中、純)理。
一四二〇(中史、中優)純、化。
一四二一(中史、中)理、化。
一四二二(中、純)理、化。
一四二三(中優、純)理、化。
一四二四(中史、中、實、純優)理、化。
一四二五英、生。
一四二六(中史、中、純)理、化。
一四二七(中、純)理、化。
一四二八(中、純)理、化。
一四二九(中史、中)英。
一四三〇(中)中史。
一四三一(中史、中)英、化。
一四三二(中)化。
一四三三(中、純)地、理、化。
一四三四(中史、純)理、化。
一四三五(中史、中)
一四三六(中)化。
一四三七(中)英。
一四三八中史、化。
一四三九(中史、中)化。
一四四一(中)
一四四二(中史、中)理。
一四四三(中)、(生)
一四四六(中史、中)化。
一四四七(中)中史。
一四四八(中)中史。
一四四九、中
一四五〇、英
一四五一(中史、中)
一四五二(中史、中)英。
一四五五(法、地)
一四五七、英
一四六〇、史
一四六二、中史
一四六三、中史
一四六四(理)
一四六五、理、初。
一四六六(中)。
一四六八(中史、中)史。

一四六九、英、化。
一四七一(中史)文。
一四七五(中史、中)史。
一四七六(中文、中)英。
一四七八(純)中、理化。
一四八二文、史、中史。
一四八四(中史)化。
一四八六(史)
一四八八(化)地。
一四八九(中史)
一四九〇中史。
一四九一(中史)
一四九二(理)英、生。
一四九四史
一四九八(純、實、理)

一五〇一至二〇〇〇

一五〇一中史、中。
一五〇二(史)
一五〇八(純、化)
一五〇九中。
一五一〇(純、實)
一五一三(純)
一五一四(純)理
一五一七地。
一五二〇(中史)
一五二一(史)史
一五二七中史。
一五二八(中史)
一五三〇(中)中史。
一五三三(中)中史。
一五三九(化)理。
一五四五(中史)
一五四八(中史)
一五五〇(中)史、中。
一五五三(中)
一五五八地。
一五五九中。
一五七一中史。
一五七三(中史)
一五七四(中史、中)
一五七六(理)
一五七八英。
一五八五(中史)
一五八六(中)中史。
一五八八英。
一五八九(史、中史)
一五九〇(中)理、化。
一五九六英。
一五九七史。
一六〇一英。
一六〇三中史。
一六〇五中。
一六〇七(中優)
一六一〇中。
一六一二英。
一六一四英。
一六一六英。
一六一七英。
一六一九(純、理)英、中。
一六二一中。
一六二三純。
一六二九動。
一六五一(史、中文、中)英。
一六六六(化)
一六六八(中)中史、理
一六六九(中)化、中史、純、理。
一六七一(文、史)
一七〇六(史)(文、中)

一七三三(化)生。
一七三五(理、化)
一七三九(化、生)理。
一七四〇(化)生。
一七四三(化)理、生。
一七四七(化)生。
一七五二(理、化)
一七五三中、生。
一七五五(化)
一七五六(化)英、理、生。
一七五七(化)生。
一七六〇化。
一七六三英、史。
一七六五(文)英、中。
一七六六(史)英、中史。
一七七二(中史)文、史、初。
一七七三(中史)英、中。
一七七四化。
一七七八(史、中史、中)文、純。
一七七九化。
一七八一(文)
一七八四(文、中)
一七八七(中史、中、純)化。
一七八八(中)化。
一七八九(中史、中)理、化。
一七九〇化。
一七九一(中文、中)。
一七九二(中史、中)純。
一七九三(中史、中)理、化。
一七九四(中史、中)化。
一七九五(中史、中)化。
一七九六(中)純。
一七九七(中史、中)化。
一七九八(中)
一七九九(中)中史、化。
一八〇一(中史)
一八〇二(中)
一八〇三(中史、中)生。
一八〇七(地)
一八〇九史、生。
一八一一中、史。
一八一六(中)中史、醫。
一八二〇中。
一八二三理。
一八二四(文)
一八三一英、中、地、純、化、生。
一八三二中、地、純、理、化、生。
一八三三英、中、地、理、化、生。
一八三四英、中、純、理、化、生。
一八三五英、中、地、純、理、化、生。
一八三六英、中、地、純、理、化、生。
一八三七英、中、地、純、理、化、生。
一八三八英、中、地、純、理、化、生。
一八三九英、史。
一八四〇英、文、史、中史、中、地。
一八四一英、文、史、中史、中、地。
一八四二英、中、地、純、理、化、生。
一八四三英、中、地、純、理、化、生。
一八四四英、中、地、純、理、化、生。
一八四五文、史、中史、中、地。
一八四六英、中、地、純、理、化、生。
一八四七英、中、地、純、理、化、生。
一八四八文、史、中史、中、化、生。
一八四九英、中、地、純、理、化、生。
一八五〇英、中、地、純、理、化、生。
一八五一英、中、地、純、理、化、生。
一八五二中、地、理、化、生。
一八五三英、中、地、純、理、化、生。
一八五四英、中、地、純、理、化、生。
一八五五英、中、地、純、理、化、生。
一八五六英、中、地、純、理、化、生。
一八五七文、史、中史、中、地。
一八五八英、中、地、純、理、化、生。
一八五九英、文、史、中史、地。
一八六〇英、中、地、純、理、化、生。

一八六一英、中、地、純、理、化、生。
一八六二英、中、地、純、化、生。
一八六三英、中、地、理化、生。
一八六四英、中、地、理、生。
一八六五英、中、地、純、化、生。
一八六六地、純、化、生。
一八六七文、英、史、地。
一八六八英、中、地、純、化、生。
一八六九中、地、純、化。
一八七〇英、中、地、純、化、生。
一八七一英、中、地、純、化、生。
一八七二英、中、地、純、化、生。
一八七三英、中、地、純、化、生。
一八七四英、文、史、中史、中、地。
一八七四英、文、史、中史、中、地。
一八七五英、中、地、純、化、生。
一八七六文、史、中史、中、地、純。
一八七七英、中、地、純、化、生。
一八七九英、中、地、理、生。
一八八〇英、中、地、理、生。
一八八一中、地、純、理、生。
一八八二地、純、理、化、生。
一八八三中、地、純、理、生。
一八八四英、文、史、中史、中、地。
一八八五中、地、純、理。
一八八六英、文、史、中史、中、地。
一八八七英、純、理、化。
一八八八中、地、理、化、生。
一八八九英、史、中史、中、地。
一八九〇英、文、史、中史、中、地。
一八九一英、中、地、純、理、化。
一八九二英、中、地、純、理、化、生。
一八九三中、純、理、化、生。
一八九四英、文、史、中史、中。
一八九五英、地、純、理、化、生。
一八九七英、中、地、純、理、化、生。
一八九八英、中、地、純、理、化、生。
一八九九英、中、地、理、化、生。
一九〇〇英、文、史、中、地、純。
一九〇一英、中、地、純、理、化、生。
一九〇二中、地、理、化、生。
一九〇三文、史、中史、地。
一九〇四中、地、純、理、化、生。
一九〇五英、地、純、理、化、生。
一九〇六英、地、純、理、化、生。
一九〇七英、中、地、純、理、化、生。
一九〇八文、史、中史、地。
一九〇九地、純、理、化、生。
一九一〇英、中、地、純、理、化、生。
一九一一英、中、地、理、化、生。
一九一二文、史、中史、中、化、生。
一九一三英、中、地、純、理、化、生。
一九一四中、地、理、化、生。
一九一五英、中、地、純、理、化、生。
一九一六英、中、地、純、理、化、生。

一九一七英、中、地、理、化、生。
一九一八英、文、史、中史。
一九一九英、文、史、中史。
一九二〇地、理、化、生。
一九二一中、地、純、理。
一九二二英、文、史、中史。
一九二三英、中、地、純。
一九二四英、中、地、純。
一九二五英、中、地、純。
一九二六英、中、地、純。
一九二七英、中、地、純。
一九二八文、史、純。
一九二九英、文、史、中史。
一九三〇英、文、史、中史。
一九三一英、文、史、中史。
一九三二英、中、地、純。
一九三三史、中史、中、地。
一九三五英、中、純、理。
一九三六英、中、純、理、化。
一九三七英、中、純。
一九三八英、中、純。
一九三九英、中、純。
一九四〇理、化、生。
一九四一英、中、純、理。
一九四二英、中、純、理。
一九四三英、文、史、中史。
一九四四英、純、理、化、生。
一九四五中、純、理、化。
一九四六英、中、化、生。
一九四七英、中、純、理。
一九四八英、中、純、理、化。
一九四九純、理化、生。
一九五〇英、中、純、理、化。
一九五一英、中、純、理、化。
一九五二史、中。
一九五三史、中史、中、地。
一九五四英、中、純、理、化。
一九五五英、中、中史。
一九五六英、中、純、理、化。
一九五七中、純、理、化、生。
一九五八英、純、化、生。
一九五九英、中、純、理、化。
一九六〇史、中史、中、地。
一九六一英、文、史、中史、中、地。
一九六二英、文、史、法、地。
一九六三英、理、化、生。
一九六四英、中、理、化、生。
一九六五中、純、理、化。
一九六六英、中、純、理、化。
一九六七英、文、中、中史。
一九六八英、理、化。
一九六九理、化、生。
一九七〇中、純、理、化、生。
一九七一英、中、純、理、化。
一九七二英、中、純、理、化。
一九七三英、化、生。
一九七四英、中、純、理、化。
一九七五英、中、純、理、化。
一九七七英、中、純、理、化。
一九七八史、文、英、中。
一九七九英、中、純、理、化。
一九八〇英、中、理、化、生。
一九八一英、中、純、理、化。
一九八二英、中、純、理、化。
一九八三中、純、理、化、生。
一九八四英、純、理、化、生。
一九八五英、史、中史、中。
一九八六英、中、純、理、化。

一九八七英、文、史、中史、中。
一九八八英、中、純、理、化。
一九八九英、中、地、純、理、化。
一九九〇文、中、地。
一九九一英、中史、中、純。
一九九二英、理、化、生。
一九九三中、理、化、生。
一九九四英、純、理、化。
一九九五史、中史。
一九九六英、理、化、生。
一九九七英、中、純、理。
一九九八英、中、純、理、化。
一九九九英、中、純、理、化。
二〇〇〇中、純、理、化。

二〇〇一至二五〇〇

二〇〇一中、純、理、化。
二〇〇二英、文、史、中史。
二〇〇三中、地、純、理。
二〇〇四中、英、純、理。
二〇〇五英、中、純、理、化。
二〇〇六英、中、純、理。
二〇〇七英、文、史、中。
二〇〇八英、文、化、中史。
二〇〇九純、理、化、生。
二〇一〇英、中、純、理、化。
二〇一一中、純、理、化、生。
二〇一二英、中、純、理、化。
二〇一三中、純、理、化。
二〇一四英、文、史、中史。
二〇一五英、中、理、化、生。
二〇一六英、中史、純、理、化。
二〇一七史、中史、中、地。
二〇一八中史、中。
二〇一九中史、中。
二〇二〇中史、中、純、理。
二〇二一中史、純、理。
二〇二三(中)中史、純、理。
二〇二五化、中史、純。
二〇二六(純)
二〇二七中、史、中。
二〇二八中、理、中、純、理。
二〇二九純、理、法。
二〇三一英、中、純、理。
二〇三二英、史、法、純。
二〇三三英、純、理、化。
二〇三四英、初、純、理、化。
二〇三五英、史、中、生。
二〇三六英、初、地、純、理。
二〇三七初、地、化、生。
二〇三八中、理、化、生。
二〇三九英、中、純、理、化。
二〇四〇中、純、理、化。
二〇四一生、純。
二〇四二英、中、純。
二〇四三中、理、化、生。
二〇四四初、地、理。
二〇四五英、史、地、理、化。
二〇四六英、初、地、純、理。
二〇四七英、中、純、理。
二〇四八英、中、純、理、化。
二〇四九英、馬、理、化、生。
二〇五〇史、中、地、生。
二〇五一英、純、理、化。
二〇五二英、地、理、生。
二〇五三英、中、純、理、化。
二〇五四英、中、純、理。
二〇五五理、化、生。
二〇五六英、初、純、理。
二〇五七中、理、化、生。
二〇五八純、理、化、生。
二〇五九初、地、生。
二〇六〇英、初、地、純、理。
二〇六一英、生。
二〇六二英、中、純、理、化。
二〇六三英、中、理、化、生。
二〇六四英、史、法、生。

二〇六五英、法、純、理、化。
二〇六六史、地、生。
二〇六七理、生。
二〇六八英、初、純、理、化。
二〇六九英、法、理、生。
二〇七〇英、中、純、理、化。
二〇七一中、地、理、化、生。
二〇七二英、史、法、地、生。
二〇七三英、史、法、地、生。
二〇七四英、中、理、生。
二〇七五英、理、化、生。
二〇七六英、史、中、地、生。
二〇八九英、中、理、生。
二〇九〇英、史、中、地、生。
二〇九一英、中、理、化、生。
二〇九二英、初、地、理、生。
二〇九三英、純、理、化、生。
二〇九五中、地、純、理、化。
二〇九六英、中、史、中、地。
二〇九七(英、史)
二〇九八(理、化、生)
二〇九九(純、理、生)
二一〇〇(英、生)
二一〇一純、理、化、生。
二一〇二理。
二一〇三英、史。
二一〇四英、史、文、中。
二一〇五中、理、生。
二一〇六英、中、純、理、化、生。
二一〇七英、文、中。
二一〇八(中史)史、中。
二一〇九純、理、化。
二一一〇英、史。
二一一一英、中、純、理、化、生。
二一一二英、中、純、理、化。
二一一三英、文、史、中、地。
二一一四(中史)英、史、中。

二一四一英、史、中史、地。
二一四二英、文、史、中史、中。
二一四三英、文、史、中史、中、地。
二一四四英、地、純、理、化。
二一四五英、地、純、理、化、生。
二一四六史、中史、中、地。
二一四七英、地、純、理、化、生。
二一四八英、史、中史、中。
二一四九英、史、中史、中、地。
二一五〇英、地、理、化、生。
二一五一英、地、純、理。
二一五二英、地、純、中、地。
二一五三英、史、中史、中、地。
二一五四英、理、化、生。
二一五五史、中史、中、地。
二一五六英、地、純、理、化、生。
二一五七英、地、純、理、化、生。
二一五八英、文、史、中史、中、地。
二一五九英、地、理、化、生。
二一六〇文、史、中史、中、地。
二一六一英、文、史、中史、中、地。
二一六三英、文、史、中史、中、地。

（未完轉十一頁）

港大入學試放榜

部份科目及格名單

（續第十頁）

符號說明

㈠考生姓名全部英文，爲免錯誤，故不予譯出，以考試編號爲準。
㈡指甲括弧（ ）內所列科目，表示高級科及格，如某一科成績優異者，該科下附「優」字。
㈢無括弧之科目，表示普通科及格。
㈣有申請入學資格之名單中，其號碼下有△者，爲上屆考試早經獲得入學所需條件之考生，無△者則爲本屆考試完成入學所需條件者。
㈤部份科目及格之考生，另表列出。
㈥考試科目，均用簡字代表，有如下表，以節省篇幅：

（科目）	（簡稱）	（科目）	（簡稱）
英文	英	日文	日
英國文學	文	純數學	純
地理	地	實用數學	實
歷史	史	物理學	理
中國文學	中	化學	化
中國歷史	中史	生物學	生
法文	法	植物學	植
葡文	葡	動物學	動
德文	德	美術	美
拉丁文	丁	音樂	音
印文	印	初級中文	初
馬來文	馬		

二七三六英、理。
二七三七英、文、地。
二七三八理、化。
二七三九英、文、史、中、生。
二七四〇英、文、中。
二七四一英、文、地、生。
二七四二英、地、生。
二七四三英、文、史、中、地。
二七四四英、生。
二七四五英、文、史、中史、地。
二七四六英、文、史、中、生。
二七四七英、文、史。
二七四八英、史、中、地、生。
二七四九英、文、史、中、生。
二七五〇史、中史、地、生。
二七五一文、地。
二七五二理、化。
二七五三中史、化、生。
二七五四英、文、史、地、生。
二七五五英、地。
二七五六英、文、史、生。
二七五七英、史、生。
二七五八英、純、理、化、生。
二七六〇（中史）中。
二七六一（中史）史、中、英。
二七六二英。
二七六三英、中、純、理、化、生。
二七六四文、史、中、地。
二七六五英、純、理、化、生。
二七六六英、文、史、地、生。
二七六七（中史）英、文、史、中、地。
二七六八（中史）英、文、史、中、地。
二七六九（中史）英、文、史、中、地。
二七七〇英、文、史、中、地、生。
二七七一英、文、史、中、地。
二七七二（中史）英、文、史、中、地。
二七七三英、文、史、中。
二七七四英、中、理、化、生。
二七七五英、文、史、中、地、生。
二七七七英、文、史、中、地。
二七七八英、文、史、中、地。
二七七九英、文、史、中史、中、地。
二七八〇英、中、純、理、化。
二七八一英、文、史、中、地。
二七八二英、中、純、理、化、生。
二七八三英、文、史、中、地、生。
二七八四英、史、地、生。
二七八五英、純、化、生。
二七八六英、史、中、地。
二七八七英、中、化、生。
二七九一（中史）英、文、中、地。
二七九二英、文、史、中、地、純。
二七九三英、中。
二七九四（中史）英、史、中、地。
二七九五英、史、地。
二七九六英、文、史、中、地、生。
二七九七英、文、史、中、地、生。
二七九八英、文、史、地。
二七九九英、史、地、生。
二八〇〇英、文、史、地、生。
二八〇一英、文、史、中、地。
二八〇二英、文、史、法、地、生。
二八〇三英、文、史、生、地。
二八〇四英、文、史、中。
二八〇五英、文、史、生。
二八〇六英、文、史、地。
二八〇七英、文、史、中、生、地。
二八〇八英、地、生。
二八〇九英、中史、中、地。
二八一一英、文、中。
二八一二英、文、史、地。
二八一三英、文、史。
二八一四英、文、史。
二八一五英、文、史、中史、地、生。
二八一六英、文、史、中、地。
二八一七英、文、史、中、地、生。
二八一八英、生。
二八二一英、化、生。
二八二二英、中、純、理、化、生。
二八二三英、生。
二八二四英、化、生。
二八二五英、純、生。
二八二六英、法、純、理、生。
二八二七英、中、生。
二八二八英、中。
二八二九英、中、生。
二八三〇英、中、理、化、生。
二八三一英、純、理、化、生。
二八三二英、純、中、地、生。
二八三三英、純、理、化、生。
二八三四英、中、地、生。
二八三五英、中、理、化、生。
二八三六英、中、純、化、生。
二八三七英、史、中、地、生。
二八三八英、中、地。
二八三九英、中、純、理、化。
二八四〇英、中、純、理、化、生。
二八四一英、理、化、生。
二八四二英、純、理、化、生。
二八四三英、純、理、化、生。
二八四四英、文、史、中、地、生。
二八四五英、史、中、生。
二八四六英、史、中、地、生。
二八四七英、中、純、化、生。
二八四八英、史、中、地。
二八四九英、中、地、生。
二八五〇英、中、純、化、生。
二八五一英、史、中、地、生。
二八五二英、史、中、地、生。
二八五三英、史、法、地、生。
二八五四英、中、純、理、化、生。
二八五五英、地。
二八五六英、史、中、生。
二八五七英、中、純、理、化、生。
二八五八英、中、純、理、化、生。
二八五九英、史、中、地、管。
二八六〇英、中、地、管。
二八六一英、中、生。
二八六二英、中、理、化、生。
二八六三英、文、地、管。
二八六四英、中、地、生。
二八六五英、史、中、地、生。
二八六六英、史、中、地、生。
二八六七英、中、理、化、生。
二八六八英、中、化、生。
二八六九英、中、地、生。
二八七〇英、文、史、中、地。
二八七一英、中、純、理、化、生。
二八七二英、文。
二八七三英、法、理、化。
二八七四英、史、中、地。
二八七五英、中、純、理、化、生。
二八七六英、純、理、化、生。
二八七七英、史、中。
二八七八英、文、史、中、地。
二八七九英、文、地。
二八八〇英、史、中、地、生。
二八八一英、史、中、地、生。
二八八三英、文、史、中、地、生。
二八八四英、文、中。
二八八五英、文、史、中、地。
二八八六英、文、史、中、地。
二八八七英、史、中、地、生。
二八八八英、中、純、理、化、生。
二八八九英、文、史、中、地。
二八九〇英、文、史、中、地。
二八九一中、理、化、生。
二八九二英、中、化、生。
二八九三英、文、史、中、地。
二八九四英、史、中、地、生。
二八九五英、史、中、生。
二八九六英、純、史、中、地、生。
二八九七英、文、史、中、地。
二八九八英、文、史、中、地。
二八九九英、文、史、中、地。
二九〇〇英、文、史、中、地、生。
二九〇一英、中、生。
二九〇二英、文、史、中、生。
二九〇三英、文、史、中、地。
二九〇四英、文、史、生。
二九〇五英、文、史。
二九〇六英、文、史、中史、中、地。
二九〇七（中史）英、史、中、地。
二九〇八英、中、生。
二九〇九文、中。
二九一〇文、史、生。
二九一一（中）。
二九一二（中）。
二九一三中。
二九一四英、生。
二九一五地。
二九一六文、史、生。
二九一七文。
二九一八英、中、生。
二九一九中。
二九二〇英、中、地、生。
二九二一英、中、生。
二九二二英、文、生。
二九二三英、中、生。
二九二四英、中、生。
二九二五英、理、化、生、初。
二九二六英、文、中。
二九二七英、文、中。
二九二八中、純、理、化。
二九二九中、純、理、化、生。
二九三〇英、史、中。
二九三一英、中、生。
二九三二英、地、生。
二九三三（文）英。
二九三四英、史。
二九三五英、文、史、中、地。
二九三六英。
二九三七英、生。
二九三八英、中、生。
二九四一（中）英。
二九四二中史、中。
二九四三（中）。
二九四四（中）。
二九四五英、中。
二九四六（中史、中）。
二九四七（中史、中）、英。
二九四八中。
二九四九中。
二九五一（中）中史。
二九五二中。
二九五五中。
二九五六（中）。
二九五七（中）中史。
二九五八（中史、中）。
二九五九（中史、中）。
二九六〇中史、中。
二九六一（中）中史。
二九六二（中）。
二九六四（中）中史。
二九六五初。
二九六六初、中史。
二九六八初、史、中。
二九六九初、生。
二九七〇（中）。

三〇〇一至三五〇〇

三〇〇一英、中、純、理、化、生。
三〇〇二純、理、化、生。
三〇〇三文、史、中史、中。
三〇〇四中、純、理、化、生。
三〇〇五中、純、理、化、生。
三〇〇六史、中史。
三〇〇七英、中、純、理、化、生。
三〇〇八文、史、中史、中、地。
三〇〇九英、中、純、理、化、生。
三〇一〇純、理、化、生。
三〇一一中、純、理、化、生。
三〇一二英、中、純、理、化、生。
三〇一三文、史、中史、中、生。
三〇一四英、中、純、理、化、生。
三〇一五中、純、理、化、生。
三〇一六英、中、純、理、化、生。
三〇一七英、中、純、理、化、生。
三〇一八英、中、純、理、化。
三〇一九英、中、純、理、化。
三〇二〇理、化、生。
三〇二一中、純、理、化、生。
三〇二二理、化、生。
三〇二三中、純、理、化、生。
三〇二四英、文、中、史、中史。
三〇二五文、中史、中、地。
三〇二六英、文、史、中史、中、地。
三〇二七純、理、化、生。
三〇二八文、中史、中、地。
三〇二九中、史、中、地。
三〇三〇文、中、史、化、地。
三〇三一英、純、理、化、生。
三〇三二中、化、生。
三〇三三英、中、純、理、化、生。
三〇三四中、史、中、地。
三〇三五理、化、生。
三〇三六中、理、化、生。
三〇三七中、理、化、生。
三〇三八文、史、中史、中、地。
三〇三九英、中、純、理、化、生。
三〇四〇英、純、理、化、生。
三〇四一英、中、純、理、化、生。
三〇四二英、中、純、理、化、生。
三〇四三英、中、純、理、化、生。
三〇四四史、中史、中、地。
三〇四五英、中、純、理、化、生。
三〇四六英、中、純、理、化、生。
三〇四七英、文、史、中史、生。
三〇四八英、文、史、中史、中、地。
三〇四九（中史）中。
三〇五〇（中）。
三〇五一（中）。
三〇五二（中）。
三〇五三中。
三〇五四（中）中史。
三〇五五（中優）中、純、理、化。
三〇五七英、中、純、理、化、生。
三〇五八理、生。
三〇五九英、中、純、理、化。
三〇六〇英、文、史、中、地、生。
三〇六一英、文、地。
三〇六二英、理、生。
三〇六三英、文。
三〇六四英、中、理、化、生。
三〇六五英、中、純、理、化、生。
三〇六六英、純、理、化。
三〇六七英。
三〇六八英、理、化。
三〇六九英、生。
三〇七〇英、文、中、地。
三〇七一英、純、理、化、生。
三〇七二英、中、純、理、化、生。
三〇七三英、純、理。
三〇七四中、理、化、生。
三〇七五英、中、純、理、化、生。
三〇七六英、純、理、化、生。
三〇七七英、文、中、生。
三〇七八英、法、純、理、化。
三〇七九英、純、理、化、生。
三〇八〇英、中、理、化、生。
三〇八一英、中、純、理、化、生。
三〇八二英、中、純、理、化、生。
三〇八三英、純、理、化、生。
三〇八四英、文、中。
三〇八五英。
三〇八六英、中、純、理、化、生。
三〇八七英、史、中、地、生。
三〇八八英、中、純、理、化、生。
三〇八九英、中、純、理、化、生。
三〇九〇英、中、純、理、化、生。
三〇九一英、中、純、理、化、生。
三〇九二英、文、史、法、地。
三〇九三理、化、生。
三〇九四英、文、史、中、地。
三〇九五英、中、純、理、化。
三〇九六英、純、理、化。
三〇九七英、理、化。
三〇九八英、文、史、地、生。
三〇九九英、純、理、化。
三一〇〇英、中、純、理、化、生。
三一〇一英、文、史、法、地、生。
三一〇二英、中、理、生。
三一〇三史、地。
三一〇四地、生。
三一〇五英、文、史、中、地。
三一〇六純、理、化、生。
三一〇七英、中、理、化、生。
三一〇八中、純、理、化、生。
三一〇九英、理、化、生。
三一一〇英、中、純、理、化、生。
三一一一純、理、化、生。
三一一二英、純、理、化、生。
三一一三英、中、地、純、理、化。
三一一四英、地、理、化、生。
三一一五英、文、史、地、化、生。
三一一六中、純、理、化、生。
三一一七文、史、生。
三一一八中、純、理、化、生。
三一一九英、法、地。
三一二〇英、文、史、中史、中、地。
三一二一英、文、史、中史、生。
三一二二英、地、純、理、化、生。
三一二三英、中、地、理、化。
三一二四英、中、地、純、理。
三一二五英、文、中、地、化、生。
三一二六英、純、理、化、生。
三一二七英、文、史、中、地、生。
三一二八英、文、中、生。
三一二九理、化、生。
三一三〇英、中、純、理、化、生。
三一三一英、地、純、理、化、生。
三一三二英、地、純、理、化。
三一三三英、文、中史、中、地、生。
三一三四英、文、史、法、地、生。
三一三五英、文、中。
三一三六英、中、理、化、生。
三一三七英、中、地、純、理、化、生。
三一三八英、中、純、理、化、生。
三一三九英、文、史、中、史。
三一四〇英、文、史、中、中、地、生。
三一四一英、史、中史、中、地、生。
三一四二英、中、地、純、理、化、生。
三一四三純、理、化、生。
三一四四英、中、純、理、化、生。
三一四五英、文、史、中、地、生。
三一四六英、文、史、中史、中、地。
三一四七英、文、史、中史、中、地。
三一四八英、文、史、中史、中、地。
三一四九英、中、純、理、化。
三一五〇英、中、純、理、生。
三一五一中、地、純、理、化、生。
三一五二英、中、純、理、化、生。
三一五三英、中、地、理、化、生。
三一五四英、文、史、中、地、生。
三一五五英、史、中史、中、地、生。
三一五六英、中、地、純、理。
三一五七英、文、史、生、化。
三一五八英、中、地、純、理、化、生。
三一五九英、中、純、理、化、生。
三一六〇純、理、化、生。
三一六一英、中、純、理、化。
三一六二英、中、純、化。
三一六三英、中、純、理、化。
三一六四英、文、史、法、地、生。
三一六五英、地、純、理、化、生。
三一六六英、文、史、中、史。
三一六七英、中、純、理、化。
三一六八英、文、史、中史。
三一六九英、文、史、中、地。
三一七〇英、中、地、純、理、化、生。
三一七一英、中、純、理、化、生。
三一七二英、文、中、史、地。
三一七三英、文、史、中史、地、生。
三一七四英、中、地、純、理、化、生。
三一七五英、文、史、中、史。
三一七六英、純、理、化、生。
三一七七英、中、地、純、理、化。
三一七八英、史、中、地。
三一七九英、文、史、中、地。
三一八〇史、中史、中、地。
三一八一英、中、理、化、生。
三一八二英、中、純、理、化。
三一八三英、中、純、理、化、生。
三一八四英、中、純、理、化。
三一八五英、中、地、純、理、化。
三一八六英、中、純、理、化、生。
三一八七中、德、純、理、化。
三一八八英、中、純、理、化。
三一八九英、中、德、純、理。
三一九〇英、史、中、地。
三一九一英、理、化、生。
三一九二英、中、純、理、化。
三一九三英、中、理、化、生。
三一九四英、純、理、化。
三一九五英、純、理、化、生。
三一九六英、純、理、化、生。
三一九七史、中史、中、地。
三一九八中、理、化、生。
三一九九史、中史、中、生。
三二〇〇理、化、生。
三二〇一理、化、生。
三二〇二中、理、化、生。
三二〇三英、純、理、化。
三二〇四中、純、理、化。
三二〇五英、純、理、化。
三二〇六英、中、純、理、化。
三二〇七英、中、地、純、理。
三二〇八英、化、史、中、中。
三二〇九中、純、理、化、生。
三二一〇理、化、生。
三二一一英、中、地、理、化。
三二一二英、純、理、化、中、生。
三二一三英、史、中史、中、地。
三二一四地、生。
三二一五英、地、純、理、化。
三二一六史、中史、地、理。
三二一七英、文、史、中、理。
三二一八英、文、史、中、理。
三二一九英、理、化、生。
三二二〇英、中、純、理、化。
三二二一英、史、中。
三二二二文、史、中。
三二二三英、中、純、理、化。
三二二四英、中、純、理、化。
三二二五英、中。
三二二六英、純、理、化。
三二二七中、德、純、理、化。
三二二八英、中、德、純、理。
三二二九英、化、理、化、純。
三二三四英、中、純、理。
三二三五英、中、純、理、化、生。
三二三六英、文、史、中、化、生。
三二三七英、史、中、地、化。
三二三八英、中、生。
三二三九英、中、純、理、化、生。
三二四〇英、中、德、純、理。
三二四一英、文、史、中、化。
三二四二英、文、史、中、地。
三二四三英、中、純、理、化。
三二四四英、文、史、地、生。
三二四五英、中、純、理、化。
三二四六英、化、生。
三二四七英、化。
三二四八英、中、純、理、化。
三二四九中、純、理、化、生。
三二五〇英、中、理、化、生。
三二五一英、中、純、理、化、生。
三二五二中、地、生。
三二五三英、中、理、化、生。
三二五四中、地、生。
三二五五英、中、純、理、化。
三二五六英、中、地、純、理、化。
三二五七英、中、純、理、化。
三二五八文、史、中、地、化。
三二五九英、中、純、理、化、生。
三二六〇英、中、純、理、化、生。
三二六一文、史、理、化。
三二六二英、文、史、法。
三二六三英、中、德、理、化、生。
三二六四英、史、中、化。
三二六五英、中、純、理、化。
三二六六英、中、純、理、化。
三二六七英、中、純、理、化、生。
三二六八英、中、純、理、化。
三二六九英、中、純、理、化、生。
三二七〇英、中、純、理、化。
三二七一英、中、純、理、化。
三二七二英、中、理、生。
三二七三英、純、理、化、生。
三二七四英、中、純、理、化。
三二七五英、史、中、理、化。
三二七六英、中、理、化、生。
三二七七文、史、地、中。
三二七八英、純、理、化、生。
三二七九中、化、生。
三二八〇英、中、地、純、理。
三二八一英、化、生。
三二八二化。
三二八三英、理、化、生。
三二八四英、純、理、化、生。
三二八五英、史、中、理、化、生。
三二八六英、中、純、理、化。
三二八七英、中、理、化、生。
三二八八英、中、理、化、生。
三二八九英、中、理、化、生。
三二九〇英、中、生。
三二九一英、中、理、化、生。
三二九二英、中、純、理、化。
三二九三英、中、地、純、理。
三二九四英、中、地、理、化。
三二九五英、中、史、中、純。
三二九六理、化。
三二九七英、中、理。
三二九八英、中、純、理。
三二九九英、地、理、化、生。
三三〇〇英、中、史、中、地、化、生。
三三〇一英、理。
三三〇二英、純、理。
三三〇四中、純、理。
三三〇六英、純、理。
三三〇七地、生。
三三〇九史、中、理、化、生。
三三一〇英、中、理、化、生。
三三一一英、中、純、理、化、生。
三三一二英、中、純、理、化、生。
三三一三中、地。
三三一四英、中、地。
三三一五英、理、生。
三三一六地、生。
三三一七史、中、理、化、生。
三三一八英、化、理、化、生。
三三一九英、純、理、化。
三三二〇中、中、地、化。
三三二一英、中、地、化、生。
三三二二中。
三三二三英、史、中史、中、地。
三三二四英、史、中史、中、地。
三三二五英、理、化、生。
三三二六理。
三三二七史、中史。
三三二八中、生。
三三二九英、史、中史、中。
三三三〇（中）、文。
三三三一英。
三三三二英、地、化、生。
三三三四英、中、純、理、化。
三三三五英、史、中史、中、地。
三三三六英、中、純、理、化。
三三三七英、地。
三三三九中。
三三四一英。
三三四二英、史。
三三四五英、中史、中、生。
三三四六英、史、中。
三三四七英、中、理、化、生。
三三四八英、史。
三三五〇英、中史、理、化、生。
三三五一英、生。
三三五二英、純、理、化。
三三五六化、生。
三三五七英、純、理、化、生。
三三五九英。
三三六〇英、純、理、化、生、化。
三三六一英、中、理、化、生。
三三六二英、純、理、化、生。
三三六四英、純、理、化、生。
三三六五英、中、純、理。
三三六六英、中。
三三六七英、中、純、理、生。
三三六八英、理、化、生。
三三六九英、文、史、地。
三三七〇英、純、理、化。
三三七一英、中、純、理、化。
三三七二英、中、純、理、化。
三三七三英、地、理、生。
三三七四英、理、生。
三三七五英、理、化、生。
三三七六英、純、理、化。
三三七七英。
三三七八英、中、純、理、化。
三三七九英、中、純、理、化。
三三八〇英、中、純、理、生。
三三八一英、中、純、理、化。
三三八二英、純、理、化、生。
三三八三英、純、理、化、生。
三三八四英、中、純、理。
三三八五化、生。
三三八六英、純、理、化、生。
三三八七英、純、理、化、生。
三三八八英、純、理、化、生。
三三八九英、純、理、化、生。
三三九〇英、化、生。
三三九一英、純、理、化、生。
三三九二英、純、理、化。
三三九三純、生。
三三九四理、生。
三三九五理、化。
三三九六英、純、生。
三三九七英、化、生。
三三九八化、生。
三三九九英、理、化。
三四〇〇英、純、理、化、生。
三四〇一英、純、理、化、生。
三四〇二英、純、理、化、生。
三四〇三英、純、理、化、生。
三四〇四英、純、理、化、生。
三四〇五英、純、理、化、生。
三四〇六英、純、理、化、生。
三四〇七英、純、理、化、生。
三四〇八英、化、生。
三四〇九英、中、理、化、生。
三四一〇英、純、理、中優。
三四一一（中史）英。
三四一六英、地、理。
三四一七英、地、純。
三四一八英。
三四二一（中）。
三四二二理、化。
三四二三（中史）中史。
三四二四（中）中史。
三四二五純、理。
三四二六（中史）理。
三四二八中史、中、純。
三四二九（中、純）。
三四三〇英、法、純、理、化、生。
三四三一中。
三四三二英。
三四三三（中優）英。
三四三四英、純。
三四三五英。
三四三六英。
三四三七（純、化）理。
三四三八英。
三四三九（中）。
三四四〇英、理。
三四四一英、純、生。
三四四二（中史、中）。
三四四三理、化。
三四四四（中史）。
三四四五英。
三四四六英。
三四四七中、化。
三四四九中史。
三四五〇中。
三四五二英、文、史、中史。
三四五三英、文、史、生。
三四五五英。
三四五六英。
三四五七英。
三四五九（中）英、中史。
三四六〇理。
三四六二英、生。
三四六三英。
三四六四英、中史、中。
三四六五英。
三四六六英、純、理、化、生。
三四七〇英、中。
三四七三（中史、中優）史。
三四七七理。
三四七八（中史）英。
三四七九中、生。
三四八〇英、化。
三四八一英、純、理。
三四八三英、理、化。
三四八四英、理、化。
三四八五英。
三四八七英、地。
三四八八（中史）。
三四九一英、中史。
三四九二理。
三四九三英。
三四九六英、中史。
三四九七英、史、生。
三四九九英。
三五〇〇中史、生。

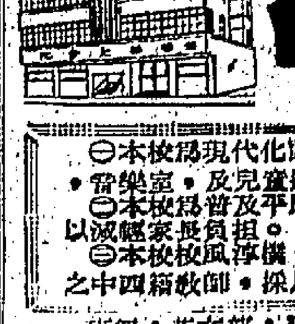
三五〇一至三七七三

三五〇一英、中、純、理。
三五〇二英、史。
三五〇五英。
三五〇六英。
三五一一英、中、純、理、化、生。
三五一二英、文、史、中史。
三五一三英、文、史、中史。
三五一三英、中、理、化、生。
三五一四英、文、史、中史、中、地。
三五一五英、文、史、中史、中、地。
三五一六英、文、史、中史、中、地。
三五一七英、文、史、中史、中、地。
三五一八英、文、史、中史、中、地。
三五一九英、文、史、中史。
三五二〇（中）中史。
三五二一（中）中史。
三五二二（中）中。
三五二三（中）中史。
三五二四中。
三五二五（中）。
三五二六英、純、理、化、生。
三五二七英、文、地、化、生。
三五二八英、純、理、化、生。
三五二九英、文、法、西、生。
三五三〇英、文、生。
三五三一英、文、史、生。
三五三二英、純、理、化、生。
三五三三英、文、中、地、生。
三五三四英、純、理、化、生。
三五三五英、文、史、地、生。
三五三六英、純、理、化、生。
三五三七英、文、中、理、化、生。
三五三八英、純、理、化、生。
三五三九英、純、理、化、生。
三五四〇英、文、中、地。
三五四一英、文、中、地、生。
三五四二英、文、史、中、地。
三五四三英、文、史、中、地、生。
三五四四英、文、中、地、生。
三五四五英、文、地、生。
三五四六英、文、地、生。
三五四七英、純、理、化、生。
三五四八英、文、史、生。
三五四九英、文、地。
三五五〇英、文、法、地、生。
三五五一英、文、法、地、生。
三五五二英、文、史、地、生。
三五五三英、文、地、生。
三五五四英、純、化、生。
三五五五英、文、中、地、生。
三五五六文、史、地、化。
三五五七英、純、生、地。
三五五八英、文、中、地、生。
三五五九英、理、化、生。
三五六〇英、文、中、地、生。
三五六一英、文、中、地、生。
三五六二英、文、中、地、生。
三五六三英、文、中、地、生。
三五六四英、化、生。
三五六五英、文、地、生。
三五六六英、理、化、生。
三五六七英、純、理、化、生。
三五六八英、理、化、生。
三五六九英、文、中、生。
三五七〇英、純、理、化、生。
三五七一理、化、生。
三五七二英、文、中、地。
三五七三英、純、理、化、生。
三五七四英、文、史、地、生。
三五七五英、文、法、地、生。
三五七六英、文、法、地、生。
三五七七英、純、理、化、生。
三五七八英、文、中、地、生。
三五七九英、純、理、化、生。
三五八〇純、理、化、生。
三五八一英、純、理、化、生。
三五八二英、純、理、化、生。
三五八三英、純、理、化、生。
三五八四英、理、化、生。
三五八五英、文、史、中、地、生。
三五八六英、文、史、地、生。
三五八七英、文、地、生。
三五八八英、純、理、化、生。
三五八九英、文、生。
三五九〇英、純、理、化、生。
三五九一英、文、中、生。
三五九二文、史、生。
三五九三英、德、純、理、化、生。
三五九四英、文、生。
三五九五英、德、理、化、生。
三五九六英、文、史、中、地、純。
三五九七英、文、史、地、生。
三五九八英、史、純、化、生。
三五九九英、文、史、中、地。
三六〇〇英、文、史、中、地、生。
三六〇一英、文、史、地、生。
三六〇二英、文、史、中、生。
三六〇三英、史、理、化、生。
三六〇四英、生。
三六〇五英、文、史、中、地、生。
三六〇六英、文、史、地、生。
三六〇七英、史、理、生。
三六〇八英、文、史、中、地、生。
三六〇九英、文、史、中、地、生。
三六一〇英、文、史、中、地、純。
三六一一英、中、理、化、生。
三六一二英、文、史、中、生。
三六一三英、文、史、生。
三六一四英、史、理、化、生。
三六一五英、文、史、中、生。
三六一六英、初、史、中、地、生。
三六一七英、文、史、生。
三六一八史、中、地、生。
三六一九文、史、中、生。
三六二〇英、文、史、地、生。
三六二一英、初、純、理、化、管。
三六二二英、文、史、中、地。
三六二三英、初、純、理、生。
三六二四英、文、史、中。
三六二五英、文、史、地。
三六二六英、文、史、中、生。
三六二七英、文、史、中、生。
三六二八英、文、史、中、生。
三六二九英、文、史、中、生。
三六三〇英、史、理、化、生。
三六三一英、文、史、生。
三六三二英、史、地、生。
三六三三英、史、地、生。
三六三四英、文、史、中、地、生。
三六三五英、文、史、中、地、生。
三六三六英、文、史、中、地、生。
三六三七中、生。
三六三八英、史、純、化、生。
三六三九英、地、純、化、生。
三六四〇英、文、史、中、地、生。
三六四一英、純、化、生。
三六四二英、史、理、化、生。
三六四三英、文、史、中、地、生。
三六四四英、文、史、中、地、生。
三六四五英、史、化、生。
三六四六英、文。
三六四七英、史、純、理、化、生。
三六四八英、史、生。
三六四九英、中、純、理、化、生。
三六五〇英、文、史、生。
三六五一史、中。
三六五二中、生。
三六五三英、史、中史、中、地。
三六五四英、中、純、化、生。
三六五五英、史、地、生。
三六五六英、中、理、化、生。
三六五七理、化、生。
三六五八英、純、理、化、生。
三六五九英、史、中史、中、地、生。
三六六〇英、文、史、中、中、地。
三六六一英、文、史、地、生。
三六六二英、中、史、地、生。
三六六三英、文、史。
三六六四英、史、中、地、生。
三六六五英、中、理、化、生。
三六六六英、文、史、中、地。
三六六七英、中。
三六六八英、文、史、中、地、生。
三六六九英、文、史、中、地、生。
三六七〇英、中、生。
三六七一英、初、理、生。
三六七二英、中、理、生。
三六七三（中）、純、理、化。
三六七四英、中、純、理、化、生。
三六七五英、純、理、化。
三六七六英、史、地、生。
三六七七純、化。
三六七八英、文、史、中、地、生。
三六七九英、中、地、化。
三六八〇英、文、史、中、地。
三六八一英、文、史、中、地、生。
三六八二英、文、史、地、生。
三六八三英、文、史、中、生。
三六八四英、中、地、純、理、化、生。
三六八五文、中、生。
三六八六英、文、史、法、地、化、生。
三六八七英、文、史、地。
三六八八英、初、地、理、化、生。
三六八九英、文、史、中。
三六九〇英、文、史、中、生。
三六九一英、中、地、純、理、化、生。
三六九二（中）、生。
三六九三英、文、史、中、地、生。
三六九四英、文、史、地、中、生。
三六九五英、文、史、法、地、生。
三六九六英、文、史、地、生。
三六九七英、初、地、生。
三六九九英、文、史、中、地。
三七〇〇英、史、中。
三七〇一英、中、理、化、生。
三七〇二英、文、史、中、地。
三七〇三英、文、史、中、地、生。
三七〇四英、中、化、生。
三七〇五英、中、地、生。
三七〇六中史。
三七〇七英、中、化、生。
三七〇八英、文、史、中、地。
三七〇九英、中、理、化、生。
三七一〇英、文、史、地、生。
三七一一英、化、生。
三七一二中、理、化、生。
三七一三英、文、史、中、地、生。
三七一四英、文、史、中、地。
三七一五英、文、史、生、地。
三七一六英、文、史、中、地、生。
三七一七英、文、史、中、地。
三七一八英、文、史、生、中、地。
三七一九英、史、地、生。
三七二〇英、史、中、地、生。
三七二一英、文、史、衛、地、生。
三七二二英、文、中、生。
三七二三英、文、中、史、中。
三七二四英、中、理、化、生。
三七二五英、中、理、化、生。
三七二六英、史、中、生。
三七二七英、文、史、中、地。
三七二八英、文、史、中、地、生。
三七二九英、文、史、中、地。
三七三〇英、史、中、中、史、地。
三七三一英、史、中。
三七三二英、文、史、中史。
三七三三英、史、中。
三七三四英、史、中、地、生。
三七三五英、史、中、地、生。
三七三六英、史、中、地、生。
三七三七英、膏、生。
三七三九英、文、史、生。
三七四一英、文、中史、中。
三七四二地、生。
三七四三英、文、中史、中。
三七四四英、文、史、中史、地。
三七四六英。
三七四七生。
三七四八英、文、地、生。
三七四九英、文、中、地。
三七五〇英、文、地。
三七五一英、中史、地、生。
三七五二英、純、理、生。
三七五三純、理、化、生。
三七五四英。
三七五六英、文、生。
三七五八生。
三七六一中史。
三七六四英。
三七六五中、生。
三七六六中史、生。
三七七二中。
三七七三中史。

部分科目及格名單已完

崇恩女英文書院

校址：九龍巴芬道六號園林校舍
（勵德街口即聖德肋撒天主堂後便）
班級：P.6-F.4（明年開F.5參加會考）
專收優良學生，爭取最高成績。
星期日照常辦公　監督：李青華



海僑英文書院 招生

校址：九龍大埔道240—242號全座

㈠本校爲現代化設計摩高四層之新型校舍標準課室二十八間，有理化，生物實驗室，體育室，音樂室，及兒童遊戲園地等設備。
㈡本校爲普及平民教育，培養健全人才，特提高課程水準收費力求低抑，較一般私校爲廉，以減輕家長負担。
㈢本校校風淳樸，管教嚴格認眞，所聘師資，均屬港大及國內畢業之文理學士，及經驗館學之中西籍教師，採用新教學法授課。

班級：英文部：P.5—P.6 F.1—F.4（明年增辦F.5會考班）　電話 873187 873190
中文部：幼稚園，小一至小六，新制中一至中三
特招：英文部：F.1上午八班學費30元 下午四班學費25元（持升中准考証准予免試）
中文部：中一上午四班學費24元 下午六班學費20元
即日開始接受入學申請　試期：校內公佈
夜校部：英文夜中小學，中文夜中小學，英文專修班同時招生
校長：MRS. J. SMITH　副校長：陳應翰

中國兒童書院 招生

級別：幼稚園、小學、特別班
試期：七月十九日（星期日）上午九時
地址：灣仔萬茂徑第二十三號
電話：七七五八三五

港九教育協會

扶助升中及其他班級
教育協會學校 獎學額一千名（中文學校五百名 英文學校五百名）
一、勤奮學生可申請分全助半助酌助三種
二、申請者請具姓名住址原校名擬入班別中文或英文家庭狀況函九龍彌敦道七〇一號五樓本會秘書處收。

何以英國衣料全球最佳?

這已是毫無疑問的事實英國西裝衣料品質之名貴款式之高雅久已為世界男裝的權威.

此種傳統上的高貴質料是採用世界最佳紡紗所織成此外單憑精良機器尚不足為功蓋英國幾世紀來在紡織工業上所獲得的寶貴經驗才是出品優良的主要關鍵.

所以今夏添置新裝時請先參觀英國「特麗綸」羊毛混紡西裝料無論天氣如何炎熱或潮濕穿着此種西裝質輕舒爽美觀耐穿且能保持終日畢挺如新

「特麗綸」是英國倫敦卜內門有限公司所製造之聚脂纖維之註冊商標.

「特麗綸」羊毛混紡西裝料為英國最佳衣料之一

'TERYLENE' Polyester ICI Fibre

全球醫學界推薦
最新鼻竇炎特效藥

福氏鼻淵片

鼻竇炎由於鼻道吸入塵埃花粉及刺激氣味或受氣候冷熱變化而引起鼻腔發生敏感，患者初感鼻道搔癢，阻塞，繼而涕淚交流，噴嚏大作，有類似傷風，症狀加劇終年不休，患者終身受累，影響工作精神極大。

FORT-SPRINSOL FOR NASAL DISEASE AND HAY FEVER

本品由德國醫學博士「福氏」經多年臨床實驗證明，對鼻竇炎確有根本治療效力，在德國及歐美各國臨床試驗報導，一致認為本品能迅速導至呼吸器官恢復正常作用。

主治：終年或季節性鼻竇炎，慢性鼻竇炎，長流鼻液，持久鼻塞，噴嚏不止，嗅覺喪失。

本品藥片用金錫片對合，內分紅，黃兩種，在早上服食黃色一片，晚上服紅色一片，每盒十二片足六天服用，輕症一盒奏效，重症需多服一兩盒。

港，九，澳及各埠藥行有售.

風濕內科中醫 周達文

手足關節腫痛

前中央衛生部註册，在港二十六年經驗，熟悉香港天氣水土。止咳，消痰，舒筋，生力，除痺，定喘，同時見功。凡由飲酒食後，跌打後，病後產後，氣血不通，冷熱不調，而感受之風濕病。按症配製治本丹方，一服見功。

關節腫脹，或兼紅腫，或發內熱，或畏風寒，筋抽痠痺。腰腿搖擺，舉動無力，時發時止，往來走痛，痠寒發熱。如刀切，夜間更甚，風雨更痛，勞作更痛。

上午十點至兩點在旺角砵蘭街三三七號二樓(醫院背後)。下午三點至六點新大道中一四二號二樓(迷香茶樓附近三間)

聖公會主辦・政府津貼

李求恩紀念中學招生

本校乃基督教聖公會港澳教區所辦理之中文中學(兼收男女生)，係為學生準備投考中文大學而設。教學側重以基督教教義訓導學生成為日後良善之公民，並以發揚中國學術及倫理傳統提倡科學及提高英文程度以適應社會需要為宗旨。又本校蒙政府撥地及借款而建立，校舍年底落成，本年度九月一日暫借諸聖中學上課。

(一)考試日期：八月十日上午九時
(二)招考班級：中二、中三
(三)報名日期：即日起在諸聖中學辦理
(四)考試地點：九龍旺角白布街十一號諸聖中學

校董會主席 何明華
校長 李守慧

聖魄德勒英文書院

招新生
K.G——P.1至P6——F.1至F.6
中英文幼稚園高低班（校車接送）
中文小一至小六及新制中一

教友津貼學額一百名，凡家境清貧教友有神父函件即可獲得
聖經由REV. FR. DALY主講以百分之一百會考合格為目標

校址：北角芬尼道11—13號（北角官校對面英皇道多寶樓側）
北角錦屏街百福大廈84—92號(電車總站對面滙豐銀行側直入)
電話：703380 712548

校車接送，寄宿設備

巴域中學招生

▲校舍宏偉，有課室廿八個共四十多班分設實驗室，家政室，圖書館及音樂室。

級別：中學一至四年級（明年增至會考班）
小學一至六年級幼稚園高低班
報名：即日起（上午九時至下午六時例假照常）
試期：七月十九日（星期日）上午九時
校址：正校：大埔道八十號電話八〇二九四四
分校：大埔道一〇四號
新校：元洲街五號至十一號

本校幼稚園歷年來均告滿額申請入學而無學位者極多，茲由本學期起特自置九龍元洲街新校舍擴充幼稚園以廣收容並由校車接送。
本校聘請中小學及幼稚園教師應徵者請具履歷及希望待遇寄往本校合則函約。

校長譚倫歎

潮商英文中小學擴班招生

A.英中一至中四，F.1—F.4（中一學費29元）暨小學至六年級（參加升中試）
B.增辦中文中學（下午部）新制中一至中三續辦至會考班（中一學費24元）

▲凡應屆升中試者・優先取錄▼

校址：本港大道西564—570號(乘電車或5、5A巴士直達)
電話：四五〇六三七 四五〇六二七
監督：梁霖力

灣仔啓中英文書院

招男女生

英文部：小五（P.5）至中三（F.3）直升北角正校F.4
中文部：小一至小六（特別注重英文直升本校英文中學）
幼稚園：上午高初班
報名：即日開始（章程備索）
試期：七月二十二日（星期三）
校址：灣仔盧押道二十二號至六號 電話：七六弍五二八

崇正中學

招男女生

本校奉准中五班參加會考
(一)學級：(一)新制中一、中二、中三、中四。(二)附小一至六年級。
(二)報名：即日開始報名（星期日及例假照常辦公）
(三)試期：報名時通知
(四)校址：中學部：香港洛克道一五六號辦公時間上午八時至十二時三十分。附小部香港利園山道二三至二五號辦公時間下午一時至六時（電話：七六四七四九）

董事長 胡陳金枝
監督兼校長 鍾錦泉

惠刊本報告白請撥電話七七三弍零七

鴻恩英文書院

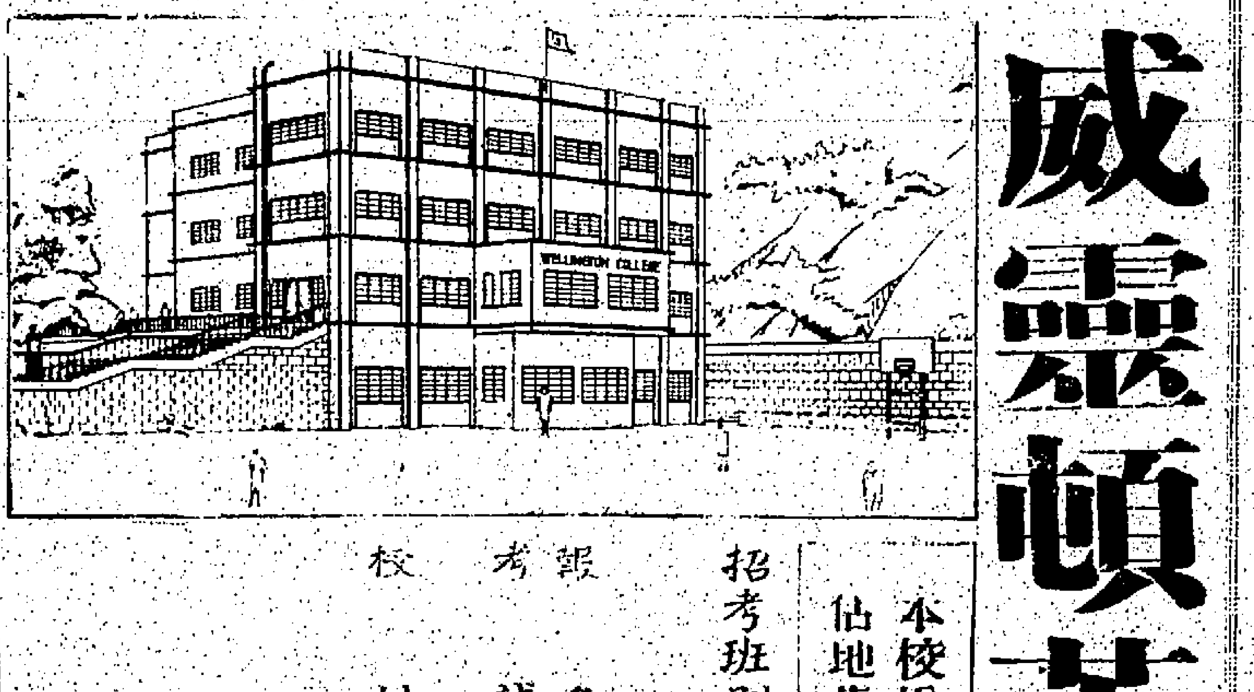
招生

(一)中文部：幼稚園，小學各年級；英文部：P.4—F.5 ……新制中一，各年級。(三)報名：即日起至七月卅一日（假期照常辦公）(四)凡持有升中試証書可免試。英專夜校同時招生（全部新生免費番期?數週補班）校址：(一)銅鑼灣道七十二—七十四號(二)西灣河大石街廿五—廿七號電話：七一五七九二・聘請中英文經驗教師多名。

監督：陳豔霞

威靈頓英文中學

招生



本校增設灣仔新校，自置園林校舍一座，佔地萬餘呎，九月擴建完成，開始啓用。

招考班別：(一)大學預科—高級班及初級班
(二)中學部—一年級至五年級
(三)小學部—一年級至六年級
報名：即日開始，七月廿七日下午五時止截。
試：八月一日起按級分日舉行，各級考期及試場之編配，另行通告。
報考校址：(一)香港堅道卑利街柯威士頓台 電話：二弍四五一
(二)香港必列者士街卅九號至四十九號 電話：四三七九一九
(三)香港灣仔大道東乾亨台一至二號 電話：七七六四三十
(四)九龍吳淞街一三〇至一三六號 電話：六六二九〇八

同濟中英文中學招生

班級：中文部高三、中五、中四、中三、中二、中一、小六至小一、幼稚園各級男女生
英文部F.5會考班F.4 F.3 F.2 F.1各級男女生
報名：即日開始（章程備索） 考試：七月十八日上午九時
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）電話：七六〇六一七
本校校長編著「香港公民」課本歡迎各校直接函購，特價優待。

監督兼校長 霍逸樵

本校添聘英文部英數理史教師及中文部文史地理教師多位，以大學畢業及預科畢業為合，請分別以中文英文函來校應聘。

九龍

大同中學招生

中文部：
1全日班：舊制高三及新制中五至小學幼稚園各級
2下午班：新制中一小學及幼稚園各級（幼稚園四歲入學）
3夜中學：小學四年級至新制中學五年級（參加1965年會考 八月八日開課）

英文部：
1全日班：F4—F5（參加1965年各科會考）
2上下午班：P5—F3
3夜學部：A中學F1—F3 B英文專科 C大學預科研

報名日期：即日開始章程備索
考試日期：七月二十六日上午九時
校址：正校：九龍城村八十一號地下。電話：八二一四五二
分校：龍崗道一號五號 電話：八二九六四()

董事長兼校長江茂森

九龍(增設)

聖約翰英文書院 聖約翰中英文夜中學

（聯合招生）

招生班級

英文書院：小學部P.3—P.6 中學部F.1—F.5
夜中小學：小學部小四—小六 中學部中一—中三（續辦至會考班）
英文部增設全女生F.1三班，升中生免試。
夜中學定八月八日開課，下午七至十時上課。

校址：大埔道72至74號 電話八一〇〇四六
校長：關其昌

諾貝爾英文書院(九龍) 聖美德英文書院(香港) 升讀中學吧!

未能考獲政府中學學位的同學們：別懊喪!別灰心!這祗是由於政府中學學位不足，並不是你們成績的不佳，速到校風淳樸，男女分校上課的

諾貝爾英文書院(九龍) 聖美德英文書院(香港)

擴充中一學位二百名，歡迎你們!免收報名費!免試入F.1!
▲其他各級，凡持有學歷証件者，准予免試編入相當班級，或隨到隨考。▼

校址：諾貝爾：(一)九龍旺角洗衣街663至669號二、三樓全座（百老滙戲院大廈樓上）(二)九龍太子道三〇二號花園校舍 電話：八四四〇四・八五一八五二
聖美德：(一)香港灣仔大道東二〇三號 (二)香港灣仔堅彌地街二十至二四號 電話：七七一八八〇・七六三四二六

班級：英文中學—F.1至F.5 P.5及P.6(保送升中試)
中文中學—中一至中三

暑期英數補習班—①P.6升F.1 ②F.1升F.2 ③F.2升F.3 ④F.3升F.4 — 七月廿七日開課，全期祇收三十元—凡本校新生已註册者免費

學位無多，額滿即止

監督：梁德參

兼善學校升中專修班

招收升小六學生參加一九六五年升中試，放入政府中學及免費 港九七處校舍。上午、下午、晚上三個時間，自由選擇上課。

一九六三年共734人考獲學位，13人榮獲五年獎學金，成績卓著的

校址：九龍（一）總辦事處：旺角洗衣街663至669號二、三樓 (二)油蔴地廣東道856至858號二、三、四樓 (三)太子道三〇二號(諾貝爾英文書院內) (四)旺角彌敦道六百七十六號二樓 電話：八四四四〇四・八五一八五二
香港（一）北角英皇道附方大廈四樓G座 (二)灣仔大道東二〇三號(聖美德英文書院內) (三)灣仔堅彌地街二至四號(聖美德英文書院內) 電話：七七一八八〇・七六三四二六

本校主編升中周報，全部自編升中試中、英、算三科教材，凡在七月底前報名，贈送升中獎金，課程及測驗獎金。本校校長及教師合著升中英文講座及灌製唱片全套。

歡迎電話查詢及索章

監督：梁德參

聯邦英文書院

招收男女新生

本校承蒙澳洲僑領梅讓臨先生熱心教育，資助捐贈助學金每年度港幣一萬五千大元，以扶助家境清貧及成績優異之學生。由本校核明分配助學金額為(A)十元(B)五元兩種，計開助學金：學生名額十元者一百名，五元者一百名，由即日起開始接受申請。
申請資格：A凡本年度投考之新生，於辦理報名手續時，可向註册組申請表格。
B為生如家境確屬清貧成績優異者均可申請。

設備：本校除原有理化生物實驗儀器外，為配合時代及充實學生知識與提高學生向學興趣起見，本年度增置幻燈機電影機等，以資施行電視教育。並為便利遠道來學之學生解決交通問題，本校自置卅二座自備校車接送學生。
班級：英文部：上午班KINDERGARTEN，P.1—P.6，F.1—F.5 下午班F.1—F.3
中文部：下午班幼稚園高低班，小一至小六，中一至中四（明年增至會考班）
報名：即日開始每日辦公時間辦理（週日及假期照常辦公） 試期：校內公佈 電話：八二三八九八
校址：九龍界限街一百零三至一百零七號A

監督：李傑光 校長：C.H.WILKINSON

九龍方面地陷墻裂 已引起銀行界注意
對部份地區物業按揭審愼處理

【本報訊】九龍地產物業市場趨淡中，最近復因地陷墻裂的新聞越來越多，影響所及，九龍大部份地區地產物業市場更爲冷靜，業主在未明白地陷墻裂成因以前，固然不肯過於賤賣，即使將價略降低，買家也觀望不前，以致成交極少，此事已引起本港銀行界的注意。緣以本港銀行界放出的款項，統計共達約四十億元之鉅，而所放之款，除三兩家英商銀行及一部份外商銀行側重於出入口押滙及協助工商業發展外，大部份華資銀行都側重於地產物業按揭，估計這類放款，約佔二十億元以上，此中九龍方面亦佔數不少。近因發現地陷墻裂的地區越來越多，包括旺角伊利沙伯青年館及西洋菜街，接近地王區的邵氏大廈及新華戲院，深水埗長沙灣區及橫頭磡徙置區等多處，都有地陷墻裂的情事發現，因此銀行界對於接受九龍方面地產物業按揭，近來特別審愼。據銀行界表示：凡以地產物業按揭，如屬地陷墻裂的地區，經過實地調查後，認爲情形嚴重時，當然不會接受按揭。至於以前放出之款，雖然高低不一，但因多屬以時價六成左右按入，且有契抵押，故銀行方面可免受到嚴重的損失。至於在九龍部份地產物業淡市中，有等資本較弱的地產建築公司，其資金週轉，有沒有因此而發生問題？就很值得注意的。

台糖港盤開出 新價普遍降低
十八號赤砂跌幅最大

【本報訊】本港糖市，氣勢仍呈疲弱，台糖公司輸港新盤經於昨日正式開出，此次修訂後之輸港訂盤均較前降低，尤以十八號台灣赤砂之跌幅爲大，台灣廿四號特砂次之，台灣幼砂之跌幅最小。本港太古糖廠之牌價暫無改動，其他各種外來進口砂糖之卸價尚不顯著，國際行情則互有起伏，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價由四十三英鎊五，微仮至四十三英鎊，期貨却由三十九英鎊九五挫至三十九英鎊二，紐約市場之原糖現貨每百磅亦由五·一〇美元退至四·九五美元。

台糖公司之輸港新盤業於昨日開到，新盤價格比前降低，早已在意料之中，查台灣大盤每噸C&F香港担由八百八十元改爲八百四十元（即比前跌價微賤至五十一元五角），台灣廿四號特砂每噸C&F香港由八百九十元改爲八百五十五元（跌卅五元），台灣十八號赤砂每噸C&F香港由八百六十元改爲七百卅元（跌幅竟達百卅元之巨）。他如本港糖商對此次台灣赤砂作巨幅之調低並不感驚異，蓋前時之訂價實嫌過高也。

面之長白山粗砂之價盤，於昨日開到，新底早已沽缺，故頗獲暢成七十元，A粗砂每担爲五十元五角，四星砂每噸五十二元二角，台灣幼砂五十七元，B唛幼砂五十七元。此間太古糖廠之牌價暫仍堅守原盤，X牌每担五十三元，S G幼砂五十三元，四星紙包庄猪油白砂六十三元，〇唛赤砂仍拆四十六元五角。

大陸長白山粗砂昨日由火車運到新批貨，由於本港方面存貨不多，銷情並不流行。

日本與馬來西亞之貿易概況

日本與馬來西亞間之貿易，年來日趨暢旺，雙方貿易及其它一切經濟聯系，甚大。日本與其它東南亞國家之經濟關係，亦同樣活躍。香港與日本近鄰，而且向來是東南亞貿易中心，因此在對日貿易方面，香港應該起更大作用。

一九六二年日本與東南亞間之貿易總額爲十五億五千八百萬美元，而去年遞增爲十八億六千二百萬美元，其增加率爲百份之十九。

一九六二年日本與馬來西亞間之貿易額只達三億五千二百萬美元，除對日本貨入口限制外，同年兩國簽訂商業條約，結果使兩國間貿易大增。

一九六三年兩國貿易總額突升至四億三千一百萬美元。

由戰後至一九六三年，馬來西亞在對日貿易上，一直保持順差，去年馬來西亞輸日貨物總值二億六千九百萬美元，而所購日貨只值一億六千二百萬美元。

馬來西亞農業生產與日本在工業上之成就，使兩國經濟關係互相倚並，相輔相成。大馬輸日本產品包括錫、橡膠、木材，及各種化學產品，而日本輸往馬來西亞之產品計有紡織品、機器、鋼鐵及英坭等。

而其中向日本輸往馬來西亞之英坭，佔馬來西亞之英坭入口百份之六十八通過三井洋行，該公司則佔百份之十六，機器百份之二十九，其它物品方面，三井洋行亦佔出口數額甚大，該公司向大馬購買大量金屬、化學產品及其他雜貨，僅此一例可見一般。

在擴展日本與馬來西亞貿易之間，相當重要角色的是日本幾家規模龐大的貿易公司，以三井洋行爲例，一九六三年日本輸往馬來西亞之英坭，

外滙價四項 昨調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將美國、西德、比利時及倫敦美滙票等四項重加調整，計調整後之滙率均比前略爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

美滙賣出價由一七三·三四三七五美元改爲一七三·二二五美元，買入價亦由一七五·九三七五美元改爲一七五·五六二五美元，即每百元港幣較前少兌〇·〇三二五美元。

西德滙賣出價由六八·八一二五馬克改爲六八·七五馬克，買入價由六九·六二五馬克改爲六九·六二五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五馬克。

比利時滙賣出價由八七五比利時法郎改爲八七五·五比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦美滙票買出價由二·七九〇四美元改爲二·七八八三美元，買入價亦由二·七〇七元改爲二·七〇六美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇二美元。

美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八四五·二三	八五〇·〇四	八四三·〇四	八四七·四七	升二·六七
二十種鐵路股	二一九·一七	二二一·九八	二一九·八八	二一八·九九	升〇·二七
十五種公用事業股	一四七·一八	一四八·〇四	一四六·八〇	一四七·四六	升〇·六九
六十五種綜合股	三〇二·二七	三〇三·七九	三〇一·二二	三〇二·七七	升〇·八八

美股初閃縮 繼而緩緩昇
西屋電器股最暢旺

【紐約十六日美聯社電】星期四日股市因尾市若干鐵路股之挺升，推動了市勢扳高至另一新高峯，交投仍頗暢。

開市之初市勢一度呈閃縮，其後逐步緩升，至尾市時由鐵路股挺進推動，化學及電子等股之步趨，使股市升勢甚佳。但大部主要類股之升幅都在數角至一元之譜。

亦暢升一元二角半，成九十四元三角七仙半，其他的汽車股則互有零碎起跌。印第安納標準石油股則升二元一角二仙半。在鐵路股升八角七仙半，紐約中央鐵路股升三角七仙半。尾市振起之鐵路股中，伊利諾中央鐵路股升七角半，南太平洋

股市價於本週一週二報跌，週三尾市轉好，本日又見上升。一位股市分析家認爲頗有信心見其持續再升，如在前時，迪串的夏季升勢者然。

他並補充的說：高華德之被提名作共和黨總統候選人，其政策雖與詹森總統可能有很大的差異，但對股市之好壞，亦各有不同之見解。有關十一月之大選，目前似並未有任何恐懼，實不必担心過早。故股市近期的展望仍佳。

杜鍾斯卅種工業股平均指數上升二點六七，成八四七點四七。

標準及波亞士五百種股平均指數上升點三〇，成八三點四六。

成交股票一千三百三十七種，其中六百三十三種上升，四百四十七種下跌，二百五十七種不變。

成交總數爲四百六十五萬股（週三日爲四百六十一萬股），交投頗較昨市微增。

西屋電器股最暢，升二元，成三十三元，成交十二萬二千二百股。聯邦油類股次暢，升七角半，成十元三角七仙半。三纖維板紙品股第一，成交九萬零一百股。成交升一元八角七仙半，成三十六元八角。半，成交八萬四千一百股。此外，通用汽車股七仙半

K金與美鈔 市價均浮昇
外國英鎊見新低價

【本報訊】倫敦路透下跌，出現了三年來又報導了倫敦英鎊新低價，共報價爲二·七八八七（縮），告老士報二·七八八（縮），約英鎊二·七八四八三（縮），本文昨報二·七八報，本報八三（縮），訂「鎊紙」電報二·七八報，天匯報價天星報五·七四二五，通天平按五·七四二五，收市五·七四一五，午市收市五·七四二五，早市收市五·七四二，現鈔五·七三六二五（小），及五·七四一二五（大）。

K金頭盤二四八·六二五，隨升至二四九·一二五，午市收市二四九，早市收市二四八·六二五，收市二四八·六二五，夜收二四九，平息每両。期銀頭盤開五·七四，上牌五·七三，收市五·七三七五，早市收市五·七四一二五，午市收市五·七四二，現貨交收五·七四一二五。

股票市況普呈堅挺
油蔴地小輪昇四元

【本報訊】昨日股市續見暢旺，成交總值六百零七萬元，行情普遍堅穩，但一般升勢不大，僅油蔴地小輪與連卡佛漲幅較巨，油蔴地小輪昇四元，太古船塢昇五角，信託昇二分半，黃埔船塢昇二角半，太古船塢昇五角，連卡佛昇八角。

價升者有：會德豐昇三角，黃埔船塢昇二角半，太古船塢昇五角，信託昇二分半，青洲英坭昇五角，牛奶公司昇五角，連卡佛昇八角。

價下挫者有：聯合企業挫五分，太平挫五分，會德豐紡織挫一角。茲將昨日各股交投情形表列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七八·〇〇	三八〇·〇〇	三七八·〇〇	九三
滙豐銀行（英倫登記）	三五六·〇〇	三五六·〇〇	三五六·〇〇	六〇〇
九龍電燈	三一·七五	三二·〇〇	三一·七五	一四、六〇〇
香港電燈	二五·六〇	二五·六〇	二五·四〇	六、七四〇
電話公司	三二·〇〇	三二·二〇	三二·〇〇	一三、六〇〇
中華煤氣	一五·二〇	一五·二五	一五·一〇	一六、六〇〇
怡和	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一、九〇〇
信託	二·八七五	二·八七五	二·八五	七九、五〇〇
青洲英坭	五九·〇〇	五九·一〇	五八·〇〇	五〇〇
聯合企業	八·〇五	九·〇五	八·〇五	一、二〇〇
城市酒店	七·三〇	七·三五	七·三五	九、一〇〇
太平	四·五五	四·六〇	四·五五	六、一〇〇
南洋紗廠	九·〇〇	九·二五	九·二〇	三三、五〇〇
會德豐紡織	五·三五	五·三〇	五·二五	二二、五〇〇
牛奶	四二·七五	四三·〇〇	四二·五五	六、四〇〇
連卡佛	二九·九〇	三〇·〇〇	二九·五五	二六、〇〇〇
國際企業	一八·九〇	一八·九〇	一八·九〇	六、〇〇〇
大酒店	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·五〇	三、五〇〇
置地公司	七四·五〇	七四·五〇	七四·五〇	一〇〇
電車公司	三九·〇〇	三九·二五	三九·〇〇	三、七〇〇
黃埔船塢	三九·〇〇	三九·五〇	三九·〇〇	一、三〇〇
九龍巴士	五八·〇〇	五八·五〇	五八·〇〇	一、二〇〇
會德豐	一七·五三	一七·五四	一七·五九	二、九〇〇
太古船塢	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	三、四〇〇
會德豐（股權）	〇·四四	〇·四四	〇·四四	一〇、〇〇〇
上海船塢	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	三、〇〇〇
九龍倉	六九·〇五	六九·〇五	六九·〇四	一、五二六
中華巴士	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	一、〇二五
油蔴地小輪	一四〇·〇〇	一四五·〇〇	一二〇·〇〇	一、一〇〇
先施公司	三·〇一	三·〇一	三·〇一	三、〇〇〇
香港啤酒	六·三〇	六·三〇	六·三〇	二、〇六〇
聯合膠	四·五七	四·五七	四·五七	一、〇〇〇
隆德燕梳	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	六、〇〇〇
興富利士	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	一、〇〇〇
興富利士（新）	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	五、〇〇〇
天星小輪	一〇五·四五	一〇五·四五	一〇五·四五	五〇〇
天星小輪（股權）	四·〇八	四·〇八	四·〇八	二、〇〇〇
亞洲航業	一·〇八	一·〇八	一·〇八	三、〇〇〇
於仁水險	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇	一、〇五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港紗布產銷 上半年續增進
月產棉紗增至二千五百餘萬磅 布疋增至二千二百七十餘萬碼

【本報訊】今年上半年本港棉系工業好景，普遍增產。根據香港棉紡業同業公會公布：一九六四年上半年該會所屬紗廠，其紗錠由六十二萬二千四百零八枚增至六十六萬零五百九十三枚，月產紗量由二千四百餘萬磅增至二千五百五十六萬二千零三十磅。其所屬布廠織布機由七千零四十八台增至七千二百六十九台，月產布疋由二千一百九十五萬九千零九碼增至二千二百七十三萬八千碼。

（因篇幅關係紗廠及布廠設備及生產情況詳細表明日補登）

七八九六八七五（縮）（固早已久伏「決因」十六日），完未知其所指係而現貨價，則不在本文未便予以推測。「果然續見發展，K金證券鎊價，轉强鎊價抑係告老士報價，見到了上月六日後的新高價（即五月四日後的新高價），比路透十六日低價，而且全見到了新高價，比全面報縮（即跌）」。

外國英鎊見新低價：倫敦證券鎊報二·七四八七五（昨天最高價），則絕少有二·七四八七五的英電價，一七四八（縮）。本年亦曾數見，但

交通版

法國郵船 寮國開來遠東
明日抵港泊九龍倉落客廿日開日本 美利貨輪八月三日到埠五日返歐洲

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪寮國號（LAOS）由歐洲開來遠東各大埠，經非洲、新加坡、西貢航行來香港，昨預定航期，如無其他，當可於明（十九）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿）日離港，繼程前往日本。該輪準於本月卅一日返抵港，八月一日離港開返馬賽。

該公司另艘貨輪美利號（MALAIS）則自日本回航，按航程，將於八月三日方能抵香港。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定八月五日離港，經西貢、非洲回航歐洲。

怡和代理貨輪 夏威夷明抵港
伊利諾廿九日抵埠 卅日開越泰
停留兩日落貨後廿一日返美國

【本報訊】怡和洋行代理貨輪夏威夷號（HAWAII）自西貢、曼谷回航，明（十九）日可能抵香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，裝貨後，擬定本月廿一日離港，航返美國。

另艘伊利諾號貨輪（ILLINOIS）則由美國載運貨物前來香港，計程將於本月廿九日可能到達本埠。該輪在港逗留擬定翌（三十）日離港，經馬尼剌，前往西貢、曼谷。

荷商離港 赴日訪問

荷商快白克公司總

【本報訊】代理英航公司（昨十七）日搭英航公司班機離港赴日。該公司以產製金屬工具用品著稱，其產品暢銷亞洲及澳洲各市場。在港並與本港各商號接洽，據稱，彼等將於今（十八）日離港，飛赴東京。對遠東及中東兩地代理商之推銷比其他各處更爲圓滿，按照彼等此行

美國公務員 環球觀光團 今日飛曼谷
怡和董事 歐萬夫婦 假滿返港

美國公務人員協會組織之環球觀光團，一行十九人已於本月十四日經日本大阪飛抵本港，在此間作五日暢遊。該團自美國出發，經日本、香港、泰國、中東各地，續遊歐洲返回美國。有關彼等留港遊覽秩序，概由國際遊覽社

怡和有限公司董事歐萬夫婦赴加拿大及澳洲度假期滿，經於昨（十七）日返抵本港。

宋氏於訪問日本後，將繼赴馬尼剌，然後赴澳洲墨爾砵，輔導其分公司的興建工作。其產品中有多種爆料、焊劑、溶解劑、爆合劑及防銹、防腐劑等。該公司創於四十六年前，最近計劃在澳洲設立分公司，以供應澳洲當地及亞洲市場對其產品的需求。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	下午三時
奧莎達（貨）	OZARDA	日本	鐵行	A 廿四	上午六時
東勝（貨）	EASTERN ROVER	印度	怡和	A 三	上午六時
海順（貨）	HELIOS	上海	多利順	B 七	上午七時
東泰（貨）	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A 泡	上午
安藝丸（貨）	AKI MARU	日本	日郵	A 五	上午七時
般華拿（貨）	BENVALLA	歐洲	捷行	九龍倉碼頭	下午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	A 泡	晚 間
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A 十五	下午五時
朱寶囉（貨）	CHUPRA	日本	鐵行	A 十	上午六時
馬蓮馬士欺（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A 一	上午
加西亞總統（貨）	P. PRES. GARCIA	美國	美邦	A 三十	正午十二時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
亨利錫馬士欺（貨）	HENRIETTE MSK	非洲	捷成	A 六	晚 間
積克遜總統（貨）	PRES. JACKSON	星馬非歐美	總統	九龍倉碼頭	中 午
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	日本	日郵	A 九	中 午
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A 四	上午七時
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	日本美國	美邦	A 七	上 午
伯哈德（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A 廿四	上 午
鳳寧（貨）	FENGNING	日本	太古	A 廿五	下午四時
安慶（貨）	ANKING	澳洲	太古	A 卅一	上 午
哥羅拉多丸（貨）	COLORADO MARU	中南美洲	太平	A 卅四	下午五時

港澳客輪

佛山　開港：週二三四五　中夜十二時；開澳：週二三四五　上午十時正
　　　開港：週六日一　下午二時半；開澳：週六日一　下午十時半
德星　開港：週一二三　下午二時半；開澳：週一二三　下午六時半
　　　開港：週四五六日　中夜十二時半；開澳：週四五六日　上午十時半
大來　港開：下午三時正、上午九時正、下午一時正；澳開：星期日深夜一時半、上午七時二刻、上午十一時三刻
路環　港開：下午六時正；澳開：下午四時正
飛翠、飛鳳　港開：上午八時三刻、上午九時三刻、上午十一時一刻、下午一時正、下午三時一刻、下午四時半、下午六時半；澳開：上午八時三刻、上午九時一刻、上午十一時正、下午一時一刻、下午三時一刻、下午四時半、下午六時半

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇汶萊乃	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
東航	巴黎印泰越	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時卅五分
印尼	東京	下午四時
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	下午一時廿五分
民航	台北	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
法航	東京	下午四時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

截信時間

今（十八）日（星期六）

空郵：菲律賓、加拿大、檀島信件下午六時；加拿大、日本信件下午五時；台灣、日本包裹下午五時。

印尼信件下午一時；包裹正午一時。美國、中南北美洲信件下午三時；包裹正午。夏威夷信件下午三時；包裹下午二時。越南、泰國、柬國信件下午二時；包裹下午一時。荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、非洲、英國信件下午一時；包裹上午十一時。泰國、馬來亞、北婆信件下午五時；包裹下午三時。澳洲、紐西蘭信件下午四時；包裹下午二時。

平郵：瓜地馬拉、關島、瓜地馬拉、秘魯、智利、厄瓜多、泰國包裹上午十一時。

明（十九）日（星期日）

空郵：菲律賓信件正午，埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、丹麥、英國信件正午。東埔寨信件下午四時；包裹下午四時。北婆、砂勝越信件下午四時。巴布亞信件下午五時；錫蘭信件下午五時。美國、中南北美洲信件下午二時。夏威夷信件下午三時。印度、泰國、馬來亞、山打根信件下午三時。台灣、日本信件下午六時。

平郵：（休息）

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十九	多利順
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十九	渣華輪船
霧影	貨船	PIONEER MIST	美國	十九	美輪
寮國	客船	LAOS	歐洲	十九	法郵
格蘭娜之	貨船	GLENORCHY	歐洲	十九	怡和
本力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十九	捷行
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	十九	太平
夏威夷	貨船	HAWAII	西貢曼谷	十九	怡和
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	二十	日郵
伊利莎白	貨船	ELIZABETH LYKES	美國	二十	總統
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	二十	萬邦
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二十	怡和
拿捷	貨船	RAJAH	日本	二十	捷行
斯來	貨船	SCHIE LLOYD	歐洲	二十	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	二十	捷成
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	二十	大阪
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	二十	太平
利打馬士欺	貨船	RITA MSK	美國	二十	捷成
美利些士	貨船	MENESTHEUS	日本	二十	太古
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	二十	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	二十	總統
阿厄士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	廿一	大阪
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	日本	廿一	日郵
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲馬尼剌	廿一	行邦
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	廿二	怡和
波哥達	貨船	BOGOTA	日本	廿二	鐵行
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿二	捷成
羅斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	廿二	日郵
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	廿二	和記
邊加路	貨船	BENGLOE	歐洲	廿三	捷行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
馬蓮馬士欺	貨船	MAREN MSK	美國	十九	捷成
森姆士	貨船	SAMOS	菲島澳洲	十九	天祥
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	日本	十九	渣華
朱寶囉	貨船	CHUPRA	非洲	十九	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	沖繩日本美國	十九	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
順生	貨船	HINSANG	山打根	十九	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	十九	多利順
東勝	貨船	EASTERN ROVER	日本	十九	怡和
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲中南美洲	十九	日郵
加西亞總統	貨船	P. PRES. GARCIA	馬尼剌	十九	美邦
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	二十	鐵行
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	上海	二十	捷成
伊利莎白	貨船	ELIZABETH LYKES	菲島美國	二十	總統
海德	貨船	HALLDIS	日本	二十	多利順
霧影	貨船	PIONEER MIST	台灣日本美國	二十	美輪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
烈繁坡	貨船	C. RIPON	歐洲	二十	鐵行
寮國	客船	LAOS	日本	二十	法郵
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	二十	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
斯來	貨船	SCHIE LLOYD	日本	二十	渣華
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	二十	大阪
般華拿	貨船	BENVALLA	日本	二十	捷行
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	廿一	捷行
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	廿一	日郵
利打馬士欺	貨船	RITA MSK	美國	廿一	捷成
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	廿一	萬邦
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿一	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿一	渣華

法國郵船公司啓
M.M.新型客郵「寮國」LAOS（時速廿一海浬）
直往神戶，橫濱
七月十九日裝貨，廿日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉於本公司洽詢
於仁大廈三樓一式式號
電話：二三二八四一

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
直往石叻，巴生，庇嚨及澳洲西部嘩利文杜埠
七月廿二日落貨，廿三日啓行
貨客搭船附貨，請移玉本公司下列貨務部接洽為荷
澳洲西部嘩利文杜埠貨運由聯昌船務行經理 電話：三六二二一一轉24號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期一四由港開往基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
香港干諾道中 電話

挪威快輪來利碧琪 "LLOYD BAKKE"
特大新型雪房
七月廿二日抵港，廿四日啓行
往日本，溫哥華，鉢崙，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉運加拿大美國內陸各大城市
貨務部經理周啓華電話三五式一四內線廿四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

氧氣治療功宏效廣

現代醫學了不起的新法

好些嚴重的、甚至曾被視為難以救治的病，祇要給以氧氣，便可以痊愈了，因此，氧氣箱的設備，愈來愈大。 ·冰·

今日最了不起的醫學，或者是高度氣壓氧氣治療法了。世界現有數間醫院，把某類病人送入一個大氧氣室內治療疾病的。該室的溫度比正常氣溫高兩三倍。病人用面罩呼吸純淨的壓縮氧氣。在數分鐘之內，病人身體的細胞都給氧體「浸透」，獲得意想不到的效果。比方，衛布一思的嬰兒，進入氧氣室後便變得面色紅潤，而且能夠抵受外科手術。但數年前是無此可能的。

壓縮氧氣對於日益增加的好幾種病症，也有同等的治療功用。例如某種嚴重的傳染病、受傷後驚慌、中一氧化碳毒等症，都可奏效。

荷蘭阿姆斯特丹的威希米納醫院一位教授波里瑪，認為將人類的身體像密了的海綿，可是疾病、受傷、心臟病、肺病等會把這塊海綿弄乾了。由於人體裡的氧氣嚴重缺乏就會引致死亡，因此，用一個壓縮氧氣箱，身體浸透了氧氣，究竟會有用處嗎？

波里瑪教授首先把犬、兔和豬放進一個小室裡來試驗。證明在壓縮氧下，這些畜牲體內的氧氣增加了，比普通供給加十五倍之多。試驗又指出別的驚人事實：研究人員可以把實驗動物血液中的血球除去。血球素是把氧氣帶去供應身體細胞的紅素。

沒有血球素，這些動物通常會在四分鐘內死去的，但在高度壓縮氧之下，牠們活到四十五分鐘之久。因為血漿（血的液體部份）做了輸送氧氣的工作（將壓縮的細氧氣加入血漿裡，正如將壓縮氣體加入水裡製造汽水）。

波里瑪為著進一步研究，需要一個可以容納整個手術室的大氣氣壓。到一九五九年，威希米納醫院便建造了一座氧氣庫。

傳染病中最可怕的是氣疽，這種病使抗毒素和抗生素都簡直沒用。如果氣疽生在臀部或足部，挽救病者生命的唯一辦法是把臀部或足部割去，但假如患處是在腹部的話，醫生就無能為力了。不過，氣疽病菌有一個弱點──它祇能在無氧氣下生存和繁殖。波里瑪教授因此就疑問道：如果把身體浸在氧氣裡，能否把這種病菌消滅呢？

他第一個病人是六十八歲，腹下部患氣疽，照例，這位病人的生存機會是微乎其微的。他被送入氧氣庫裡三次，作第一個廿四小時治療，每次都有起色，最後他的病勢進步到使他要討取食物吃。再經過五次治療之後便告痊癒。

有一個十三歲的男童，因爲手部意外受傷而生疽。外科醫生把他的臂部大部份割去，但過了幾天，那孩子的殘餘臂部是著灰色，表示疽患仍然有問題，而且它已經走進體內去了。這個病症照例已經絕望的了。但在四天內經過七次的氧氣治療之後，那孩子已趨於復原。初期由氧氣室治療的二十六宗疽病病人中，祇有一人未能痊愈。（上）

人工授孕又一進步
能從精液辨雌雄

自從科學家了解使動物和人類人工授孕後，他們似乎已接近達到另一令人興奮的目標──授孕前選擇胎兒的性別。但怎樣才能自精蟲中分別那些是男，那些是女呢？各類使用「電場」和小心溫度控制的方法，祇能產生微不足道的效果。最近印度生物學家巴諾查耶注意到一批精液中的上部，通常產出公牛，大概是由於雌性的精蟲比雄性重，因此沉在一批精液中的下面。

爲了改良這步驟，巴諾查耶跑到德國一所畜牧飼養機構，由著名生物學家指導下，以兔子作試驗，這不是因爲兔子比牛便宜，而因爲兔子生產得較快。他在不同氣溫下，以數千份精液進行人工授孕，初期的結果並不理想，但經三年的實驗後，彼終已踏入成功之途。

他把兔子的精液混和蛋白和其他化學品，先放進冰箱裡十二小時，氣溫要高於冰點，在接受人工授孕的一百七十六隻雌兔中，從精液上層的，有百分之七十七點四生出雄兔，中層的百分之五十五雄兔，百分之四十五雄兔，而下層的，從得百分之七十二雌兔。在另一項不加控制的一百八十二隻雌兔人工授孕中，雌雄的比率是各半。

生出的兔是雌是雄，大概沒有人關心，但在需求牛乳的畜牧業中，生出的牛隻性別對他們有極大的重要性。巴諾查耶現已在牧場中實驗，以在探他這方法能否替德國牛農更多有價值的母牛。

在理論上，這方法適用於所有哺乳類動物，包括人類在內。（金不）

機器教書

雖然教師仍然少不了，但現在已有一種機器，可以自行學習閱讀了。

·英榮·

一種在其中心部份附有電子計算裝置的玄妙教學機，已在美國長島新港公立學校教導二十個幼稚園兒童讀書。

新港學校監督馬丁，去年七月八日對記者說：一班祇使用機器的學生，在閱讀方面進二年級水準，而用傳統方法教授的另一班同樣年歲和能力的學生，其成績平均落後一點七個月時間。

那新教學裝置，是一種計算機化的打字機。孩子們首先可以隨意按按那些鍵子，每一次按一個字母。一種紀錄下來的聲音，在那個字母用大字體出現在孩子面前那張紙上的時候，就把那個字母的讀音發出來。

孩子們可以任意玩弄那個鍵盤，直至教師從外看見他們厭倦時爲止。之後，他們準備另一步驟。

那些紀錄發出來的聲音，祇是教導，而從不命令孩子們做些什麼。那些聲音，忍耐的和溫柔的，再三說明一項命令，直至那孩子照做爲止。

那孩子與機器學習近三十小時完畢後，就把簡單的字和語句打了出來。那些字和語句，就在那個機器上複製出來，以便孩子可以看見。同時，錄音把那些字句的發音讀出來。孩子就把那些字句重讀一遍，並把他的發音和錄音所發出來的讀音比較。

由孩子打了出來的字句，是跟隨機器發出的指示。當那個孩子把例如「直升機」或者「樹木」的單字寫了出來，這些物體的圖畫，就在玻璃板上影現出來。

那個打字機的鍵子，染有各種不同的顏色，如同孩子們指甲在開頭所染上的顏色，來幫助他們選擇那些適當的鍵子。

那些孩子，依照他們自己的速度而進行的。每一個孩子，都在一個有隔音裝置的小間隔裡面獨自使用那個機器，每天不要停留多過三十分鐘。

一女孩向記者和攝影員表演那架機器的用法。當被詢及她是否喜歡那架機器而不喜歡一個教師，小孩躊躇一回，方才答道：「不是的。」另一小孩說：他喜歡那種裝置，「因爲那架機器祇把字母說給我知道，可是其他教師卻告訴我字母以外的事情。」

非牟利的閱讀改革協會主席蕭斯本在紐約對人們說：那架機器的成本很貴，約三萬美元。他並強調仍然需要一個教師，來注意孩子。「就我個人來說，我不相信孩子們向一架機器學習，如同向一個懂得她的工作的一個活教師那樣好。不過，這是一種誘發性的動機。如果係獨自一個人學習，你就會失去許多興趣和信心了。」

色狼乘機藉此漁色
好萊塢流行星宿占算

由於報上刊載很多有關星宿學的專欄，因此許多玩家也畧懂皮毛，致使迷信的女人，不難上了大當。 ·土遊·

星宿學是好萊塢的一種流行的玩意，因爲明星們都相信星宿學，色狼們便利用她們的迷信而佔便宜。

這玩意打破了男人不敢問女人年歲的傳統，現代色狼對初見面的女孩子便問：「你什麼時候出生的？」如果她答話，那是她對星宿學感興趣的「貼士」。色狼可以再進一步，查看他的袖珍星宿學書，以窺那女孩子出生日子的星宿。這是很重要的消息──他藉以使那女孩子相信他們註定是情侶。

假定那女孩是一九四零年七月五日出生的，她屬巨蟹宮。查看巨蟹宮那欄，便知道屬蟹的孩子的本性、情緒和習慣。他也知道屬蟹的人的最佳伴侶是屬天蠍宮或雙魚宮的。他的下一步驟是僞說他的星宿與她配合，跟着向她進攻。

據一個好萊塢攝影員報告，他最近在一間著名的餐廳遇見一個性感電影皇后獨個兒在那裏吃餐。他久已想結識她，因此決定向她自我介紹。他記得她的出生日期，並設法追憶她的星宿所代表的事情。他經過她的桌，停止了，很大方的說，「對不住，小姐。我們同屬羊的。我根據星宿圖表詳細紀錄了你的事業。你曉得你在今後幾天內將發生什麼事情嗎？」她自然的搖頭表示不知道。

他繼續說：「好吧，我摘製了你的詳細圖表，存於我的攝影室。我想你到我那裡吃午餐，我將出示你的星宿部位。」他把他的名片遞給她。那個白金髮女郎看了一眼，微笑的說：「相當有趣，我沒有我的逐日推算的圖表。或許我可以宿留它。我決定探望你。」

這個攝影師匆忙離去，買了一批關於星學的書籍和雜誌，研究一番，晝夜不停的爲她繪製星宿格局圖表，寫下流年日脚。幾天後，當這個女演員打電話給他，他已準備好。她檢閱她的星宿圖表，很感驚訝，他還未講解完畢，她已感覺滿足。他告訴她許多事情，並告訴她在她的事業中應該大膽些，他遊說服她拍攝一些裸體照片──「花花公子」雜誌想替她拍攝這種照片，但多年來都不曾成功。在她穿回衣服之前，他提醒她，她的星宿圖表說她要「放寬心情，活潑一些」，她信宿命，使這攝影師得償所願。

一個喜歡結交女人的花花公子說：「幾乎每一個相信星宿的女人，都很容易落在懂得談論星宿命格的男人手裡。」

另一個花花公子說：「我祇是個孱弱小子，在酒會中，甚至女人多於男人，比數三比一，我也得不到女人垂青。我後來開始研究星宿學。現在我很容易結交女人。」

好萊塢的一個荒謬人物，最先從一個女明星聽到星宿玩意，她拒絕了他，因為他們的星宿不配合。她說：「我祇跟屬獅的配合。」這色狼說：「那麼叫做獅吧！」「顯然你不懂星宿的。」這女明星太息說，好像對一個退步的孩子講話。她的迷信引起他的好奇心。他初時還以為她買弄手段，但後來發覺許多名女人都買星宿雜誌，在巴士上閱讀報紙上的星宿欄，宴與其他女人一起吃餐時談論星宿。他才懷疑談星說命是否獵取女人的銳利武器。

一晚，在一個比華利山的派對，他聽到幾個賓客在談論星宿。他行近一個屬牛的紅髮女郎，似乎預知他那樣的自我介紹，他的話使他自己感覺驚奇，但那個紅髮女郎介紹自己：「我是處女宮的。一九三五年八月六日下午三時零五分。我打賭你是告訴你年歲。但你必是相信星宿的我是你所遇見的第一個女人，未說芳名前先告訴你年歲。」否則不會那樣自我介紹。」他遂擊說是，設法憶述一些關於牛星和處女星的故事，並邀她與他飲一杯酒。她低聲的說：「我不能跟你飲酒，我跟雙星座才配合呢。」不過，她告訴了他的姓名住址和電話號碼，約他明天去探她，大家研究一下星宿命格，以看有無緣份。在會面之前，他研究了關於星宿的故事，他找到一個話柄，說他們兩星相撞，可以結合霧水姻緣。從此以後，這個花花公子很留意星宿了。

他的成功傳遍了，其他的色狼請教他的秘訣。他們也變成了成功的星宿學家。職業星學家說，須下七年功夫，才學曉怎樣起星盤命向，但業餘的祇消閱報紙上的星宿專欄，以及關於星學的書籍和雜誌，便可學曉基本技術。

西方星學的星宿和出生日期如下：白羊宮，三月廿一日至四月二十日；金牛宮，四月廿一至五月二十日；雙子宮，五月廿一至六月二十日；巨蟹宮，六月廿一至七月廿二日；獅子宮，七月廿三至八月廿二日；處女宮，八月廿三至九月廿二日；天秤宮，九月廿三至十月廿二日；天蠍宮，十月廿三至十一月廿一日；人馬宮，十一月廿二至十二月廿一日；磨羯宮，十二月廿二至一月十九日；寶瓶宮，一月二十至二月十八日；雙魚宮，二月十九至三月二十日。

星學書籍還有各星宿的配合和沖尅，以及關於隸屬各星宿的人的性格，志向，事業和休咎等的紀錄。

一個留學北平的外國學生

約翰·哈雅著 古座譯

像神話般謊言

我們非洲的國家，也同中國一樣，是新近才擺脫外國人的統治的。我們希望從研究中國的方法中，可以找到一些足供我們借鏡的地方，以便當我們的國家謀福利。有一個來自邊納的朋友和我便抱這種思想，於是請求上海當局准許我們再訪問這個上海附近的公社一次。這一請求在被准之前，遭遇一些困難。上海當局要我們先承諾不把所欲詢問這公社經理的問題，開列出來。我堅決反對這一點，因爲我知道中共是會討好那些他們要赤化的外國人的。後來拖延了一些時間，他們終於准許我們前往訪問。我們在第一次訪問之後三天，重到這個公社，而且有很多時間跟這公社的經理暢談一切。他舉出一些數字，來証明農民的生活水準正在迅速提高。他又告訴我們說，農民不分男女，都按照各自貢獻的勞力多少，來分取公社的產物。我提出一個緊要他答覆的問題：這公社的設立是出於農民自願，抑或是由黨下令設立的呢？他的答語是農民「志願」的。我後來探知這答語是赤裸裸的謊話。他大約以爲我們是兩個學生，可以用神話來哄騙的，我順帶說一下，「志願」一詞是我勉強使用的，因爲「志願」一詞在共黨詞令中含有恐怖的意義，這一點在下文再述。

我在中國，來自私人方面的消息，比來自官方的可靠得多。跟一個中國學生或工人作私人談話（但你首先要確知他不是一個黨員或青年團員，他又知道你不是一個政府間諜），他在談話中就會把你要問的任何一件事，據實說給你聽。一個官員是要極度謹慎的，特別是在應付外國人方面，因爲他一犯了錯誤就會受嚴厲的懲罰。所以我在一九六一年二月從這個上海附近的公社的經理聽到的官方消息是：這公社歷年都是豐收，農民的生活水準不斷提高。然而在這一年（是連續歉收的第三年），全中國的糧食和衣物的配給額已減少至僅足使人的肉體和靈魂不致分離。這個公社官員告訴我們的是神話，普通中國人民告訴我們的卻是很悲慘的。

這公社經理絕口不談國家對穀物收穫課征的稅率是什麼。祇有身受其苦的普通人民，才肯把這秘密告訴我們。他們告訴我們說，自從公社成立之後，國家向農民課征的穀物和其他農產品的數量，是不斷增多的。我從中國探知的最後數字是：百分之七十歸國家，百分之三十歸農民。

爲了貫徹爭取外匯的神聖原則，中共就要剝削饑餓的農民作最大限度的榨取，把他們的穀物運往緬甸、錫蘭等國。然而中共一面把大量穀食運往穀食較多、人口較少的古巴、阿爾巴尼亞等國，一面卻從加拿大和澳洲輸入更大量的穀物。究竟打什麼算盤呢？我在苦思之後得到一個唯一的解釋是：中共有些未了結的債務，自以爲就是本國同時需要糧食，也必須加以清償，同時信譽方面也不肯因爲中國內部困難而放鬆。我從後來探知中共從加拿大和澳洲輸入的小麥，有些是轉運往外國還債，不是救濟中國的饑民的時候，也就不覺得為奇了。

我第二次訪問這公社，雖然是大失所望，卻也不是白費時光的。因爲我從這次認識了中共官員怎樣不足置信。這一知識有很多次常救我臨近陷入這「新中國」的深淵之際，把我搭救出來。（十七）

百女自承妻妾
乃沙立遺產調查已發現公款

這位風流總理的遺產，估計達一億四千多萬美元。

·金不·

前泰國總理乃沙立元帥生前，曾躺在病榻上，握着妻子的手，唱出一首泰國民歌，歌中的頭一段是：「男人對一百個情婦的愛，難及對一妻子的真情。」乃沙立似乎並沒有委屈自己，因爲他去年十二月逝世後，已有超過一百女子，公開自稱曾獲乃沙立垂青，而試圖獲得部份遺產。對於「內閣」的五十一個情婦，習式泰人稱爲「小老婆」的，乃沙立曾慨贈屋宇和汽車。他承認是九子之父。

乃沙立遺孀和前妻所生的兩子，估計乃沙立遺產總值逾一億四千三百萬美元。自然，作爲泰國職業軍人而有這麼多的遺產，太令人驚奇了，所以，乃沙立的繼位人乃他儂，下令組成五人委員會，來調查乃沙立的遺產是否有公款在內。

調查委員會去週報告初步調查結果時透露：已查出乃沙立在各銀行有存款二千萬美元，但這數目和他在全國性商業王國的產業總值相比，實在微不足道。他以親屬的名義，擁有起碼十五間有特權機構的控制權，其中包括泰國唯一獲准輸入黄金的銀行，政府木料專利代理公司，專利釀酒廠，國營彩票專利承印公司，專接政府合約的建築公司等。乃沙立並擁有商用漁船，五十部汽車，三十座別墅和一所三千畝的農場。

乃沙立元帥遺產特別委員會主席拍張努披耶表示，到目前為止，委員會已查到遺產中有一千七百八十萬美元是屬於公款，其中六十萬美元曾被用於他的情婦，而這筆款項撥自政府一項特別項目──秘密工作金。（圖為乃沙立生前與妻妾合照）

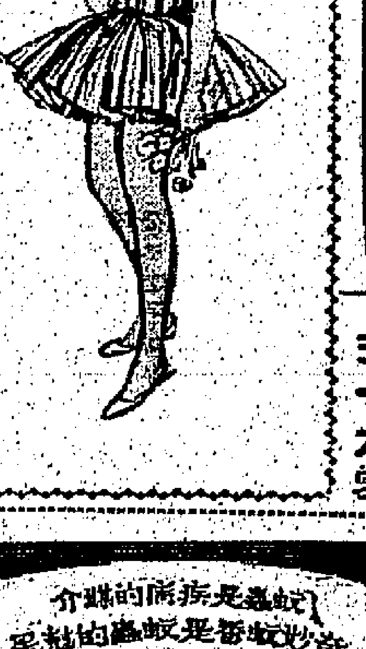
美國的賭場
還波多黎各

有一個很大理由，美國人經營的大酒店，漸漸由拉斯維加斯遷入波多黎各。因爲波多黎各的賭場是嚴格遵守規例，直接或間接的不受美國罪勢力很大的黑社會組織所影響。例如紐約城，酒店內有賭場，不能在報紙登刊廣告以招徠生意。又祇許在客廳或走廊，作小型賭場。每日祇許營業八小時（由夜八時半開始）。拉斯維加斯的賭場，則是每天廿四小時不停的，一週賭七日，全年不息。此外，巴哈馬群島亦設賭館，吸引了一部份賭徒的興趣。（西門）

惠刊廣告者請電七七三二〇七

天主教白英奇主教管轄
聖若望英文書院 招生
男校：太子道四五四號（電話八二三一八二）
女校：九龍塘界限街一二六號（電話八二七八七九）
小學：九龍塘金巴倫道十二號（電話八二九〇九八）
報名日期：即日起至一九六四年七月廿六日止
考試日期：一九六四年七月廿七日
招生班級：男校 女校 F.5 F.4 F.3 F.2 F.1 P.6；小學 P.6 P.5 P.4 P.3 P.2 P.1

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL
天主教思德望男校 招生
特點：本校由喇沙書院舊生聯任名譽校董。書籍及課程均與各天主教男校相同。校長副校長及主任均為早期出身於喇沙之香港大學學士。
班級：（一）英文中學F.1至F.3（二）英文小學P.1至P.6
考試：（一）F.1及小學各級：七月廿五日（升中及格免考）（二）中學F.2以上各級：在校內公佈
報名處：九龍塘界限街一一八至一二〇號全座（與窩打老道交界處附近）。電話八二三四三一、假日照常辦公。

永安有限公司
夏季大減價！
1964年度新款貨式：
夏季日用品，應有盡有，
全部減價推出供應！
請親臨選擇，
勿失良機！
大量兒童服裝減價平沽
星期日營業時間 香港總行：由下午一時至六時半 油蔴地分店：則由下午一時至晚上十時


婦女們請注意 夏天
女媧煉石補情天
豪乳蜜

卅年經驗 註冊給証
痔科能手尊爵
優待工友夜診 九龍星期一、三、五 香港星期二、四、六 晚七至九時

天主教人士主辦
ST. VICTOR'S COLLEGE
聖維德書院
續校招生：F1—F5（參加明年中學會考）P1—P6及幼稚園高初各級新班
校址：(1)北角馬寶道77-87號 (2)北角燕子道6-10號 電話：715116 705968
報名：每日由上午九時至下午五時星期日及例假由上午九時至一時
考試日期：七月二十七日上午九時
聖維德英文夜中學：暑期英文先修班（上午上課）
本校有完善理化生物實驗室設備夜中學之課程與日校相同
開課日期：（夜中學）九月三日 （先修班）七月二十一日
贊助人
REV. FR. OTTAVIO MARIA LIBERATORE神父 聖類斯學校 監督兼校長
REV. FR. J. CLIFFORD神父 前聖類斯中學校長
REV. FR. A SMITH神父 慈幼中學副校長
REV. FR. P. DEANE神父 香港仔工業學校副校長
REV. FR. JAMES LEA神父 聖德勒撒及喇沙書院
校長劉詠生

利瑪竇神父英文書院擴校招生
一、招考班級：英文中學及小學各級
二、報名日期：由即日起（每日上午九至下午六時）
三、報名地點：本校──九龍界限街大坑東道 電話：八一二三四七
備註：凡被取錄之新生，必須參加本校之暑期準備班（八月間每日上午上課，學費全免），俾其程度得與本校之升級生相符。
4A巴士總站（2D 7A巴士亦可到達）

時時請飲

虎牌 金牌啤酒

蚊蟲是疾病的媒介！
奇妙蚊香是蚊蟲的剋星！
日本最新科學家專利發明
奇妙蚊香
新上市

刊廣告請撥電話二二一六零

大和證券
夠眼光人仕…投資目標正趨向經濟復興最速之日本
本公司忠誠代客服務買賣各大公司証券 歡迎詢問

日本証券權威 大和証券株式会社
香港代理 海外証券投資有限公司 德成大厦1007室 電話：31995

岳珂筆下之光塔

向軒

南宋時，居懷聖寺光塔之回人，飲食堂奧，服飾侈麗，岳珂幼隨其父守廣州，於官式交往中，因得備見回人之風習生活，爲常人所不得一親者。

光塔沿革，與其前文。地方志乘，爲體裁所限，但叙大概，不及細節，故於回人風習飲食，能纖悉無遺，娓娓而道者，惟南宋岳珂所著「桯史」中記「番禺海獠」一條，最爲詳盡。宋光宗紹熙三年，距今雖有七百七十年，但回族多保守，其宗教儀式，據岳氏之言，比對今日所見，尚相彷彿，故此文仍值一觀也。以下爲桯史原文：

番禺有海獠雜居，其最豪者蒲姓，號白番人，本占城之貴人也。既浮海而遇風濤，憚於復反，乃請於其主，願留中國，以通往來之貨，主許焉。舶事實賴給其家，歲益久，定居城中，屋室稍侈靡踰禁，使者方務招徠，以阜國計，且以其非吾國人，不之問，故其富盛甲一時。紹熙壬子（一一九二）先君帥廣，余年甫十歲，嘗游焉。獠性尚鬼而好潔，平居終日相與膜拜祈福。有堂焉以祀，名如中國之佛，而實無像設，稱謂聱牙，亦莫能曉，竟不知何神也。堂中有碑，高袤數丈，上皆刻異書如篆籀，是爲像主，拜者皆嚮之。旦輒會食，不設匕箸，用金銀爲巨槽，合鮭炙粱米爲一，洒以薔露，散以冰腦，坐者皆寘右手於褥下，不用，曰此爲觸手，惟以溷而已。群以左手攫取，飽而滌之，復入於堂以謝。居無溷廁，有樓高百餘尺，下瞰通流，謁者登之，以中金爲版，施機蔽其下，奏廁鏗然有聲。樓上雕鏤，金碧莫可名狀。有池亭，池方廣凡數丈，亦以中金通甃，制爲甲葉而鱗次，全類今州郡公宴燎箱之爲而大之。凡用鉅鍰數萬。中堂有四柱，皆沉水香，高貫於棟，曲房便榭不論也。後有窣堵波（即光塔）高入雲表，式度不比他塔，環以甓爲大址，累而增之，外圜而加灰飾，望之如銀筆。下有一門，拾級以上，由其中而圜轉焉，如旋螺，外不復見其梯磴。每數十級啓一竇，歲四五月，舶將來，群獠入於塔，出於竇，嗚嗚然號呼，以祈南風，亦輒有驗。絕頂有金鷄甚鉅，以代相輪，其一足爲盜所取，以不能補，以至今。他日，郡以歲事勞宴之，迎導甚設，家人帷觀，余亦在，見其揮金如土，輿皁無遺，珠璣香貝，狼藉坐上以示侈。後三日，以合荐酒饌，燒羊以謝大僚，曰如例，龍腦撲鼻，奇味不知名，皆可食，迥無同槽故態，羊亦珍皮，色如黃金，酒醇而甘，幾與崖蜜無辨。余後北歸，見廉守王君興翁諸郎言，其富已不如曩日，池匽皆廢云。」

觀岳倦翁此記，雖顯囿於當時觀念，但皆細緻入微，記錄力之強，實可驚也。岳氏自忠武鄂王冤殺後，子孫流竄閩廣，時倦翁二十餘年始得昭雪授官，時倦翁猶在髫齡也。其後岳氏多業武習文，宛陷乃祖覆轍，僅爲普官轉運都權等官，偏向財經，然所至有惠政，嘗著「金陀粹編」「籲天辨誣集」「天定錄」三書上之政府，以證乃祖之冤。文筆雄健，自成一家，得法古拙，驅筋不苟，殆鬚弓之餘，自幼所習成歟？至文中稱回人爲海獠，爲占城貴人，爲姓「蒲」等，則由時代所限，對城外知見實乏，不免訛誤。古以南方爲蠻，又名西南夷爲「獠」，如六祖惠能往求佛法，五祖即曰：「獦獠亦解大道乎？」以其爲獦獠人也。占城即今南越順化，但非回族；「蒲」姓起於五胡亂華時代，後轉爲「苻」，如前秦始祖蒲洪，後改苻洪，而苻生、苻堅，則其子孫也。凡此，多與本文無關，略之不談。（下）

自謀

私塾襍集　南蠻

每個人都有自謀之一念，辛辛苦苦，多半是爲了自謀。爲下半生的安樂謀，爲子孫謀。

每個人都有自謀之一念。這種自謀，最顯著的是積聚。有如螞蟻蜜蜂的儲糧過冬，本來是人情之常，不能說不合理。

這種自謀，最顯著的是積聚。有如螞蟻蜜蜂的儲糧過冬，這本來是人情之常，不能說不合理。

當積聚的時候，極盡心力，極盡勤儉，慢慢地把所獲增加，有人多方經營，有人甚而變爲一個守財奴。

他們希望辛苦得來慢慢享「燕翼貽謀」，把遺產留給下一代，世世不替。這種想法，雖然跡近自私，但祇要不是損人，這種自私，正是人類社會的一種動力，沒有了這種動力，對於進步，是有影響的。

不過，這一主觀的願望，必須配合得客觀的環境，即必須有一個安定的環境，才會達到預期的目的。俗語所謂「人算不如天算」，「天算」也者，是指客觀環境的變化。例如螞蟻辛辛苦苦把食物馱進穴裡，不料給一場大水冲去了。蜜蜂辛辛苦苦把百花採回釀成蜜，不料給採蜜的人奪去了。適合了兩句：「採得百花成蜜後，爲誰辛苦爲誰忙！」

可不是？十五年前，不是許多人積聚了許多財富，作着下半世享用的準備嗎？不是爲了下一代的生活而殫盡心機嗎？但是大陸一個變色，他們的下半世不是做了難民？他們的子孫，不是做了共黨的奴役？不特如此，他們辛辛苦苦的積聚，恰恰成了「罪惡」，他們用血汗掙得來的一切，恰恰作了共黨「清算」的「浩劫」。他們不特白替共黨賺錢，把所有供之共黨，而且作了共黨的敵人，爲共黨所不容，這不是天大的冤枉嗎？當他們經之營之，克勤克儉，唯恐不得之際，或躊躇滿志之際，誰會想到有此一旦的變化呢？

最近一部影片，「一九八四年」（港譯「不自由，毋寧死」），告訴人們，假如在這幾十年內不出力保衛自由，則幾十年後，你和你的子孫，就要過着極權恐怖的生活。這是够警惕的。

——也許，你會覺得這部電影的命意，旨在宣傳，可是，請你不必想到二十年後（一九八四年），請你回想十五年前的大陸情形，和這十五年來的大陸情形，就會相信有這個可能。

那麼，今日共匪區外坐擁財富，一心爲了下半世，爲了子孫的人，何嘗不想和十五年前大陸的人一般。

因此，爲了自謀，——爲了下半世，爲了子孫，主要的努力，是如何保衛這個自由的環境，出力來保衛這個自由的環境。

有了自由的環境，才有自謀的把握，否則我們應該寬慢說句：「採得百花成蜜後，爲誰辛苦爲誰忙！」

預言諷刺名著 1984

原著佐治柯和　南汀譯作

史密斯站在窗前，有點茫然了！他覺得太陽雖然在空中照耀着，可是這個世界顯然是冷冰冰的，沒有溫暖，沒有感情！怒號的北風，和飄零的落葉，在大地顫抖。史密斯偶然發現，許多花花綠綠的標語和圖畫，都同被北風撕成片片，靜寂地躺在街頭的垃圾裡了。這就是生命的象徵嗎？他有點慄然。

他低頭望去，在遠處，一架直升飛機，低低的在那些屋頂掠過，他認得，那是警察的空中巡邏隊，它像要探進每一座民居的窗口去，他更知道，那不是治安的巡邏，而是思想的巡邏，現在，已不是監視人民行動的時代，而是監視人民思想的時代了。

在史密斯的背後，電子儀的聲音依然在不斷地喧嘩着它的鋼鐵生產數字，並且在強調超額完成了第九個三年計劃。

史密斯是十分明瞭那電子儀的作用的，儘管室內的人低聲耳語，它仍一樣可以收進去，並且轉到負責偵查部門而成一種紀錄。室內的人的一切行動，也可由負責偵查部門的人員看得清清楚楚。

現在他把背部向着電子儀，在心裡上，自然是覺得比較安全，可是，明知那不過是自欺欺人的無聊舉動罷了。

他現在的辦公地方是勝利大廈的第七層，這層樓就是真理部的一部份。他從窗口遠遠望去，就可以看到世界知名的「大笨鐘」，他想，這地區，也就是三十多年前的倫敦了。於是，他極力去回憶他孩提時代的倫敦，是否就是如此呢？眼前看到的，都是一些十九世紀的建築物，頹垣斷壁，觸目皆是，難道這就是曾以「無日落國」自居的大英帝國首都嗎？他不敢想像下去了。而且孩時的印像已無復留在腦海了。

他望望窗外，海洋國的政府四大部門，都設在這個地區。而每一部門都設在同一外型，同一高度的大建築物內。那是金字塔型的三合土建築物，高達三百公尺。最令人觸目驚心的，就是建築物上爲着的三句巨型標語：「戰爭即和平」。「自由即奴役」。「愚昧即力量」。

真理部這邊座大廈，共有三千間辦公房子，都散布在從前倫敦的市區。真理部是專司新聞，娛樂，教育和美術工作；和平部是專司軍備和戰爭工作，仁愛部是專司法律和治安工作。富庶部是專司經濟和生產工作，最恐怖的自然是仁愛部了，那是一個秘密的最高特務機關，全座房屋所有的窗子都是封密的。史密斯從來就未曾進入過，甚而在該部的週圍，也未曾走過半步，那是「禁區」，除了該部人員，誰也不能踏進的「禁區」。

我們每晚都在做夢

你昨晚曾做夢嗎？不論你答覆是或否，你確曾做過夢。據關於夢的最新理論，每一個人每晚都做夢，他自己有時知道，有時卻不知道。而且每一個人入睡的時候，睡眠的時間有百分之二十至廿五做着夢。甚至整天都睡的新生嬰兒和下等動物也做夢。

這樣說法是驚人的，但同樣驚人的是那些在各地實驗室中靜靜進行的研究，對於夢的性質，予以各種新的看法。這種新研究，對於以佛洛伊德學說爲根據的關於夢的傳統理論，進行挑戰和加以推翻。

史丹福大學的戴蒙特博士說：「關於夢的傳統觀念，是認爲它是偶然的，不可預測的和短暫的。但這觀念已站不住了。」克里特斯和艾塞雷斯兩位博士發現人們在睡眠時，眼睛在某些時間發生迅速的動作，而且這些動作很容易在睡眠中用電紀錄起來，使夢的研究，有了重要的發展。

當那些志願受驗，睡在實驗室的人睡着的時候，實驗室的工作人員，把他們眼睛的動作，腦波類型，呼吸和皮膚對電震的反應，一一紀錄下來，製成圖表，作爲研究。工作人員也依靠儀器的指示，在適當的時間，把睡眠者叫醒，要他們回憶他們的夢。他們做夢的內容也被詳細紀錄下來。

工作人員特別注意的是迅速的眼睛動作。根據這些眼睛動作，他們確立了做夢的兩種各別的睡眠狀態。在熟睡的時候，眼睛的動作是迅速的，但在小睡時，眼睛便沒有這樣的動作，僅有輕微的有規律的呼吸和一種穩定而緩慢的心跳。

研究人員指出，這兩種睡眠狀態，產生兩種不同的夢。這兩種夢是那麼截然不同，所以實驗的人，在未用儀器證明之前，已可說出做夢時的那種睡眠狀態了。

眼睛的迅速動作被認爲是與夢裡的活動符合的。夢中的幻象代替了我們醒時影響我們的外在刺激，這種夢中幻象也做成我們醒時看到東西所引起的同樣反應。

這種解釋睡眠的新理論，一反佛洛伊德的主張，認爲睡眠不獨不是對腦部全無刺激，而且還是最大精神活動的時候。這派理論的驚人結論是，在熟睡中做夢時所發生的腦部活動，常常大過在我們醒時所發生的活動。

戴蒙特博士說：「如果我們把在睡眠中所發生的任何精神活動看作做夢，那麼我們在整個睡眠的過程中都是在做夢。」（林克）

半靜寂地帶

丹尼

六十萬元的大富翁，及十個小富翁，今天將由亞洲影后一手誕生出來。

不是「速生貴子」，而是「速生富子」了。

×　×　×

半年前落成在九龍橫頭磡山地的十座七層徙置大廈，在通風磚接口部份，均發現裂痕，闊度有逾一吋的。

如果把它列入「地陷墻裂」一例，顯然是十分冤枉的。

×　×　×

三萬一千多個學童應考的升中入學試，昨日放榜，獲得學位的僅七千餘人。

這是網開三面的做法，否則許多學店就非關門大吉不可了。

×　×　×

港製兩種塑膠玩具，因有鉛漆成分的含鉛量，英國五名兒童已中毒入院。

但願祇有兩種！否則，香港的孩子們祇有戴上口罩去玩玩具了。

謝阿蠻

歷史小說　南宮博著

舊人

「嗯——」楊貴妃微喟着：「在長安的皇子皇孫，近支宗室，不知有多少人，逃起難來，真夠辛苦的了。」

「是，那有許多千人！」謝子空茫地應了一聲。她已獲知皇帝以親征爲幌子而西從，現在，她想到那些皇子皇孫的出路了。她想：到皇帝悄悄地逃走後，長安城必然會大亂，到時，皇子皇孫們亦必會狼狽。於是，她將自己所想的告知了貴妃。

「唉，大難來時……」楊貴妃愴然地說：「皇上平時對宗室是優厚的，這時，祇能先顧全自己了。」

「貴妃——」謝阿蠻忽然抑嘴說：「我發現一個大逆不道的道理，凡做皇帝的人，必然是狠心的——皇上平時對宗室很優厚，可是，皇上會一口氣殺死三個兒子。」

「阿蠻！」楊貴妃搖搖頭：「不要隨說，小心，我也會殺你的頭——這時候，大家都似狗紅了眼睛，六親不認了吧！」她說，又感慨地接下去：「你們幾個人，特別是阿蠻，平時說話太放肆了，我不計較這些，但若被旁人聽了去，也有出岔子的可能。」

「有貴妃的大翅膀擋着，放肆些，也不妨；」謝阿蠻笑說：「不過，我天大的膽子，也不敢批評皇帝的，剛才，祇是泛指而已，請貴妃娘娘恕罪。」

「這時候，虧你還有心說笑！」楊貴妃又一聲嘆息：「阿蠻，想到那些皇子皇孫，我很難過，明天，他們不知會怎樣？」

——此時，她恍恍地想到了壽王，壽王是否會隨駕出奔呢？如果在一起逃亡，那就不可避免地朝夕相見了。時間雖然已沖走了舊情，可是，時間卻洗不掉痕跡的呀！再者，在漫長時日中，她和壽王是避免着相對的。此後，行將朝夕相處，她有些不安。

不過，這一項意念迅速地轉移了——因有兩妃子，托內侍先容，求見楊貴妃。自從楊貴妃得寵之後，後宮佳麗，大多爲帝所冷落了，近兩年的情形更甚，除了大宴會，她們已難見皇帝之面。這兩位妃子來謁見貴妃，是聽了逃難的謠言，希望獲得指示。她們二人，代表了地位較高的十八名妃嬪。這使得楊貴妃傷感，平時，她無視於她們；此刻，她同情了——皇帝春秋已高，近五年中，未曾選納妃嬪。如今，在宮中地位較高的女人，大半是開元代入宮的，她們青春已逝，她們在富貴繁華中過着孤獨悽滄的日子，大難來時，也沒有人關顧她們。

「掖庭沒有任何通知嗎？」楊貴妃問。

「沒有，掖庭令也無所知。找高力士，又找不着。」

「唉——」她思索着，皇帝的秘密雖然不能洩漏，但她又想到自己是六宮之主，不能不有所交待。因此，遲滯地吐出：「我想……」（二四四）

渴漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十二回　大節雙清　搖生爭寸土　中計壞長城

崇煥斬了毛文龍，卻嚇變了兩方的局勢。

崇煥斬了毛文龍之後，將島上守軍二萬八千人分爲四協，以文龍子承祚，副將陳繼盛，參將徐敷奏，游擊劉興祚四人分統之，以陳繼盛兼其上。然後宣佈盡除文龍苛政，撫恤島上殘存大將三軍，全島軍民歡欣鼓舞，共歌頌督師英明。

崇煥在島上多留三日，把諸事安排妥當之後，回到寧遠專摺奏謝，痛陳斬毛文龍的經過，最後說：「文龍大將，非臣得專誅，謹席藁待罪。」

崇禎帝覽奏大驚，當時召集閣部大臣商量此事。毛文龍過去雖然虛報兵額，冒領餉銀，實際上領的餉銀一半未運出九城，就分發給有關官吏，因此，朝廷大官皆懷念文龍之德，平時有功則力爲捧揚，過失就設法彌縫。突然間崇煥把文龍斬了，等於去了他們的衣食父母，如何不恨，一時朝堂之上，紛紛指摘崇煥擅殺。

錢龍錫（大學士）首先排衆出班，說道：「皇上賜崇煥尚方劍，就是許他便宜行事。閫外授鉞以下，皆可先斬後奏，不得謂爲擅殺。目前祇追究文龍該不該殺，不必問崇煥是否擅殺。」

崇禎帝問道：「依卿的意見，毛文龍是否該殺呢？」

錢龍錫說道：「依臣的看法，毛文龍實該殺，崇煥所擧的十二條罪狀，已經件件屬實，這還不算，最重要的證明是崇煥帶了隨身衛隊，竟然深入皮島，擒斬毛文龍如同殺一名囚犯，固然是爲了皇上威靈，然而若不是毛文龍失盡人心，恐怕崇煥也未必如此容易得手。」

崇禎帝聽了連連點頭。

錢龍錫又說道：「崇煥斬了毛文龍，卻任命文龍之子代統其兵，可見崇煥居心之光明正大，殺父之仇，不共戴天，西婦匹夫皆知道，毛承祚若非亂於大義，深知其父有必死之道，即使不敢當時向崇煥報復，但也不至接受仇人任命，由此可見毛文龍眞眞可殺，崇煥殺的實在允愜人心，文龍之子尚且不反對，朝臣又何必派崇煥的是非？」

錢龍錫一席話說的大家默然。崇禎帝這時也覺得毛文龍已經死了，人已不能復生，再斥責崇煥也不能救活毛文龍，當時也就順水推舟，優旨褒答，接着又暴露毛文龍的罪狀，以安崇煥之心。

崇煥殺了毛文龍消息傳到瀋陽後，也把皇太極嚇了一跳，當時召集大臣，把探子報上來消息交給大家傳看。

莽古爾泰先說道：「毛文龍盤據東江已久，我國去年的征伐朝鮮，也是爲了對付毛文龍，想不到袁崇煥自己代我國驅除了。」

阿敏說道：「世間事有利也有弊，毛文龍盤據東江，對我國來說並未能造成威脅，但對明廷來說，卻是一個實我，一旦被袁崇煥拔除了，以後倒少了後顧之憂。」

多爾袞說道：「袁崇煥斬了毛文龍，整編了東江的隊伍，以後可以統一指揮，將會成爲大患，皇上對這件事千萬不能大意。」

代善也說道：「毛文龍這一死，我國南部沿海恐怕要遭受襲擊，倒不可不防。」（一九四）

一春花絮

合子

她的眼睛接觸到了桌上的一疊信，隨手拿起放在上面的一封看看，那是一個請柬，她的心便猛可的一跳。立刻拆開來看清楚，果然不錯，那是一個喜宴的帖子。她本來對於一切酬酢都派副經理代表的。但這是公司裏一個董事兒子結婚的喜宴，祇有當時何她要親自參加的。她因爲事太忙，竟然忘記了。

也好，總算有了去處了。她對自已苦笑一下，便起來化粧去。

然而到了那歡樂熱鬧的場合，她的煩悶感覺反而加重了。她終究是得以一個女人的身份週旋在同行的男性中，是不大自然的，儘管自已早來的外交手腕頗得像個名女人。因此她認識的「行家」們客套幾句後，便祇有跟太太們聊天。但是太太們的談話題材根本是她不感興趣的。她祇有在心裏暗暗納悶，悔恨不如這趟是在家裏度過一個寂寞的晚上好了。

她坐在她們當中，不時的插一兩句嘴，臉上帶着微笑，眼睛卻向場裏不停的搜索。突然她的視線落在遠遠地站着的一個人身上，她怔住了。

那人面向着她，倚在一根雕了龍紋的圓柱上。悠閒地抽着香煙，注意力顯然集中在她身上。被她發覺了以後，向她點頭微笑。梅詠秀驚訝得差不多沒有叫起來，誰想到衛振宇會在這裏出現呢！

他向她走過來。她索性拋下了那幾位仍在談得興高采烈的太太，迎着他走過去。

「龍太太，久違了。」他向她伸出手來。

「眞巧，我還以爲永遠也不會再見着你呢。」她跟他熱烈握手。

「你那麼憎恨我？」他故作驚異地說。

「憎恨倒談不上，」她微笑道：「你沒有什麼值得我憎恨的，祇是太模糊吧了！」

「啊？那就太差了！」他笑着搖搖頭，望了望四周，指着一個沒有人的角落說：「爲了挽回你對我失去的印象，請到那邊坐坐吧！」

「也好，反正我閒得發慌，跟你談談倒可以解悶的。」她仍舊皮地說。

他微笑不語，兩人走到空着的沙發坐下。（一六八）

出殯

李巴

祖母生活經驗豐富，就是時疫流行的年頭，總是留我們在家裡好些，叫我們不要去上學。但大伯父不以爲然，他說：「娘啊，生死有命，富貴在天，還是叫他們去上學吧。」

那幾天，村子裡的氣氛叫人非常難受，死亡的恐怖籠罩着我們，歡樂日子一去不回了。不管我們到什麼地方，總聽見敲悶鑼的聲音。這就是說，一個孩子死了，一具小棺材正從路上抬過。照我們那裡的習慣，大人死了，鑼聲是單獨五下和接連三下，敲得很響。孩子死亡，鑼敲得很低沉，而且是隔一段時間才敲一下，因爲聲音聽起來淒涼和沉悶，所以稱爲悶鑼。有時候，一串爆竹聲起來，這也是孩子死亡的宣告。

有些疾病，看起來很恐怖，死亡累累，實際上祇要一個有經驗的西醫，一點藥物，決不會比瘟疫更嚴重。比方白喉，祇要幾下注血針就解決了，但那時候，學醫的人很多，不過大家都集中在大都市裏，不論大街小巷，到處都是西醫招牌，替有錢人服務。而整個廣大的農村地區，依然由神巫和草藥醫生統治。病人沒法可想，祇得把性命交託給他們，吞下一些香灰和草藥，然後安安心心地死去。

有一天早上，我和以治以涵去上學，在走過大路的時候，就碰上了兩具小棺材，送殯的行列……以治說：

「婆婆說是瘋風，」我堅持着說。

「不是瘋風！」以治對着我的臉憤憤地說：「趙先生說過了，那是一種細菌！」

「什麼叫做細菌？」以涵問。

「那是連眼睛也看不到的小蟲子。」

「小蟲子怎能把人咬死？」我說。

以治用手指觸了下我的胸口，說道：「它就能把你咬死，下一個就輪到你了！」

「你說話沒遮攔，我要告訴婆婆，叫她拿紙來擦你的嘴！」

「誰叫你不相信我的話！」

我們一路來到學校，看見學校門口貼着一張佈告，上面寫着放假一週。以治看了一下，回頭對我們說：「放假一個星期，我們走吧！」

我走到大門口，向着裏面一打量，連一個學生的影子也沒有，祇有搖鈴子的校工阿禾坐在柱子上吸煙。

這幾天街上愈來愈冷落了，連行人也不多，孩子們都躲到家裏去了，這種景象，叫人覺得不快樂。

回到家裏，大伯父正好站在右階邊，冷冷地問道：「怎麼又回來了？」

「學校放了假，一個人也見不到。」以治說。

大伯父沉吟了一下，說道：「這是甚麼規矩，難道時疫對讀書也有甚麼妨害？」（五一）

今日播音節目

香港電台

七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，點唱節目。十時十分，重播兒童節目。二十五分，轉播政府獎券攪珠結果。十一時三十分，天氣報告，電影故事「雪花神劍」。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，泳壇一週。一時報時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，黃梅戲。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，京曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，粵曲。七時，空中小園地。三十分，每週時事特輯。八時報時，空中舞會。三十分，週末趣劇「戀愛三部曲」。五十八分，天氣報告。九時，時代曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，特備長篇廣播劇「劍徐猛」。十時四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，粵曲。九時，賽狗預測。三十分，祝壽祝婚，街市行情。四十分，電影漫談。五十五分，家事問答。十時二十五分，轉播港台：政府獎券結果報告。十一時三十分，電影故事「人海雙雄」。十二時，新聞報導。十分，粵語流行曲。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，小說叢談「拜金的人」。一時，歌唱故事「雪擁藍橋」。三十分，諧劇「唔甩得身」。二時，電影插曲。三十分，時代曲點唱。三時，文藝小說「天倫情淚」。三十分，粵語流行曲，尋人報告。四十五分，社會服務，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，古典小說「綠珠傳」。五時，時代曲。三十分，俠義故事「神雕俠侶」。六時，兒童信箱。十五分，衛生展覽演講，音樂。三十分，短篇趣劇「梅花針」。七時，最新粵曲。三十分，奇情武俠小說「神犬俠」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，時代曲，報告各場賽狗消息。三十分，週末趣劇。報導。四十五分，粵曲。九時，民間故事「宮燈換綉鸞」。三十分，戲劇化中學文選。十時，粵曲演唱。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，子夜鼓「情場」。四十五分，時代曲。十二時，音樂，報告各場賽狗消息，完。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，口琴音樂。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，漫遊北化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團閒報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「寸草心」。十二時，時代曲。三十分，奇情小說「人海狂潮」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵曲。二時，倫理小說「糊塗太太」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞專曲。五時，一曲寄心聲。三十分，康樂少年。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。十五分，歐西流行曲點唱。三十分，歡唱比賽。七時，街知巷聞。三十分，漫談賽狗。四十五分，時代曲。八時，點燈小說「門匙的秘密」。三十分，猜謎遊戲。九時，港九時事。十五分，天氣報告，諧音雜談。三十分，時代曲。四十五分，粵曲。十時，大失夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，社會小說「幽假情眞」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨廣東音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，粵語流行曲。三十分，電影歌曲。十二時，音樂，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，各地雜曲。三十分，潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時，社會服務。三十分，時代曲。四十五分，中文電視節目報告。六時，越劇。十五分，正經話。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝趣劇，報告各場賽狗。三十分，上海滑稽。九時，故事。三十分，特備京劇。十時三十分，時代曲。三十分，夜總會。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，潮州音樂。四十五分，國樂，完。

商業第二台

七時，晨音樂。十分，天氣報告，節目預告，時代曲。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，天氣報告。二十分，天氣報告。三十分，歐西音樂。四十五分，天氣報告。九時，天氣報告。三十分，粵曲。十時，粵曲點唱，時代曲。十一時，天氣報告。三十分，時代曲。十二時，女人天地「大失職會」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，天氣報告，轉播港台新聞報導。二十五分，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「再世紅梅記」。三時二十分，藝術歌曲。三十分，時代曲。四十五分，粵語流行曲。四時，天氣報告，電影插曲。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，粵語流行曲。十五分，跳舞專曲。三十分，行有狀元。七時，時代曲。三十分，粵曲。四十五分，港九風光。八時，一週教育報導。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，粵曲精選。三十分，賽狗消息。四十五分，港九時事。十時，時代曲。三十分，我的遭遇。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

綠郵電台

七時，早晨音樂。十五分，[illegible]。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲。三十分，天氣報告。十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，粵曲。三十分，兒童故事。十時，南音。十五分，賽狗貼士。十一時，現代婦女。三十分，時代曲。四十五分，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十二時，作品介紹。十五分，有味談。三十分，影星訪問。一時，天氣報告。四十五分，粵曲。二時，時代曲。三十分，國之音。三時，粵曲。三十分，時代曲。四時，粵劇。主題曲。十分，潮州曲。五時，兒童故事。六時，天氣報告。三十分，粵曲點唱。七時，粵曲。三十分，諧劇。八時，講座。三十分，銀色雜誌。四十分，西曲點唱。九時，小曲，賽狗報告。三十分，大失夫日記。西曲介紹，賽狗報告。十時，世界名歌。十一時，明日節目預告。三十分，古裝短篇小說。十五分，賽狗報告。五十八分，賽狗報告。西曲。一時，時代曲，粵語流行曲。十五分，賽狗綜合報告，完。

中文電視

下午七時，預告節目。七時二分，世界新聞。十五分，健美體操。三十分，香港點滴。四十分，插影講座。八時，希治閣選集。九時，女人世界。十分，粵語長片「望兒亭」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

情魔醫子

今天續映

東城

電話：七六三一九四

性格巨星　佐治山打士　美艷女星　歌蓮高滑　聯合主演

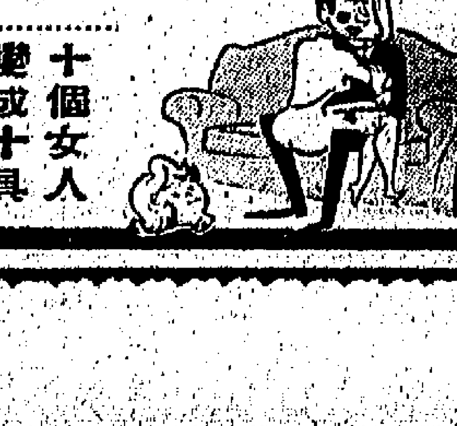
媚情人
情魔，殺！
縱慾火
慾燄焚身！

聯藝公司　詭謀情殺　恐怖巨片

片上中文

未婚前情話綿綿，百依百順！
結婚後面目猙獰，殺機四伏！

十個女人
變成十具
白骨！



調整票價

（由本月二十四日開始）

超等……二元四毫
後座……一元七毫
前座……一元正

第一炮：
派拉蒙七彩歌樂片
鯉躍龍門
貓王　皮禮士利　最佳傑作

港九首輪影院聯合廣告

倫敦·百老滙·國賓 | 都皇·麗聲·皇后 | 宮樂·台舞·利舞 | 華豪·華新 | 城東 | 都麗·華大 | 新舞·樂 | 安···

今天最後 俠盜風雲 CARTOUCHE KING OF THE THIEVES 片上中文

今天最後 美高梅又一奇情巨片 白潘 一夜驚心 明天獻映 魂斷藍橋 羅拔泰萊·慧雲李主演

今第十八天 明天 花街神女 IRMA LA DOUCE 莎莉麥蓮 積林蒙 本片不宜兒童觀看

今天仍映 狄波拉嘉 希莉米路士 尊米路士 乳燕歸巢 THE CHALK GARDEN 十年來最動人倫理文藝巨構 下期獻映：勝美王牌 一夜狂歡

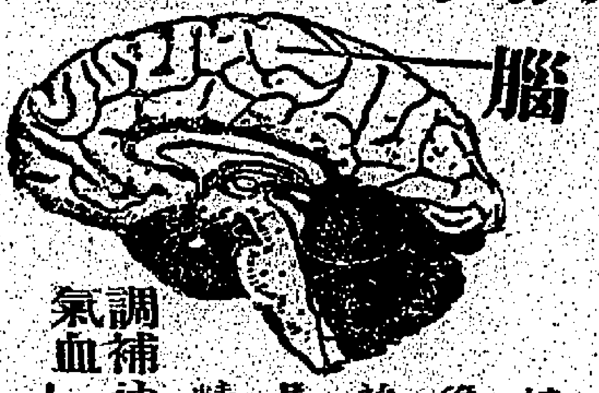
今天獻映 佐治山打 歌蓮高滑 情魔藍鬍子 BLUEBEARD'S 10 HONEYMOONS 片上中文 誰料心狠手辣 連殺九女 每次方式不同

第三週映 風流劍客走天涯 Tom Jones 最後數天 名片山積 映期無多

今天獻映 莎莉麥蓮 好女十八嫁 What A Way To Go! 保羅紐曼 羅拔美湛 狄恩馬田 真基利 卜甘明斯

越映越叶 邵氏綜藝體形銀幕 葉楓 關山 山歌戀 THE SHEPHERD GIRL 明加十時十五日山戀 天開二半場夜歌

腦神經衰弱



調補氣血 恢復龍馬精神！

精氣血 稱三寶 元氣虛 丹田病 男子體弱虛無力 女子體弱經不調

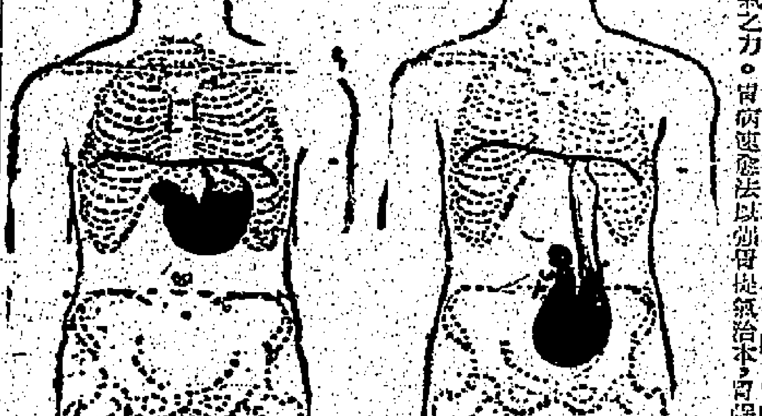
體弱根治法

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘 心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞 胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑 腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明

哮喘嗽咳 氣管炎 根治報告

消化不良的人 須提防胃下垂



正常的胃 胃下垂

關節炎 風濕骨痛 根治法

胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍 大便發黑三天轉黃埋口根治

胃 胃潰瘍 十二指腸潰瘍

嚴重體虛衰弱現象 頭暈心跳

渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩失眠

我的胃病速愈記

胃痛勢劇如錐刺 泛惡糞黑吐吞酸 黃竹女士

診症 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

陸奎生中醫師 健康報導 第二百三十五期 每逢星期六刊登

灣瓜土 出售唐樓位舖高息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

旺舖租售 昌興置業有限公司

第二期金海大樓 北角可口可樂廠舊址

會記

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 每單位不得超過四段

獨立六層唐樓 九龍新填地街二九六至二九八

高息平樓 二樓大平 場地屋宇廉售 新樓出售 旺舖出售 高尚洋樓 花園洋樓 萬餘元 安安 文英樓

冷氣機 質鋁信威有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計·快捷妥當 香港謝斐道一四一號地下 電話：七七〇八六六

小型巴士 專門修理 萬能角鋼 七日曆總滙 花園洋樓 就安大廈 學校出售

拆樓佳音 唐樓出租 花園樓租 專改西裝 朱廣蘭 老珠婆

興信隆 專營各種殺蟲藥及

美麗美麗 萬能角鋼 百葉窗簾 萬能角鋼 貓廚 捕創

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號弍樓本報中區通訊處領取。

信箱
19
157
159
161
164
170
171
172
174
175
177
185

南方大廈 美景樓二期租售 獨立唐樓免頂租廉 旺舖租售 旺舖租售 尖沙咀舖 吉舖招租 鋼琴租練 夜校出租 花園洋樓 尖沙咀區 商用二樓

誠聘教師 鴻昌徵職工 戲院什工 請貼街招 請英文教師 招請伙頭 請男什工 台大家教 數理補習 舖位連閣樓 新樓租售 旺舖招租 旺舖廉租 六樓全層

香港青年實驗劇團 招收男女團員 機械繪圖 鋼琴教授 出國工藝 專數精求 尋人啓事 余漢彥 招請工 誠聘司機 行街接貨

遺失聲明 徵售花園 徵夾紗機 合股啓事 鳴謝 天德聖教 正青道堂 謝領帛金 承頂聲明 領福慰金 結束聲明 暑期美術 中西廣告畫 勞作法 龍巖藝苑

耳鼻喉 腦 光涼廳房 生財工具 地王廉頂 辦學佳音 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

洪冠洲 婦科 譚素蘭 耳機聾 胃痛 謝金石 鳴謝仲生 愈我 頭暈心跳 彭錦業 白蝕脫髮 反弱為強